BON DIA Aruba
Dialuna 7 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Ta duna conseho di minister 2x24 ora pa e reunion aki tuma lugar

Awe carta urgente ta bai pa Conseho di Minister pa nan reuni cu sindicato UEA riba San Nicolas

SI NO HAYA REUNION POSIBLEMENTE LO PARA TRABOU DIARANSON AWOR

Pagina 3

LOCAL

Trahadonan di AZV disgusta

Pagina 2.

LOCAL

Homber perdi haya morto den casita

Pagina 2

LOCAL

Atraco den Maracastraat

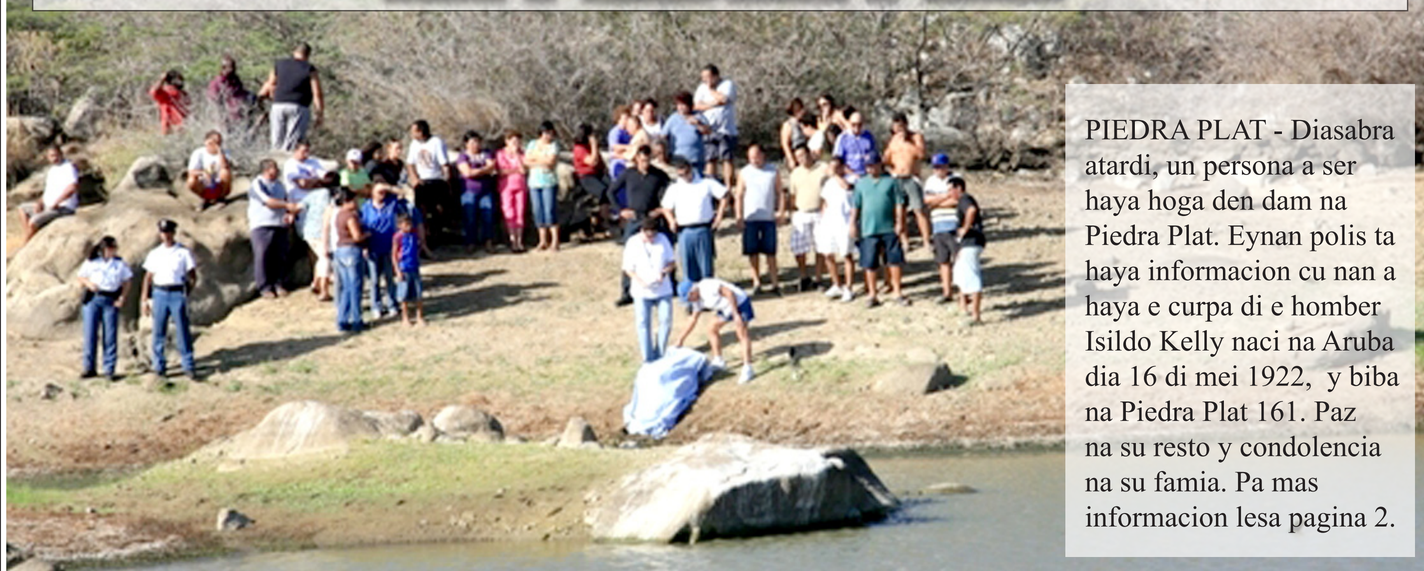
Pagina 5

LOCAL

Hoben coriendo cu Piet ta cai for di pick-up

Pagina 5

HOMBER HAYA HOGA DEN DAM NA PIEDRA PLAT



PIEDRA PLAT - Diasabra atardi, un persona a ser haya hoga den dam na Piedra Plat. Eynan polis ta haya informacion cu nan a haya e curpa di e homber Isildo Kelly naci na Aruba dia 16 di mei 1922, y biba na Piedra Plat 161. Paz na su resto y condolencia na su famia. Pa mas informacion lesa pagina 2.



Ceremonia pa recorda Schutterij di Aruba

ORANJESTAD - Ayera mainta tabatin e ceremonia pa recorda Schutterij di Aruba na e monumento na nan honor situa na Adriaan Lacle Boulevard. Presente na e ocasion aki tabata Promer Minister Mike Eman kende a hiba palabra durante e conmemoracion aki. Pa mas informacion lesa pagina 4.

Confirmando noticia di Bon Dia Aruba di algun siman pasa riba AZV

Minister Richard Visser a ricibi carta di 20 trahado disgusta riba e directornan di AZV

No por confirma nombracion proximo di Anco Ringeling como proximo director si

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba ta na altura di e carta cu trahadonan disgusta di AZV a manda pa nan siman pasa y ta tuma esaki hopi na serio. Minister encarga cu salud publico esta Richard Visser a confirma cu e la ricibi e carta particular aki tambe. A mustra cu e la wordo informa di e carta cu ta trata di un desconfiansa contra e directiva di AZV esta e dos personana Alwyn Lin y Juan Ridderstaat.

E carta aki segun Visser ta firma pa mas di 20 hende, cu ta traha den AZV directamente. Nan ta mustra cu nan ta hopi specifico kico nan descontento cu e directornan di AZV ta. Y no ta di awe sino di hopi tempo cu nan tin un frustracion y descontento cu e forma con e dos directornan aki ta funcionando pa cu nan.

"Mi ta tuma esaki hopi na serio" Visser a sigura prensa, mustrando ta trata di organonan cu ta percura pa nos salud na pecho. Ora cu tin problema entre trahadonan y directiva, e ta un precupacion nacional. Como tal ta atendiendo esaki 'full force' segun Visser a sigura, sin bisa si, kico esaki ta nifica.

Pa loke ta e posibel nombracion di Anco Rinkeling bek como director di AZV, Visser no kier a confirma, ni cu si ta berdad cu e lo tin intencion di kita e dos directornan actual na nan posicion. "Esei no ta un decision cu ta na turno aworaki" Visser a sigura. Pa loke ta e decision pa retira e directornan di AZV, Visser a mustra cu no ta algo cu ta toca e sino e hunta di comisario di AZV.

E raad a wordo puntra pa duna Visser mas palabra den AZV, unda cu por pone hende cu por wak y sa di e vision di Visser. Den un raad asina mester tin expertonan fuerte hinca y tambe hendenan cu ta wak e vision di confiansa di Visser. Pa asina e por cuminsa di traha riba e problema di AZV cu ta sumamente grandi.



Actualmente AZV ta costa pais Aruba 349 miyon florin pa anja. Den esei tin un bijdrage di Gobierno cu mester ta alrededor di 167 miyon florin. Pero e gobierno anterior y raad actual a mantene e nivel di 2008 di e bijdrage na 105 miyon florin, causando un deficit pisa, cronico cu nos ta sinta cune segun Visser.

Un deficit cu ta riba 48 miyon florin pa anja y ta wordo pronostica pa 2010 di ta 58 miyon florin. E cos aki segun Visser ta sumamente grave y grandi. Aki ta mira un falta di conocemento y contenido di tanto e hunta actual y e gobierno anterior. Esaki Visser ta tuma hopi na serio pasobra esaki simplemente no por.

E no tin full e grip y full e informacion riba e asunto aki, cu e crew actual pa por bin na un sitio cu ta confortable pa asina cuminsa drei e barco grandi rond.

Homber di edad haya hoga den dam na Piedra Plat

PIEDRA PLAT - Diasabra 2.30 di atardi, Central ta haya un yamada cu a haya un persona hoga den dam na Piedra Plat. Ora polisnan ta bay na e sitio, nan ta haya un grupo basta grandi di hende. Eynan polis ta haya informacion cu nan a haya e curpa di e homber Isildo Kelly naci na Aruba dia 16 di mei 1922, y biba na Piedra Plat 161. Dr Ling a constata morto pa 4'or di atardi. El a ser haya parcialmente den e dam door di su mesun famia cu a wak e ultimo 10'or di mainta E curpa a wordo confisca pa Fiscal. Investigacion ta bay wordo haci, pero no tin indicacion te awor cu lo trata di un crimen. Paz na su resto y condolencia na su famia.



Ta duna conseho di minister 2x24 ora pa e reunion aki tuma lugar

Awe carta urgente ta bai pa Conseho di Minister pa nan reuni cu sindicato UEA riba San Nicolas

Si no haya reunion posiblemente lo para trabou diaranson awor

ORANJESTAD – Awe un carta ta bai pa Conseho di Minister di Aruba pa un reunion urgente cu sindicato UEA cu mester wordo yama den 2 x 24 ora sino por spera problema. Un asunto cu a bin Sali na cla na inicio di e fin di siman cu a caba pasa, relaciona cu e retiro anuncia di e presidente di e sindicato esta Coby Geerman. Segun Geerman, e la componde pues cu e plannan di e directiva cu a keda na mando, ta pa e carta Sali awe dialuna pa Conseho di Minister.

E la participa su retiro siman pasa na directiva di e sindicato, cu a mustra cu nan no kier acepta e retiro y cu nan kier pa e keda como presidente. Y como tal, a laga sa di e menasa cu nan lo pone Elmar plat si e retiro aki sigui y si Conseho di Minister di Aruba no duna e sindicato un reunion.

E hecho cu diabierna ainda minister Mike de Meza a priminti y a garantisa cu pa mas tarda februari lo habri e dependanse di Elmar na San Nicolas, no ta suficiente pa Geerman recapacita. Esaki pasobra e no ta kere palabranan di de Meza mas segun e lider sindical mes a bisa Bon Dia Aruba diabierna ainda.

Y si ta asina mes, cu de Meza a pidi su disculpa publicamente na e sindicalista ayera, te cu ayera nochi ainda Geerman mes no a haya ningun yamada di disculpa na e sindicalista. Como tal dificilmente e por kere e mandatario.

Segun Geerman, tabata durante formacion di gobierno ora cu e trahadonan a bai den accion y a bai na Parlamento. Akinan ta unda cu awe Mike de Meza a mustra cu a pidi e sindicato un chens pa aclarea e asunto. Duna e gobierno tempo pa nan sinta y check tur cos. Pero tempo a pasa y awor ta bai haci 34 dia cu gobierno a sinta y ainda San Nicolas no a habri. Esei ta incumplimento di palabra.

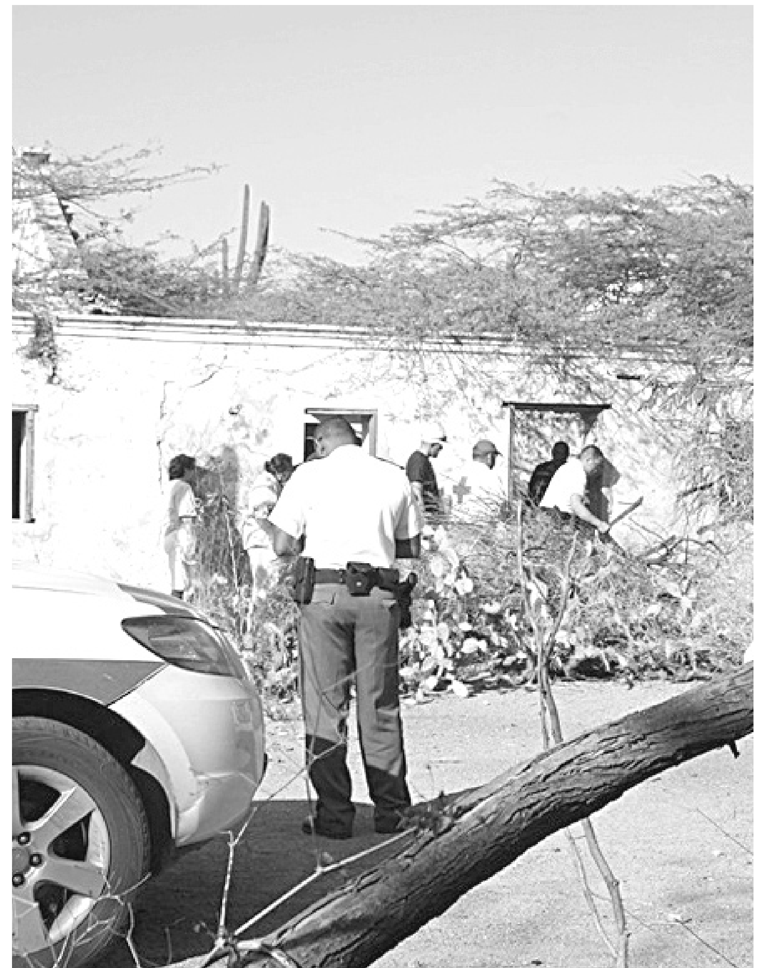
Si Geerman keda, e ta mustra cu Elmar tin cu bai plat. Pasobra e sindicato si lo cumpli cu nan palabra. Y si Geerman keda, esei sigur lo ta e caso. Pesei e ta tuma su retiro pa evita problema durante tempo di fiesta. "Esaki pasobra ami no ta hunga bunita" Geerman ta bisa.

Pero cosnan a cambia tambe unda cu Geerman a mustra cu e sindicato tabatin un reunion di urgencia cu tur e trahadonan y miembronan di Elmar. Durante e reunion aki supuestamente lo a pidi pa pidi Geerman pa bin bek. E tin cu haya esaki preto riba blanco.

Mientrastanto ta manda ministerraad un carta y si no cumpli cu 2 x 24 hora, e trahadonan lo tuma pasonan nan mes. Lo por tin un accion aunke cu Geerman mes no tei. A bisa cu Geerman no mester retira. Y como tal pa dialuna e periodo di 2 x24 ora ta drenta pa asina e holoshi cuminsa core. Si pa diaranson no tin reunion cu sindicato y ministerraad, lo tin un accion diaranson.

Homber perdi haya morto den casita





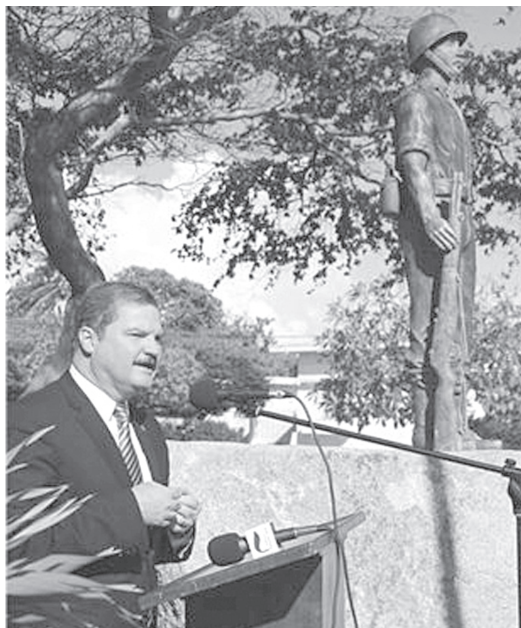
NOORD—Diasabra 4'or di atardi, a drenta informacion cu a haya e persona cu tabata perdi for di diabierna mainta. Polisnan a bay y a resulta cu nan a haya curpa di e homber Alberto Ignacio Tromp, naci na Aruba dia 11 di juli 1947. Segun famianan a bisa cu e victima despues cu a haya un accidente na trabou a keda sufri di dolor constantemente. Despues cu el a bay dokter y esaki a bise cu e no por yude mas, el a cay den un depression y a yega na extremo di pone un fin na si bida. Dr. Ling a constata morto. Fiscal a tuma e curpa den beslag. Paz na su resto y condolencia na su famia.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Promer Minister Mike Eman durante ceremonia pa recorda Schutterij di Aruba

"No tin sacrificio mas grandi cu esnan na momento crucial den mundo ta dispuesto pa hasta duna nan bida"





ORANJESTAD - Ayera mainta tabatin e ceremonia pa recorda Schutterij di Aruba na e monumento na nan honor situa na Adriaan Lacle Boulevard. Presente na e ocasion aki tabata Promer Minister Mike Eman kende a hiba palabra durante e conmemoracion aki. El a bisa cu e personanan aki a a acepta e responsabilidad di bay para na defensa di nos pais, di nos pueblo y di libertad den mundo y cu ta haci dolor ora tur aña mira cu e cantidad di personanan di nos suelonan, cu a biba e momento ey y cu a tuma e curashi pa acepta e responsabilidad ey ta bira menos. "Menos pasobra tempo ta trascuri, añanan ta pasa y nos tur tin un cita cu nos Creador". Asina Premier Eman a bisa cu esnan cu ainda por comparti e momento aki cu nos manera Sr. Daña y Sr. Angela.

Minister President a sigui bisa cu den bida hopi bes nos ta wordo yama pa haci sacrificio pa pueblo y pais. Pa entrega porta nos carera, nos energia, nos talentonan, nos esfuerzonan pa interes general di pais y pueblo y pa mundo, pero no tin sacrificio mas grandi cu esnan na momento crucial den mundo ta dispuesto pa hasta duna nan bida y esey sin duda ta esnan cu na momento cu mundo y circunstancianan ta exigi ta bin pa dilanti, ta tuma e paso manera e soldat aki y bisa 'mi ta entrega mi bida, mi alma y mi curpa pa por defende un causa grandi pa paz den mundo y seguridad pa tur hende'. Aruba a conoce homber y muhernan cu e valentia ey y pesey ta un orguyo pe pa ta forma parti di e celebracion aki di voluntario y schutternan.



Continuando, Premier Eman a bisa cu den e spiritu di curashi y disciplina cu ta bin acompaña pa e formacion cu un persona ta haya den cuadro di entrega su mes na sirbi su pais den e funcion di militar, durante fin di siman a bishita e marina na Corsow caminda a base di palabracionnan cu a haci cu Minister di Defensa di Hulanda, secretario di estado Bijleveld, Minister President di Antiyas y Minister President di Hulanda, den cuadro di un programa exitoso cu tabatin na Antiyas, na Aruba tambe lo intriduci banda di Arumil cu nos tin, un sistema di yama atrobe hobennan na edad di 18 aña cu no ta bayendo scol y no ta trahando pa nan duna un aña di servicio militar cu lo yuda den nan formacion y ta spera cu pa 2010 lo por yama e programa aki bon bini y por brinda e oportunidad na nos hobennan di forma parti di e disciplina y e organizacion di con por funciona mihor den un sociedad. Finalizando Premier Eman a gradici tur esnan cu ainda tur dia ta corda esnan cu a defende nos pais y bisa cu esaki ta e curashi cu cual nos tur den funcionnan militar of funcionnan civil mester sali padilanti pa defende interes di nos pais.

Hoben riba bicicleta alcansa pa un auto

ORANJESTAD - Un hoben riba su bicicleta ta wordo alcansa pa un vehiculo banda di Piscina Olympico na Savaneta diasabra merdia. El a keda seriamente herida y a wordo transporta cu urgencia pa hospital. E hoben su situacion ta stabil.



+++

Atraco den Maracastraat

DAKOTA—Diabierna 9.30 di anochi, polisnan di Oranjestad ta bay na un adres den Maracastraat pa un atraco.
Eynan a resulta cu un señora kende a yega su cas a wordo atraca pa un homber riba brommer preto, net na momento cu e ta baha for di auto. E homber a bay cu un suma di 6 mil florin. Team di atraco a tuma e investigacion.

Bendedo di droga ta agredi turista

PALM BEACH—Diabierna madruga 4.10 polisnan di Noord ta bay na un highrise hotel, pa un pelea. Na e hotel, polisnan ta topa dos turista Mericano den lobby. Un di e turistanan ta sin camisa y su cara na sanger. Tur dos tabata burachi. Nan a bisa polis cu nan a bay na un otro casino banda di e hotel, y ora cu nan ta bolbe bek nan hotel, un homber desconoci a acerca nan.
Nan no por a duna describcion di e homber. Nan ta bisa cu e homber a ofrece nan pa cumpra crack. Ora cu nan a nenga, e homber a dal e turista J.S. naci na USA di 26 aña cu mokete riba su nanishi. E J.S. no kier duna keho y no kier tratamento medico tampoco. Polis a convence pa e bay poli, y entrega keho, pero el a nenga. Su amiga a bin buske y a hibe den su camber.

+++

Polis ta detene hoben cu arma di candela

SANTA CRUZ—Diabierna 10'or di anochi, polisnan ta wordo manda cu urgencia na Taco Bell, naunda tin cuatro hoben sospechoso y uno tin un arma di candela. Segun informacion, e hobennan aki tin intencion di atraca e luga.
Polis a bay y a topa cu e cuatro hobennan y nan a haya S.C.R. v.d L, naci na Aruba di 17 aña cu un pistol di aire.

+++

Hoben coriendo cu Piet ta cay for di pickup

SAN NICOLAS—Polisnan di San Nicolas, diasabra 9.20 di mainta ta wordo yama pa Centro Medico, bisando cu un mucha a wordo trece na e sitio, cu a cay for di un pickup.
Segun informacion e hobennan tabata core den e pickup hunto cu algun Piet y e mucha a bula for di e pickup, prome cu esaki a para. Dor di esey el a haya herida y ambulance a hibe hospital pa tratamento. Polis a yama su mayornan na telefon, pero nan no a haya contesta.

Accidente serio riba caminda di Santa Helenastraat

Turista riba quadtracer a dal frontal contra auto





ORANJESTAD - Diadomingo mainta pa un motibo of otro un chofer turista riba un quadtracer ta bai den su man robes y a bai dal frontal contra un auto cu tabata bin di pariba, riba e caminda di Santa Helenastraat. E turista femenino a keda seriamente herida y a wordo transporta cu ambulans pa hospital.

Accidente dilanti di Marinier Kazerne







ORANJESTAD – Diasabra ultimo un accidente a tuma lugar na haltura di Marinier Kazerne na Savaneta ora cu e chofer di un auto Suzuki color oro a bolter. E señora a haya slanan leve y e tabata den shock. Riba e potretnan nos lector por haya un bista di e accidente aki.

Valero ta desmenti cualkier deal y cu ainda nan ta negoshando cu partnernan interesa den benta di e refineria

ORANJESTAD – Ainda rafinaderia Valero ta negoshando cu partidonan interesa pa cu e posibel compra di e rafinaderia. Como tal no por confirma cu tin un deal yega na dje caba, manera cu Minister Mike de Meza a anuncia diabierna ultimo. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu representantenan di e refineria na Merca den fin di siman pa haya sa kico ta kico y si e loke cu de Meza a declara, ta cuadra cu realidad.

Haciendo pregunta specifico na e ehecutivonan na Texas, cu si tin un deal yega na dje, y tambe cu si ta berdad cu e decision a cai cu no ta continua opera e refineria como Valero, Bill Day a bisa cu e por bisa solamente cu valero tabatin discusionan cu partidonan interesa den compra di e refineria y cu e discusionan aki ta continua. Ademas, nan ta considerando tur opcionpa cu e planta di Aruba.

Como tal por indica asina cu no tin ningun deal sera ainda y cu ainda ta papiando cu e partidonan interesa pa cu e compra di e refineria. Mes momento esaki ta confirma cu ainda e refineria ta pensando riba e opcion aki. Y si ta papiando cu tin tur opcion habri ainda, esaki tambe no ta sigura cu e refineria lo no sigui opera mas como Valero.

Tabata diabierna cu Minister Mike de Meza a declara na prensa di Aruba cu e la comprونde di parti di Valero, cu e refineria su negoshacionnan cu PetroChina ta practicamente cla, ta meramente wardando riba e deal entre Gobierno y PetroChina, pa e deal entre Valero y e compania petrolero chines por haya bida. Como tal si gobierno no yega na un acuerdo cu PetroChina, no tin deal entre e compania chines y Valero tampoco cu ta nifica cu refineria Valero lo sera su portanan.



Loke a hala atencion sigur ta palabranan di de Meza cu ta sigura cu e tin informacion cu Valero lo por sera su portanan pa fin di aña si no haya un benta rapido. Den mesun rosea de Meza riba un pregunta di Bon Dia Aruba di cuanto tempo ta spera pa keda cla cu e supuesto deal entre Gobierno y PetroChina, de Meza a duna un plazo di mas of menos dos siman y ta spera cu prome cu fin di aña, mester sa si PetroChina por ta e cumprado nobo si of no. Di tur forma, Valero a dicidi caba cu nan no ta keda Aruba mas y cu nan ta bende e refineria sigur cu un otro partido, of ta bai. Esei ta un hecho segun de Meza, pero awor ta resulta cu esaki no por wordo confirma pa parti di Valero.

Polis di Oranjestad a parti 40 but

ORANJESTAD—Polisnan di Oranjestad a tene control diabierna na diferente caminda y a parti 40 but. Esakinan a bay pa diferente fraccion, entre otro pasamento den lus cora y mal parker.

+++

Conoci di polis ta core tira cu arma di candela

ORANJESTAD—Diasabra 00.37, Centrale Post ta haya informacion cyu e conoci di J.Q. ta core riba un Harley den Ranchostraat, y ta los tiro den aire. Ora cu polisnan a bayendo na e sitio, un yamada ta drenta bisando cu e homber ta tira riba un muhe. Polisnan ta tende tiro dor di telefon. Polisnan a bay y na haltura di e restaurant den Avenida Alo Tromp, polisnan ta topa cu J.Q. Polisnan a acerke cu cautela, pero e no tabatin arma hunto cune. Den De Witstraat, polisnan ta topa cu e choler feminina R.D. di 45 aña, kende a bisa polis cu e no conoce J.Q. pero a haya un discusion cune y el a saca un arma y a tira na laira. Polis a bise pa e bay duna keho na Recherche.

+++

Polisnan ta haya plantacion di mariwana

ORANJESTAD—Diasabra 6.30 di mainta Central di polis ta manda polis na un cas na Sividivi, pa un intermediacion entre pareha. Na e sitio, polisnan ta papia cu e muhe J.A. di 36 aña, kende ta bisa cu e tin problema cu su amigo J. de W, di 34 aña y a bisa polis cu e no kier e mas den su cas. E homber J.de W. mesora a bisa polisnan cu den cura di J.A tin mata di mariwana. Polisnan a tira bista y ta topa cu 33 mata di mariwana. J.A. ta bisa cu e matanan ta di su ruman homber R.A, pero e no tabata na cas e momento ey. Polis a confisca e matanan.

Despues di a stoba ladron bai cu cosnan di su bisiña

Homber ta exigi placa pa su bisiña haya nan bek

Di e forma aki e kier cobra debe di huur

SANTA CRUZ— Según informacion di polis, diabierna 10.30 di mainta, e muhe M.E.H. naci na Aruba di 57 aña, ta bay warda di Santa Cruz y ta bisa polis cu e mester di asistencia. E ta bisa polis cu un dia prome, su bisiña T, a bise cu tres homber a bin su cas den un Ford Explorer blanco y nan a purba di coy tres cos di su cura pa bay cune.

E bisiña T. a bise cu dor di su intermediacion, e hombernan no a logra bay cu e aparatonan. E ta bisa pa evita mas ladronisia, el a bay coy e cosnan y a wardanan na su cas. Ora cu H. a bai busca su aparatonan, e casa di e bisiña a bise cu e tin un debe cerca nan y mester paga prome cu e haya su cosnan bek y tanten cu e no paga e no ta haya nan. Polis a bisa H., cu e bisiña no por coy su cosnan. El a bisa polis cu e ta bay papia cu e bisiña un biaha mas sino e ta bay duna keho contra dje. A resulta cu e bisiña ta doño di su cas cu e ta huur, y e tin un debe di huur atras. Hasta cu T. a yega di sera su meter di awa.

Miembro di fraccion di AVP, Rene Herdé

"MEP a bai di acuerdo cu presupuesto supletorio sin lese"

Ta asina nan tabata firma contractnan pa enrikese 'friends and family'!



Miembro di fraccion di AVP, Rene Herdé

ORANJESTAD-Etratamento di presupuesto supletorio den parlamento siman pasa no tabata un reunion dificil. A trata e presupuesto adicional (=supletorio) cu gobierno di MEP a entrega riba ultimo dia cu nan tabata den gobierno (29 october 2009). E fiansa cu mester bai hasi ta di casi 100 miyon florin pa cubri gastonan di gobierno te cu fin di e aña aki. Den e tratamento di e presupuesto aki tres miembro di MEP a hiba palabra y ningun di nan a trata ni di defende e presupuesto! Ningana di nan a trata di argumenta pakico mester trata e presupuesto y aproba loke nan gobierno a presenta na parlamento. Di banda di fraccion di AVP a cuestiona severamente e 'cuenta' aki pa mal gobernacion cu gobierno di MEP a presenta na pueblo pa un suma di 100 miyon florin. Esaki ta bin ariba e suma cu ya a usa y malusa pa e aña aki caba. E reunion a dura largo pa motibo cu e ministernan a wordo puntra door di fraccionnan di AVP y Democracia Real pa splica parlamento ta kico e presupuesto aki ta ensera y kico e maneho di gabinete Oduber 4 tabata cu a haci cu mester a pidi pueblo via parlamento pa fia 100 miyon mas pa cubri gastonan di gobierno. E ministernan a tuma nan tempo pa purba splica e gobernacion di MEP asina leu cu nan por a haya sa den apenas un luna cu nan ta den gobierno. Esaki a haci e reunion uno largo y doloroso pa e partido MEP.

Pero manera minister Otmar Oduber a bisa casi na final di e reunion:"apenas nos a cuminsa". Referiendo na e echo cu ainda gabinete Mike Eman no a haya un bista completo di e estado d gobierno y tur loke a sosode den ultimo 8 aña riba tur tereno di gobernacion. Loke nan a splica ta loke nan a haya sa den apenas un luna y esaki ya ta un bista scur. Rene Herdé a splica cu " pueblo y parlamento mester haya satur cos y tur esnan responsabel mester duna cuenta manera democrasia y estado di derecho ta exigi di nos tur cu ta carga responsabilidad pa calidad di bida y destino di nos pais."

APROBACION

Na final di e anochi parlamento a bai di acuerdo pa gobierno fia casi 100 miyon florin adicional pa cubri solamente e gastonan necesario cu gobierno nobo a haya necesario te fin di e aña aki. Tambe gobierno a coi e presupuesto adicional cu gobierno anterior di MEP a entrega y a saca tur cos (!!) for di e presupuesto aki cu gobierno anterior a hinca y sconde aden. Kier men cu nada y na ningun lugar cu nan a surpasa e presupuesto a wordo laga aden. Ademas a trata solamente e presupuesto di ministerio di finansas. Esaki ta e presuesto di cua a saca tur cos.

Tur e otro presupuestonan supletorio di tur e otro ministerionan a keda para. Kier men cu tur e gastonan adicional cu a haci den e seis otro ministerionan a keda para. Y no ta bai haci fiansa pa cubri esakinan. Na su debido tempo ora traha relato annual di 2009 (= na 2010) lo haya sa tur loke a gasta di mas y e ora lo bolbe parlamento pa laga esnan responsabel duna cuenta. Ta esaki a wordo aproba na fin di e anochi aki. Pesey ta masha masha straño mes, cu e miembronan di e fraccion di MEP por a bisa e dia despues cu ta presupuesto di MEP y cu ta maneho di MEP a wordo aproba. Pa miembronan di partido MEP bisa esaki lo ta pasobra nan NO A LESA E DOCUMENTO FINAL of cu nan tabata na soño! No ta pasobra nan no ta componde un presupuesto of cu nan no sa kico ta e consecuencianan ta di maneho di gobierno pa gastonan cu mester haci. No ta ignorancia, pero si un falta grandi di sentido di responsabilidad pa cu nos pais y pueblo

E presupuestonan di MEP y e forma cu awe nan ta defende nan mes ta muestra di cu e gobiernonan di MEP tabata wak pa nan propio interes a costo di interes y bienestar di pueblo di Aruba. Ta imposibel pa AVP a aproba nan maneho y un presupuesto cu ta yena cu concsecuencianan di nan mal maneho. Hamas! Ademas pueblo mes a rechasa e mal maneho aki caba. Ta con por spera pa nos di AVP si aprobe. Atrobe nan a purba gaña pueblo atrobe y troce berdad pa favorece nan. Pero manera semper, e berdad ta alcansa mentira! Semper!



BANCO DI SEGURO SOCIAL *ta informa...*

15 PREGUNTA Y CONTESTA RIBA CESANTIA

1 Kico ta cesantia?

Cesantia ta un pago cu e trahado tin derecho riba dje na momento cu e trahado haya retiro di trabao sin cu e tin culpa na esaki. Pues, cesantia ta un compensacion pa retiro.

2 Ken tin derecho riba e pago di cesantia?

Un trahado manera defini den Codigo Civil di Aruba tin derecho riba cesantia. Tur trahado cu ta den servicio di un doño di trabao pa un tempo indefini tin derecho riba cesantia. Den caso cu un trahado cu derecho riba cesantia fayece, su famia directo tin derecho riba cesantia.

Empleadonan publico of otro empleadonan cu nan status legal ta igual na empleadonan publico, no tin derecho riba cesantia.

3 E trahado por pasa su cesantia pa un otro persona?

No, un persona no por pasa su cesantia pa otro persona. En conexion cu e aspecto aki, e ley di cesantia ta prescribi cu:

- cesantia no por wordo traspasa pa un tercer partido.
- cesantia no por wordo bendi.
- no por pone beslag riba cesantia. Beslag por wordo poni solamente si e persona tin obligacion legal pa mantene un otro persona of famia.

4 Ken tin obligacion di paga cesantia?

E doño di trabao cu ta retira e trahado tin e obligacion pa paga e cesantia na e trahado.

5 Pakico SVb tin un fondo di cesantia?

Legislador den pasado a tene cuenta cu por pasa cu e doño di trabao no por cumpli cu su obligacion di paga cesantia. Pa garantisa cu un trahado por ricibi su cesantia, e ley di Cesantia a institui un fondo di cesantia, y ley a encarga SVb pa administra e Fondo di Cesantia.

6 Ken ta contribui na e Fondo di Cesantia, y cuanto e contribucion ta?

Tur doño di trabao ta obliga pa contribui na e Fondo di Cesantia cada aña. E contribucion anual ta 40 florin pa cada empleado cual ta den servicio desde prome di januari di e mesun aña.

7 Kico ta pasa si un doño di trabao no cumpli cu SVb?

Si e doño di trabao no cumpli cu su obligacionnan cu SVb, of si e doño di trabao duna SVb informacion incorecto ley ta stipula cu SVb por duna un boet administrativo. E sancion aki por ta maximo 100% di locual e doño di trabao debe na contribucion cu un minimo di 100 florin.

8 Ki ora un trahado tin derecho riba cesantia for di e Fondo di Cesantia?

Un trahado ta haya derecho riba pago di cesantia for di e Fondo di Cesantia na momento cu e ta cumpli cu e siguiente exigencianan segun ley:

- e trahado a keda retira di trabao sin cu e tin culpa na esaki.
- e trahado tin mas cu 1 aña den servicio.
- e doño di trabao no por cumpli cu su deber di cesantia pa motibo di bancarota, suspension di pago of no por cumpli mas cu su obligacion financiero.
- e trahado a entrega su peticion pa cesantia na SVb dentro di 1 aña di su retiro.
- e trahado no ta ricibi ningun entrada pa medio di un areglo di pensioen for di e doño di trabao.
- si e trahado ta ricibi un pensioen di trabao directamente despues di a wordo retira y e suma di pensioen di trabao ta menos cu e pensioen di AOV.

9 Con un trahado por yena su peticion?

Un trahado mester pasa personalmente na oficina di SVb na van Leeuwenhoekstraat pa yena su peticion. Entrante 1 di januari 2010, e trahado mester pasa oficina di SVb na Vondellaan 19E. E trahado mester presenta cu su ultimo 2 payslipnan, su carta di retiro si e ta disponibel, su werkboek of e contract di trabao y un identificacion valido (paspoort, cedula of rijbewijs).

10 Kico ta pasa despues cu e trahado a entrega e peticion pa cesantia na SVb?

Despues cu un trahado entrega su peticion pa cesantia na SVb, SVb ta determina si e trahado ta cumpli cu tur exigencianan di ley. E parti cu ta tuma tempo ta pa determina si e doño di trabao realmente no por cumpli cu e pago di cesantia. Un punto hopi importante ta pa determina e fecha cu e relacion di trabao a termina.

Den caso di bancarota, e proceso ta bay mas liher na momento cu huez determina esaki. Den e caso di suspension di pago of cu e doño di trabao no por cumpli cu su pagonan, e proceso ta tuma mas tempo. E tempo aki ta necesario pasobra SVb mester investiga si realmente e doño di trabao no por cumpi cu su debernan financiero. Na momento cu SVb a determina cu e doño di trabao no por cumpli cu su obligacionnan financiero y tambe a determina e fecha di retiro, SVb por tuma un decision riba e peticion di e trahado.

11 Con e trahado ta wordo poni na altura di e decision di SVb?

SVb lo tuma contaco cu e trahado despues cu a tuma e decision. Den caso cu SVb nenga e peticion, e trahado ta ricibi e desicion na cas caminda ta menciona e motibonan pa cual a rechasa e peticion. Den caso cu e trahado su peticion a keda honra, un empleado di SVb ta tuma contacto cu e trahado pa informe e fecha cu e por pasa na SVb pa busca su cheque y e carta cu e decision.

12 Dicon e suma cu e trahado a ricibi ta menos cu e cesantia?

Pa ley SVb ta obliga pa retene loonbelasting, prima di AOV y AWW, y tambe prima di AZV for di e suma di e cesantia.

13 Cuanto ta e suma di cesantia cu e trahado ta haya?

E suma di cesantia ta depende di e cantidad di añanan den servicio di e trahado. Ley di cesantia ta prescribi cu:

- si e añanan di servicio ta entre 1 pa 10 aña, e trahado ta ricibi un pago equivalente na su salario di 1 siman pa cada aña di servicio.
- si e añanan di servicio ta entre 11 pa 20 aña, e trahado ta ricibi un pago equivalente na 1 y un cuart (1¼) di su salario pa siman pa cada aña di servicio.
- si e añanan di servicio ta mas cu 20 aña, e trahado ta ricibi un pago equivalente na 2 bes su salario pa siman pa cada aña di servicio.

Despues di e prome aña di servicio, tur periodo mas cu 6 luna ta conta como un aña completo. Pa calculacion di cesantia ley ta stipula un salario maximo pa siman. Si a caso e salario pa siman di e trahado ta mas halto cu e salario maximo, SVb ta usa e suma di e salario maximo pa determina e pago di cesantia.

14 Kico e trahado por haci si e no ta di acuerdo cu e desicion di SVb?

Den caso cu e trahado no ta di acuerdo cu e desicion di SVb, e tin derecho di apela e desicion aki na e Colegio di Apelacion. E apelacion aki mester keda haci dentro di 3 siman cu e desicion keda tuma y e mester keda haci por escrito.

E Colegio di Apelacion ta institui pa minister y ta consisti di un huez, un representante di trahado y un representante di doñonan di trabao. E Colegio di Apelacion ta e unico instancia di apelacion den caso di cesantia.

15 Unda e trahado por haya mas informacion?

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jadira Arenas-Blanco na telefon 527 27 00, of manda bo pregunta(nan) na info@svbaruba.org.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Minister Presidente di Aruba Mike Eman pidi Corsow pa

Enfoca riba e posibilidadnan y no keda pega den sentimentonan di sospecho

ORANJESTAD—"Stop di enfoca riba sospechonan y keda wak atras, sino cuminza enfoca riba e logro y historia di un pais cu ta nace. Pasobra si sigui experencia di Aruba, autonomia pa Corsow lo por nifica algo grandi y positivo pa tur".

Minister Presidente di Aruba Mike Eman pidi Corsow pa enfoca riba e posibilidadnan y no keda pega den sentimentonan di sospecho, durante su discurso pa Asociacion di Comercio y Industria di Corsow, VBC.

Prome Minister di Aruba a introduci su mes na e sala yen den Renaissance Resort, como miembro di un famia cu tin nan raisnan fuerte mara den politica di Aruba. Eman a referi na su ruman, cu tabata e prome Minister Presidente di Aruba, y a duna un historia breve di e lucha di su welo y tata, cu a conduci na e peticion pa autonomia riba 18 di Maart 1948, sosten'i e tempo ey pa politiconan grandi di Corsow. E reserva grandi di compromiso, energia y caracter politico aki ta yuda specialmente na momento cu mester confronta un cantidad di reto y y debe.

Sr. Eman a bisa di ta sinti su mes hopi orguyoso di asumi e encarga di Prome Minister di Aruba na un momento importante pa Reino Hulandes. Tin retonan grandi cu ta enfrenta nos islanan, no solamente riba e nivel economico, pero riba e cambionan constitucional na caminda, cu ta motibo tambe di debatenan fuerte. Eman a enfatisa cu bou ningun circumstancia el a biaha pa Corsow y asina duna un conseho di voto, pero ta bisa si cu e ta convenci cu Corsow tin un lider apropia pa guia e pais den e proceso constitucional aki,esta Prome Minister di Antiyas Emily de Jongh Elhage. Durante un combersacion priva, Sr. Eman a bisa cu lo e regala e Prome Minister Antiyano un par di keds (pa su cumpleaños awe), pa asina " e por cuminza campaña."

Sr. Eman a keda limita na e retonan cu Aruba mes ta enfrenta durante su discurso na Corsow. El a bisa cu su partido, durante añanan a traha duro te hasta na nivel scientifico pa mira con miho por anda cu e situacion cu Aruba ta confronta. "Pero nos a sigui hopi di cerca e debate cu ta domina e direccion di accion na Antiyas Hulandes."

AUTONOMIA

Eman a duna VBC e perspectiva di un persona cu ta mirando e susesonan na Corsow for di un distancia, unda a tuma nota cu desicionnan cu Corsow ta tumando ta hopi basa riba curazon y mente. "Mi ta mira hopi emocion den e debatenan riba futuro di Antiyas Hulandes y Corsow en particular, pero mi ta mira hopi razonamento den e debate aki. Hende cu ta kere den e direccion di un lazo mas duradero y fuerte den Reino Hulandes cu riba su mes mester ofrece stabilidad y siguridad pa comunidad, ta uza plataforma di splicacion racional pa e escohencia aki." Pero Eman ta mustra cu tin otronan cu ta mira e desaroyo aki, y cu e lazonan nobo di Corsow (St.Maarten) y Hulanda ta den un debate hopi emocional riba elementonan manera autogobernacion,

Continua A/15





Minister Presidente di Aruba Mike Eman pidi Corsow pa enfoca riba e posibilidadnan y no keda pega den sentimentonan di sospecho, durante su discurso pa Asociacion di Comercio y Industria di Corsow, VBC.



Prome Minister Eman hunto cu Secr. Conseho Minister Nicole Hoevertsz, hunto cu Presidente VBC Joel Gois y su casa, Janine Gois Lacle.



Sr. Joel Gois, Sra. Janine Gois Lacle, Sr. Bas Kooyman y Sra. Deanna Chemaly di VBC.

Continuacion di 14

autonomia, respet propio, hopi biaha mara na kico a pasa den historia. "Esaki no ta un debate facil," Eman a mustra. Es mas comentario di algun miembro di VBC ricibi, ta mustra cu na Corsow a observa un debate similar durante eleccion recien na Aruba, unda e discussion riba autonomia a bolbe lanta cabez.

Prome Minister Eman a bisa cu cierto momento emocion no mester hunga un papel mas den escohencianan. "Ami ta para aki pasobra den mi partido, nos a pasa hopi tempo ta planea, trahando pa medio di raportnan, pensando hopi profundo riba e direccion cu nos mester tuma. Nos a ricibi hopi confianza y respet pa e acercamento racional aki. Pero mi por bisa, cu si e acercamento racional aki no ta ancra den un sentimento profundo di kier sirbi bo hendenan, di kier yuda esnan den necesidad, pa prove e miho educacion cu por duna bo muchanan, crea trabou pa tur studiantenan cu ta den exterior por bolbe nos isla pa traha y crea felicidad pa nan mes. Ta imposibel pa separa e debate racional for di e escohencianan cu mester haci y e sentimentonan emocional cu na e momentonan aki ta parse di ta domina e otro banda di e debate (na Corsow)," Eman a mustra.

E Prome Minister Arubiano a enfatisa cu e escohencia di Status Aparte di Aruba tabata un decision consiente y racional di mayoria na Aruba, unda a crea un structura constitucional cu un solo capa di Gobierno, sin ta depende di structuranan di coalicion di diferente pais, cu cada momento por ta den crisis politico cu ta conduci na instabilidad. Es mas, Sr. Eman a bisa cu e sistema di goberna Antiyas Hulandes ta hopi ineficiente. Pues a uza razonamento pa e cambio constitucional. Pero tambe a tene cuenta cu e emocion. "Y mi ta haya falta di emocion aki relaciona cu kico lo pasa cu e isla aki (Corsow) riba 10 di October 2010." Sr. Eman den su forma a purba hala atencion di e debate emocional cu tin relaciona cu e lazonan cu Hulanda, riba locual realmente lo bay pasa, y cu poco hende na Corsow ta realisa. Esta cu e pais lo bira uno riba su mes, autonomo y cu mester ta orguyoso di esaki. "Boso lo hisa e bandera di Corsow como pais, y esey mester ta motibo di hopi orguyo. Pero ta parse mi cu e relacion cu Hulanda (despues), esta cu tin supervision of cu Hulandesnan lo interferi den decisionnan ta hayando precendencia." Eman a ripiti locual e tabata papia tambe den retorica politico na Aruba, esta cu hopi di e decisionnan aki cu segun oponentenan ta Hulanda ta impone, ta resultado di palabracionnan internacional, cu comunidad internacional y cu simplemente tur pais cu ta forma e comunidad aki mester cumpli cu n'e. Por ehempel e debate riba e structura di debe no ta basa riba decision di Hulandesnan, sino ta organizacionnan mundial cu a tuma e dicidi esaki. "Y si ta sigui e desaroyonan aki, lo no mester di e Hulandesnan pa bin bisabo cu bo mester cambia bo leynan fiscal."

E debate riba e limitacionnan cu Reino Hulandes ta trece ta parse di ta domina e cambionan profundo cu Corsow lo experencia dia 10 di October. "Ora cu boso bira un pais, tur decision di e organo ehecutivo di Corsow lo ta e decision final. Lo no tin un Gobierno separa cu lo desvia di e decision cu e pais aki lo tuma. Esaki ta un logra grandi cu boso lo logra dia 10 di October. Ora cu boso Parlamento aproba un ley despues di 10 di October, esey lo ta un ley nacional di pais Corsow. Pakico e parti di orguyo cu mester tin, ta tapa pa emocionnan di sospecho cu algo lo no ta bon den e relacion cu Hulanda. Mi lo kier invita tur esnan cu ta cla pa comberti Corsow den un pais despues di 10 di October, pa lanta para y cuminza e debate, y canta cu orguyo e himno nacional di Corsow. Cuminza hisa e bandera di Corsow for di awor aki, cu e sentiment cu Corsow lo ta un pais unda lo tin libertad di maneho, unda lo tin podernan ehecutivo y autoridad legislativo pa determina e curso."

OPORTUNIDAD GRANDI PA COMIENZO NOBO

Den opinion di Eman, no tin nada mas grandi pa celebra cu no ta e hecho cu e Cuerponan Ehecutivo y legislativo ta e institucionnan mas importante. "Si tin algo cu nos por comparti di nos experencia cu Status Aparte, ta cu si, mester mira e relacion cu Hulanda cu respet mutuo, debate y discussion. "Pleita si mester. Pero haci esaki cu respet mutuo, cu e interes cu na final lo yega na resolucionnan cu abo como pais a determina como agenda y no e agenda di sospecho di posible abuso, of ripiticion di historia cu ya ta hopi den pasado," ta e mensahe concreto. E Prome Minister di Aruba ta motiva Corsow pa mira cu e periodo nos dilanti ta nifica un era di oportunidad grandi, pa comienzo nobo. E Status Aparte di Aruba no a nifica solamente e creacion di e institucionnan, pero a stimula nos isla pa asumi liderazgo pa su propio destino. Eman a mustra con tur hende, di tur nivel a pone schouder hunto pa traha na haci Aruba un pais, cu su mesun moneda. Es mas, Eman a referi na un comentario haci e tempo ey pa Sr. Lio Capriles kende a declara cu Aruba lo gatia bek pa Antiyas, ya cu ningun hende na Aruba lo tabata dispuesto pa cambia nan florin Antiyano, pa esun Arubiano. Prome Minister Eman den un forma chistoso a bisa yiu di Sr. Capriles sinta den sala, esta Chicu Capriles, cu su tabata tabata robes. "E tabata robes pasobra tur hende na Aruba a para pa e Status Aparte, for di trahadonan te na comerciantenan." No tabatin division na Aruba den e creencia cu Status Aparte tabata e miho paso, y esaki ta e sentimento cu Eman tabata kier a inculca na Corsow tambe, un sentimento cu poco na e isla ruman tin.

Y Corsow, segun Eman tin hopi motibo pa ta orguyoso. "Esaki ta e atmosfera cu lo crea un comienzo nobo pa Corsow despues di 10 di October 2010. Lo boso crea boso mesun institucionnan nacional," Eman a bisa,refiriendo na por ehempel e cuerponan consultativo manera SER y Raad van Advies. "Ta motibonan di ta orguyo, cu boso por bira parti di historia."

Ta e prome momentonan di Status Aparte di Aruba a saca e miho di e Arubiano, Eman a sigui bisa. E isla a bira autonomo den un periodo sumamente dificil, cu un desempleo di 40 porshento debi na ciere di Lago. "Nos hendenan a bin hunto. Nos tabatin un plan politico pa futuro di Aruba, nos a inspira nos hendenan pa uni tras di un idea pa redobla turismo, reta inversionistanan pa pone placa unda nan boca ta." A pone tur energia y confianza den e direccion aki, cu den apenas algun aña a pusha Aruba for di un desempleo grandi te na un economia cu tabatin mester di importa trahado.

Den concepto di Prome Minister Eman, un pais cu asina hopi historia y hendenan trahado manera Corsow, cu hendenan visionario, tambe lo sali hopi gana y Aruba ta cla pa duna tur sosten necesario den e proceso.

Durante di bishita di Minister Presidente Eman na Corsow, Bon Dia Aruba tabata e unico medio di comunicacion presente pa medio di sra Dilma Arends.

Bou di guia di expertonan di Hogares Crea

Diasabra un total di 10 adicto ambulante a biaha pa Santo Domingo

Minister Visser contento cu cosnan ta canando

ORANJESTAD – Diasabra un total di 10 adicto ambulante a bolbe biaha pa Santo Domingo pa cuminsa un proceso di rehabilitacion na e sitio conoci como Hogares Crea.

Ta spera cu por tin mucho mas cu lo por biaha den futuro segun minister Richard Visser. Apenas un siman prome, un grupo di 12 persona a biaha cu e mesun meta.

A mustra cu a confronta algun problema inicial pa cu e transporte y cu awor ta wordo soluciona.

E mandatario di Salud a mustra cu pa haya sa unda e fayonan aki ta, a cana e proceso personalmente pa analisa kico a pasa. Visser mes tabata personalmente envolvi den e transporte aki biaha pasa unda cu e la bai KIA cu a adictonan e anochi prome y despues e mainta despues. Aki pa wak e proceso te na avion.

Aki a bin haya un par di cos cu no a bai bon. Ora cu bo ta tratando cu hendenan ambulante manera e adictonan aki, pa cos bai bon ta sigur hopi increibel segun Visser. Pero den esei a haci notanan y a topa cu e diferente gruponan cu a asisti pa e bai miho. A traha hunto cu hues y PG pa asina nos por cuminsa riba e 26 onder curatela stellen cu ta den playa ainda. Visser ta kere cu e ora ei si, lo mira un comienso nobo pa esakinan.

A splica tambe kico e tarea di Gobierno ta den e asunto aki ya cu tin famianan cu a reclama cu Gobierno lo ta pronkiando cu trabou di otro hende. Como tal Visser a splica specificamente kico e rol di nan ta.

A mustra cu tin un acuerdo sera cu e fundacion Addopt an Addict, y ta percura den Sociale zAken pa por paga pa e kedamento di 2 anja na Hogares Crea na Santo Domingo. Ta trahando riba e cambio di lei di ISD, y hunto cu Husticia pa tin lugarnan cu nan por cambia na KIA pa ubica e destinacion di varios di esnan conoci como double troubles. E ta bira un verlengstuk di Centro Dakota.

Mientrastanto a mustra cu pa Centro Dakota, a pone DOW bai traha cu e lugar aki, pa por drecha esaki. Tabatin coordinacion di con pa maneha esaki y fiha un maneho di con ta bai atende cu tur esaki tambe den corto plazo.

Acuminsacuecomunicacion cu e Centro na Santo Domingo, cu Gobierno di Santo Domingo, comunica cu Hulanda, cu Corsow, y pa asina wak kico ta haciendo cu e situacion posiblemente cu Hulanda den futuro y tambe na Corsow.

Como tal a mustra cu contrario na pensamentonan inicial, ta parse cu a haci masha poco door di manda 'solamente ' 10 persona pa exterior diasabra, pero de facto a move shelo y tera pa asina di prome vez, mira na ARUba cu esaki ta sosode pa cuminsa e prome paso riba adictonan cu tin na Aruba.

A papia riba e nulmeting cu ta cuminsa na januari pa asina haya e cifranan exacto di e situacion, crea un situacion perfecto pa asina por bai cune den exterior y cualifica pa fondonan internacional pa e asunto problematico aki. Pero como tal mester haya e informacion specifico di cuanto hende exactamente tin den e problemanan aki den un forma registra.

Minister Otmar Oduber den cuadro di celebracion di Sinterklaas na Centro Hadicurari

Eventonan asina ta trese union no solamente entre piscadornan, pero tambe nan famia

Minister Otmar Oduber tabata presente ayera mainta na Centro di Pesca Hadicurari caminda cu a organiza un bunita actividad di Sinterklaas. El a bisa cu e actividad aki ta algo hopi positivo pa uni no solamente e piscadornan, pero tambe nan famia, y asina eventonan asina sigur ta conta cu sosten di e Gobierno nobo na tur momento.

Mas aleu e minister ta bisa cu esaki ta e muestra di e forma con nos mester uni den e caso aki bou di e fundacion di Hadicurari. Algun siman pasa el a reuni cu e fundacion caminda a indica cu lo bin cambionan den e forma di e fundacion, pero Minister Oduber a duna sosten completo na e trabounan cu ta wordo haci na e momentonan aki.

Igualmente el a comenta cu recientemente el a reuni cu Minister Hulandes di Landbouw, bou di cual pesca ta cay, y a cera cierto acuerdonan den e ramo aki. Segun Minister Otmar Oduber, pa añanan Hulanda tabatin un acuerdo cu Antiyas y na momento cu Aruba a drenta su Status Aparte nunca a regla pa tin un protocol cu Aruba y a keda solamente cu esun di Antiyas. Pesey na momento cu tin dificultadnan of pa sostene e piscadornan, Aruba hopi biaha no ta bin na remarke pasobra no tin un acuerdo. Minister Oduber a palabra e ora cu e Minister Hulandes cu ta bay traha rapidamente riba esaki y el a papia cu LVV tambe pa por cuminsa moviliza den e direccion aki caminda Aruba ta bay cera protocol cu Hulanda pa haya sosten.

"Si tin personanan y risca nan bida, den e caso aki pa por haci pa e comunidad Arubano por haya pisca na un mihor prijs y fresco, ta netamente e piscadornan aki. Nan ta esunnan cu na e momentonan aki tin menos proteccion regla cu cualkier otro persona. Mi ta kere cu tipo di cosnan asina definitivamente mester bay haya nan atencion, mescos cu ya caba ma compromete cu e fundacion pa loke ta trata pariba di brug caminda tambe tin un proyecto pendiente y nos lo zorg pa den 2010 e por cuminsa. Pareu cu esey LVV, DIP hunto cu e centro, pone e piernan tambe na e diferente barionan bou di un solo maneho pa percura pa e infrastructura pa nos piscadornan ta completamente na su lugar", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Mas aleu e minister a bisa cu e trabounan a cuminsa caba pa e construccion di un centro similar na esun di Hadicurari pa pariba di brug y intencion ta pa tin un solo maneho, un solo fundacion pa e centronan pasobra intencion ta cu e piscadornan por haci uso di e diferente piernan y centronan di pesca.





Entrante 1 di januari 2010 e bijstand ta conoce un aumento di 25% pa luna

Na e cobrador di bijstand cu tin yiunan (di crianza) cu ta bai scol

ORANJESTAD - Gobierno di Aruba a tuma e descision cu entrante 1 di januari 2010 e bijstand ta conoce un aumento di 25% pa luna, como tambe un aumento di 100,- florin pa cada persona cu ta bai scol.

Na luna di september 490 mucha a prueba y ta registra den e sistema di SOZA cu nan ta bayendo un scol den dia (volledigdagonderwijs) y pa tal motibo a ricibi un schoolgelduitkering.

Esei kiermen cu ta e personanan aki so lo bai ricibi e suma mensual, mirando e hecho entrante 1 di januari 2010 lo bai paga e f 100,- pa luna .

Pa es motibo ta duna chens na e mayornan cu no a cumpli cu esaki y esnan cu a cuminsa ricibi bijstand despues di dia 31-8-2009 pa nan trece un declaracion di scol prome cu dia 14-12-2009. Ultimo dia pa entrega e formulario aki lo bay ta dia 14 di december 2009 te cu 12'or di merdia . Si esaki sosode despues di e fecha menciona, no por garantisa cu lo bo ricibi e suma addicional hunto cu e pago di januari 2010. Cobrador di bijstand por entrega e declaracionnan di scol unicamente na e siguiente lugarnan.

SAN NICOLAS: for di dia 7 di december 2009 te cu dia 14 di december 2009,

di 8'or am pa 11:45 am y 1:15 pm pa 4'or pm na oficina di Departamento di Asunto Social situa na Cya Dick Cooper 11. ORANJESTAD ta for di 7 di december 2009 te cu 14 di december 2009, di 8'or am pa 11:45 am y 1:15 pm pa 4'or pm na nos oficina principal di Departamento di Asunto Social, situa na Lagoenweg 11, piso abou. Ta pidi encarecidamente pa por fabor bin tambe cu e CARNET di cobra bijstand. Tene na cuenta cu dia 14 di december por entrega e formulario te cu 12'or di merdia!

Stimaruba cu calender di naturalesa pa enfoca atencion y crea amor pa Spaans Lagoen

Organisacion ta celebra 17 aña luchando pa conservacion y naturalesa

ORANJESTAD—Conoce Spaans Lagoen miho y sostene trabounan pa preservacion di naturalesa. Esaki ta meta di un calender cu Stimaruba a caba di lanza ayera, un calendar cu ta enfoca riba e bida rico y ecologia fragil di Spaans Lagoen. Ayera durante un encuentro na Centro di Bishitante di Parke Nacional Arikok, Olinda Rasmijn, Melissa Sweerts de Veer y Kees Nooren a presenta e calender na publico, pero tambe na representantenan di e diferente companianan cu a carga e gastonan, como tambe na director di Parke Nacional Arikok Ambrosio Curiel.

E calender ta conta cu potretnan di flora y fauna den un bachi colorido y inovativo, pa asina contribui na consientisacion riba e importancia pa proteha naturalesa en general pero, mas ainda, crea un aprecio m mas grandi ainda pa e area natural asina rico cu ta Spaans Lagoen. Alabes, benta di e calender lo permiti Stimaruba logra fondonan necesario pa por sigui cu su actividadnan na interes di naturalesa di Aruba.

Segun Olinda Rasmijn a bisa cu e calender di Stimaruba ta bin den cuadro di celebracion di e 17 aniversario di e organisacion pa naturalesa, un motibo pa sigui presenta materialnan educativo pa comunidad. "Nos ta hopi orguyoso pa por haci e (trabou) aki, y hopi orguyoso di por lanza e calender den un luga di medio ambiente," Rasmijn a bisa, refiriendo na Parke Nacional Arikok. "No tin un luga mas bunita pa lanza nos calender di 2010."

Rasmijn a sigui bisa cu Spaans Lagoen ta un area cu ta cay bou e convencion di Ramsar. Tabata na 1971 cu diferente pais a bay de acuerdo na Ramsar (Iran) pa proteha asina yama 'wetlands,' esta saliñanan. E tratado ratifica pa Aruba, ta para pa conservacion y uzo sostenibel di saliñanan, y ta reconoce nan funccion ecologico y nan balor economico, cultural, scientifico y recreacional. "Pues Spaans Lagoen merece mas (re-)conocemento na Aruba." Rasmijn a mustra riba e diversificacion grandi di bida natural na e area. "Te hasta nos tin un cunucu di aloe eynan. Y tur nos lo mira den e calender."

Drs. Kees Nooren, biologo di profesion, a splica cu e calender ta sigui produccion di tres katern dedica na Spaans Lagoen. Un katern ta un tipo di foyeto informativo den un formato mas grandi, cu tin como meta pa educa. Stimaruba, hunto cu e tres katernnan aki a produci tambe un poster riba Spaans Lagoen, tur cu e mesun meta, eta educa, y consientisa comunidad di Aruba, y particularmente, hobennan, di e bunitesa di naturalesa di nos pais. "Cu e serie di Conexion Ambiental, nos kier mustra e lasonan cu ta existi den naturalesa di Aruba y con un cos ta conecta na otro. Stimaruba kier lanta consenshi di pueblo cu ta importante pa conserva, proteha y balora esaki," drs. Nooren a splica.

Den e sentido aki, e calender ta mustra e flora, fauna y paisahenan di nos pais den un context inovativo y artistic, pa asina yama atencion, "pa despues e persona of mucha conecta cu e informacion tambe." E potretnan ta acompaña pa nombernan scientifico, pero tambe na Papiamento y Ingles.



Sra. Sweerts de Veer di su banda a expresa gratitud pa un cantidad di organizacion y compania cu a sostene e proyecto, entre otro Balashi, Bohama, Croon, ATA, AHATA , Will Baur, Flora Market, Caribbean Paint Factory y Prographics. "Sin e contribucion financiero for di comunidad, Stimaruba lo ta limita den logra e meta di crea un consenshi duradero pa conservacion di naturalesa y preservacion di un medio ambiente sano." Representantenan di e companianan aki a ricibi un calender, durante e presentacion na Parke Nacional Arikok.

Na final Olinda Rasmijn a mustra cu e ta spera cu cada hogar aki na Aruba lo tin su calender di naturalesa, enfocando riba Spaans Lagoen. Stimaruba lo percura cu cada scol di nos isla ricibi dos copia di e calender pa asina tanto docentenan como alumnonan tambe por goza di e potretnan di e bida natural rico na Spaans Lagoen.

E proyecto di calender tabata un esfuerzo di miembronan di Stimaruba, cu sosten di diferente patronisador. E potretnan ta di Byron Boekhoudt, Wim Wijering y Olinda Rasmijn. E diseño di e calender tabata den man di Byron Boekhoudt. E calender di Stimaruba ta obtenibel pa tur libreria, Parke Nacional Arikok, diferente botica, Biblioteca Nacional di Aruba tanto na Playa como San Nicolas, diferente stacion di gasoline di Valero, y na Ling & Sons entre otro. Tambe por tuma contacto cu miembronan di Stimaruba pa e calender. E number di telefon ta 5920608 y email ta stimaruba@hotmail.com. Ta pidi tur hende cu ta haci pedido pa medio di email, pa spesifica den e parti di 'subject' pa scirbi calender 2010 Stimaruba. E costo pa calender ta Alf 17,50.

Stimaruba ta un organisacion cu a keda funda na 1992, pa proteha y conserva naturalesa di Aruba. E organisacion ta haci esaki pa medio di lectura, caminata den naturalesa, sesionnan special pa gruponan priva. Stimaruba ta organisa anualmente e 'Eco-kamp' pa mucha hunto cu studiantenan di IPA. E organisacion ta participa activamente den diferente foro (WildAruba y Nos Aruba 2025 entre otro) y tambe accionnan pro-naturalesa unda ta necesario. Stimaruba ta traha hopi cerca cu Carmabi (Caribbean Marine Biological Institute) na Corsow y tin lasonan cu asociacionnan ambientalista na Corsow y Boneiro. Tur miembro di Stimaruba ta traha a base voluntario, kendenan tin com meta pa trece bunitesa di naturalesa na atencion di tur ciudadano y cream as concientisacion pa su conservacion.

Diabierna 11 y diasabra 12 di December

Grandioso feria di Colegio Arubano enconexion cu su 50 aña di existencia

ORANJESTAD - Otro siman diabierna 11 y diasabra 12 di December Colegio Arubano ta habri su portanan pa Aruba en general bin celebra cu nan 50 aña di existencia, cu un grandioso Feria.

E alumnonan y maestronan ta trahando duru riba diferente wega y actividad cu lo tin pa deleita e publico cu bishita nan durante e dianan 11 y 12 di december for di 4or di atardi te cu 11or di anochi.

A tene cuenta cu publico di tur edad y lo tin un variacion grandi di wega cu premionan pero tambe actividadnan manera postkantoor y un cura di bestia.

Lo tin e weganan tradicional manera tiramento di renchi y bala, pero tambe e actividadnan mas actual manera ¨spookhuis",“dunk tank¨ y tambe Go Karts. Tambe lo tin e popular ¨touwtjes trekken y grabbelton¨, como tambe actividadnan manera pintamento di cara, cinelandia, contamento di storia y hopi mas. Y tambe e seccion di MUNDO di cos dushi cu raspao, mangel, cotton candy y mucho mas.

Pa e ocasion aki lo tin varios cushina presente cu nan menu y e bar lo ta bon surti. Lo tin tremendo ambiente musical y shownan. Tambe lo tin e tan gusta Mercado di buki y articulonan di pasco.

Nos kier a invita nos Colegianonan actual pero tambe tur ex Colegiano y pueblo di Aruba en general pa bin celebra e 50 aña di Colegio Arubano y alaves contribui cu Colegio pa nos yega nan meta otro aña cual ta facilita tur local cu airco. Entrada ta solamente fls.1,- , ban celebra huntu cu Colegio Arubano den grandi cu nan 50 aña. Nos ta topa 11 y 12 di December!

Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman durante almuerzo anual di Vereniging Bedrijfsleven Curaçao, VBC.







ORANJESTAD— No ta un secreto cu comerciantenan di Corsow a para fuerte durante e referendum tras di e 'si' creando asina un impresion di ta para fuerte tambe tras di e politico di Prome Minister di Antiyas Sra. Emily de Jong Elhage.

Esey no ta necesariamente e caso pa e proximo eleccionnan na Corsow. Y como tal a reacciona positivo pa e mensahe cu Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman a duna durante e almuerzo annual di Vereniging Bedrijfsleven Curaçao, VBC.

VBC, cu su presidente Joel Goi, a invita Minister Presidente di Aruba pa comparti experencia di Aruba den e proceso di Status Aparte, algo cu segun comentario di algun miembro di VBC, ya lo no ta sinonimo mas di Aruba ("nos lo patent'e, Prome Minister Mike Eman a bisa). Esaki pa motibo cu na Corsow mes, e sentimentonan pa e cambionan den structura estatal di Antiyas Hulandes entrante 10 di October 2010, cu ta conoci como 10-10-10



Gabinete Eman den un luna manera Seferina den Jet

Den e binimento di Mike Eman for di Hulanda ya el a pasa e palo di estafette pa Mike de Meza pa bay 'deal' te na New York

Asina partido MEP ta bisa

ORANJESTAD - Mike Eman durante 8 aña a critica tur dia e ministronan di M.E.P. na cada ocasion cu nan a bay den exterior pa trabao (dienstreis). Sinembargo den un luna di tempo ya caba Mike Eman a kibra tur record di viahamento. Despues cu Secretario di Estado Hulandes Ank Bijleveld tabata varios dia na Aruba, el a papia cu henter Gabinete Eman, pasobra segun Balkenende e ta e persona encarga cu Aruba. Esaki e mes a bisa Gabinete Oduber na mas cu un ocasion. Den apenas un luna di gobernacion ya Mike Eman a hiba su señora, secretaria, pensionado Piet Pronk cu tin ya caba mas cu dos pensioen, e tal Otmar cu un par di hende pa bay tene un recepcion di gala pa mas cu 200 hende cu aparentemente e mester sera conoci cu nan. Pasobra ningun hende sa ken ta Mike Eman. Cuanto e biaha aki y e recepcion a costa nos pueblo, e mes por duna cuenta.

Pa uza Mike Eman su mesun palabranan, e por lo menos Af. 150.000,00 di e viahe y recepcion aki por a wordo uza pa e hende "pobernan" cu Mike tin 8 aña ta papia di dje. E placa aki por a ser uza pa combati pobreza cu Mike Eman a señala durante e ultimo añanan.

Ya caba e tal Otmar a anuncia cu e cu su gang "NOS CU NOS" lo bay Merca, mientras den campaña nan di cu tur cos ta regla caba cu American Airlines, cu Carnival Cruises etc. Ta kico ta bolbe bay haci anto!

E ministronan di A.V.P. ta bin di transito so Aruba. Den e binimento di Mike Eman for di Hulanda ya el a pasa e palo di estafette pa Mike de Meza pa bay 'deal' te na New York cu Petro China, mientras cu durante Gabinete Oduber e Chinesnan a bin 3 vez Aruba, pasobra no ta gobierno di Aruba ta bende refineria, pero Valero y si e Chinesnan kier tax holiday, bin cu yen di trahador Chines, no ta respeta e tratado di Kyoto, nan no kier commit nan mes cu 2 biyon dollar di inversion, nan no kier mustra e contrato pa cu e petroleo heavy sour crude, nan kier prome un schema pa e tempo di haci e inversionnan, cuanto hende exactamente nan lo bin cu ne, unda a ser pidi hasta kokki Chines etc., pakico Mike de Meza mester bay keiro te na New York? Laga nan cumpra promer e refineria di Valero, anto nan mester bin serca gobierno aki 'DI MES'. Si bo kier cumpra un refineria, bo kier tanto cos di Aruba, anto ta abo mester bin nos pais. Alavez e Minister President nobo Mike Eman ya ta den 'bullpen' ta calentando pa bay di viahe pa New York pa aya e topa cu 'Betta Mike' y e delegacion di Petro China. Pregunta ta, kico Mike Eman cu no sa net nada di refineria ta bay sinta entre e profesionalnan cu si sa kico ta come y bebe di refineria y crudo?

Straño cu henter campaña Mike Eman a bisa cu den e promer siman di su gobierno e lo bay Mexico, pasobra e ta amigo di Pemex, Presidente Calderon, ex-Presidente Fox y cu e lo percura pa habri e refineria inmediatamente. Awor envez Mike Eman bay Mexico, ata Mike de Meza rumbo pa New York. Esta tuma e empleadonan, contratistanan y e pueblo Arubano haci! Pregunta den pueblo ta con un ministro cu e mes tin un contratista den Valero ta bay negocia pa cu e refineria, y si esaki no ta conflicto di interes? Aki si tin hopi trabao pa e spionnan Hulandes investiga.

Homber ta warda su ex amiga cu machete den man

SAN NICOLAS—Diabierna 8.30 di anochi, polisnan di San Nicolas ta bay cu urgencia na un poolbar den Bernardstraat, naunda un homber ta para pafo cu machete ta warda riba su ex amga. Un cliente ta bisa polis cu e homber F.G. a drenta den e luga y a hisa su camisa y a mustra su ex amiga e machete. Polisnan a yega na e sitio y a haya F.G. para pafo. Nan a listra na su paña y a haya e machete scondi. Polisnan a detene y hibe warda di San Nicolas y a confisca e machete.

+++

Muhe cu problema amoroso a drenta den plafond

SAN NICOLAS—Diasabra 2'or di merdia, un mama ta yama polis y ta bisanan pa nan bin na su cas den A. v. Nassaustraat, naunda su yiu muhe 22 a drenta den plafond y no kier baha. E mama ta bisa cu e yiu tin problema amoroso. Polis hunto cu bombero y ambulance a bin na e sitio, pa bah'e for di e plafond. Debi cu e plafond tabata yen di stof, tabata dificil pa e por a hala rosea. Ambulance a hibe poli pa tratamento.

+++

Homber ta yama polis pa su casa burachi

NOORD—Diasabra 8'or di anochi, polisnan di Nort ta bay na un cas na Bushiri, naunda un problema di pareha a sali for di man. Na yegada polis ta papia cu e homber J.H. naci na Aruba di 74 aña, kende ta bisa cu su casa R.R. naci na Colombia di 53 aña a yega cas burachi y ta haci fastioso y no kier tende. Polis a yega y a papia cu R.R., pero e no ta razona y a cuminsa zundra polis. Polisnan a detene y a hibe warda, naunda el a haya un cuarto gratis.

+++

Homber ta pidi intermediacion pa un pelea

SAN NICOLAS—Diasabra 10'or di anochi, polisnan di San Nicolas ta bay na un cas den Esso Heights, pa un pelea. Na yegada polis ta papia cu e homber G.P. naci na Aruba di 47 aña, kende ta bisa polisnan cu su bisiña R.T. di 15 aña, tin problema cu su ruman chikito J.P. E ta bisa cu R.T.a bin su cas busca problema. Polis a papia cu R.T. y e ta bisa cu e tabata den un negoshi den Nijhofstraat, ora cu el a haya problema cu J.P. kende a dale un mokete den su cara y a menase. Tambe J.P. a bise cu e problema no a caba. R.T. a coy un bate di baseball y a bay na cas di J.P. pa regla e asunto. Ora cu polis a puntre ta kico ta origen di e problema, el a bisa polisnan cu el a via un piek di J.P. y a prest'e na otro persona.

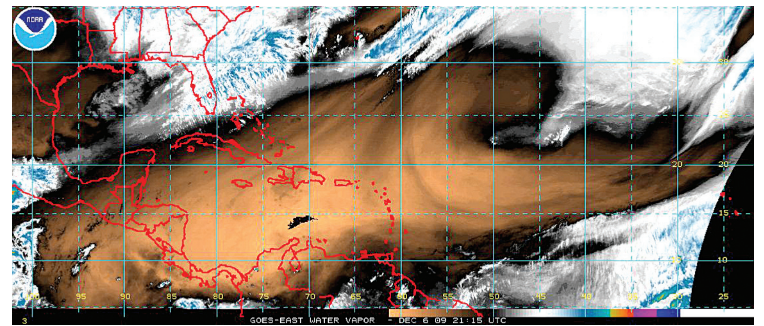
+++

Muhe ta hinca su homber cu cuchiu

SANTA CRUZ—Diadomingo 01.47, polisnan di Santa Cruz ta bay na un cas na Macuarima, pa un hincamento y tambe ta pidi presencia di ambulance. Eynan nan ta apia cu e muhe P.K. kende ta bisa polisnan cu el a caba di hinca su amigo E. Polisnan a bay den e cas y ta haya e homber E. sinta den un plas di sanger cu un hinca. Polisnan a confisca e cuchiu y a detene P.K, kende a keda sera pa investigacion. E victima a wordo hiba hospital pa tratamento.

Debi cu mas nubia lo pasa riba nos isla durante proximo 24 ora

Pronostico ta cu nos lo haya algo di awacero local na Aruba awe den curso di dia



ORANJESTAD – Pronostico ta mustra cu shelo lo ta parcialmente te hopi nubla cu chens pa algun awasero local. Pa loke ta e temperatura, por menciona cu e maximo lo ta 32 °C. i minimo 26°C., mientras cu solo ta sali 06:44 'or i ta baha 18:10 'or.
Biento lo ta modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo)., mientras cu de bes en cuando fuerte den rafaga, forsa 6 (39 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora temporalmente lo pasa mas nubia riba nos islanan i produci algun awasero localmente riba esakinan
Condicion di laman lo ta modera cu olanan di entre 1 pa 2 meter (3 pa 6 pia).
Perspectiva te diamars atardi:

Leve te parcialmente nubla cu chens pa un awasero local.

Comentario

Nos Trafico ta uno spantoso awor!

Skirbi pa Psycologo Green

Den mi articulo anterior, mi a haci cierto preguntanan y a ofrece tambe algun contesta pa e situacion penoso di nos trafico. Awe mi kier duna loke ami ta mira como e motibonan di e problema y mayan mi lo enfoca ariba e posibel solucionnan pa frena e monster aki.
Pakico nos tin tanto desaster den nos trafico tur dia?

III. MOTIBONAN TIN HOPI:

1. Un motibo pakico tin tanto coremento duro, ta e maldito alcohol cu tin nos casi domina. Alcohol, e "awa" (pa un candiad di nos hendenan e ta nan "awa bendita.") Ta netamente e alcohol aki ta loke ta haci e pia bira pisa, e wowo dof, e oido blokia, e reaccion paralizante, y e cabes bruha di tal forma cu ora nan sinta tras di stuur bao di e "awa" aki, nan no por funciona manera debe ser. E cantidad di famia na Aruba cu awe ta sinti falta di nan ser keri pa motibo di accidentenan fatal acosiona pa alcohol of di corremento irresponsabele ta mucho hopi.
Por ta nos mester cuminsa yama Aruba "One Drunk Island!" Of, "Aruba: Fast & Funeral."
2. Tambe ta parce cu ta reina e idea cu pa maneha un auto lihe y lastra su tirenan of pasa den luz cora ta haci nos macho y tuff. Bo ta di acuerdo cu mi cu nos ta papiando di un problema psycologico aki? Sigur cu si!
3. Ta reina un inseguridad personal ora ta parce cu tin esnan (un cantidad enorme) cu no kier pa ningun auto core nan dilanti. Nan ta sinti cu nan mester ta dilanti di tur auto.
Of, pio, ora cu sierto chaffeurnan no kier pa niun auto pasa nan voorbij, nan ta pasa nan bek a todo costo! Problema psycologico atrobe! Esaki ta pa menciona solamente tres posibel motibo pa nos problema di mal conducta como manehador di auto cu ta pone e trafico den peliger tur dia.
4. E falta di respet y comprension tambe ta un motibo pa e problema di trafico insegur.
Hopi hende, pasobra na tin "voorrang" nan ta corre sin tene cuenta cu ningun otro auto…nan ta pensa, toch ami tin preferencia, pues, nan cuenta. Esaki ta un mentalidad basta infantil. Tambe e falta di atencion pa motibo di telefon cellular na orea! Bo no por core auto defensivo cu cellular na orea of ta alerto pa cualkier movecion rapido.
5. Varios chaffeur di ARUBUS no ta warda pa haya caminda liber pa nan move bay despues di a piki of baha un hende, nan ta djies sali bay y abo mester break duro nan tras pa no dal den nan. Tin cierto autobusnan cu tin e mesun malesa aki. Esaki ta pone e trafico den hopi peliger.
Tin varios otro motibonan cu espacio no ta permitimi elabora riba nan aki.
Mayan mi lo menciona loke mi ta kere por ta e solucionnan pa nos problema di trafico insegur.

Enconexion cu su 55 aniversario di Stichting Kinderhuis Imeldhof

Fiesta di gala a ser organisa pa muchanan y personal di Imeldahof









ORANJESTAD - Enconexion cu e 55 aniversario di Stichting Kinderhuis Imeldhof, guiadornan a prepara un tremendo programa pa cu e luna di November. Y como cherry riba e bolo tabata e Gala Party cu a ser organisa especialmente pa e muchanan y personal di Imeldahof.



Esaki ta e di dos biaha cu e gala party ta wordo organisa, cu 50 aniversario y awor cu e 55 aniversario. Pa esaki tabata possible, diferente comerciantenan y amigonan di Imeldahof a bolbe duna un man. Tema e aña aki tabata: Imeldahof goes Hollywood. E transportacion di muchanan y personal di Imeldahof pa Conference Center tabata den man di e Super carrental Sr. Akash Jawalapersad kende a pone disponibel su Hummer, lemo Chrysler 300 y un Van. Tambe a contribui cu un bunita suma cu nos por a haya conference center. Meneer Howard di Landsea air a honra nos peticion pa usa su Hummer y mesun cos meneer Giovannie Divecchia. Meneer Jenny di Fuji Image a haci foto shooting cu tur invitado p'asina e dia special aki keda como un anochi inolvidabel. Pa e fotoshooting e modelonan di Trash by Ronzzio a zorg p'a compaña tur hende riba red carpet. Den e sala tur presente a ricibi un champanja special pa mucha cual tabata regalo di Romar Trading.

E waiternan di Seaport a duna un trato hopi bunita na tur mucha y adulto, e smile no a falta! Como animador p'e anochi nos tabatin ' nos Talentonan" Raiza, Adriane y Raysheline kendenan tambe a canta y baila p'e muchanan. King Fat Lee Kwie a entretene tur invitado cu un bunita show di magia. Mitchel Tromp a duna un presentacion caminda cu e sala a canta hunto cune. Un tremendo show di e coleccion di moda especial pa fin di anja di Trash by Ronchi a zorg pa hopi waw. Y pa sera e anochi espectacular aki e hoben Carlos Thode a capta atencion di un y tur den e sala cu su show di Michael Jackson. Un gradicimento special na senjora Ligia Kelly y su amistadnan kenda un biaha mas a yuda e organisadornan pa logra nan meta. E cabeinan corta, pela y geblow tabata





den man di Margriet's Beauty Salon Sra. Idelle Orman, Jansen Unisex Beauty Center Sra. Geraldine, Caché Beauty Salon & spa Sra. Joana Wijshijer y Srta. Shurendly de Mei cu a Manicure y Pedicure e muchana. Last but not least jufrouwnan Chela, Natalia, Minoushka y Marian kendenan tabata encarga pa hinka e programa den otro y tur preparacion.

Riba e diferente potretnan por aprecia con e ambiente tabata den Conference Center. Pabien Imeldahof!!





SOCIAL

Ing. Edson J. Jacobs a gradua pa su MBA y MIM na Breda Hulanda



B/2

LOCAL

Louis Vuitton

Fiesso D'Artico, un tayer den e cas di zapatonan

B/10

Decoracion nan di Pasco cu ta bon pa nos medio ambiente







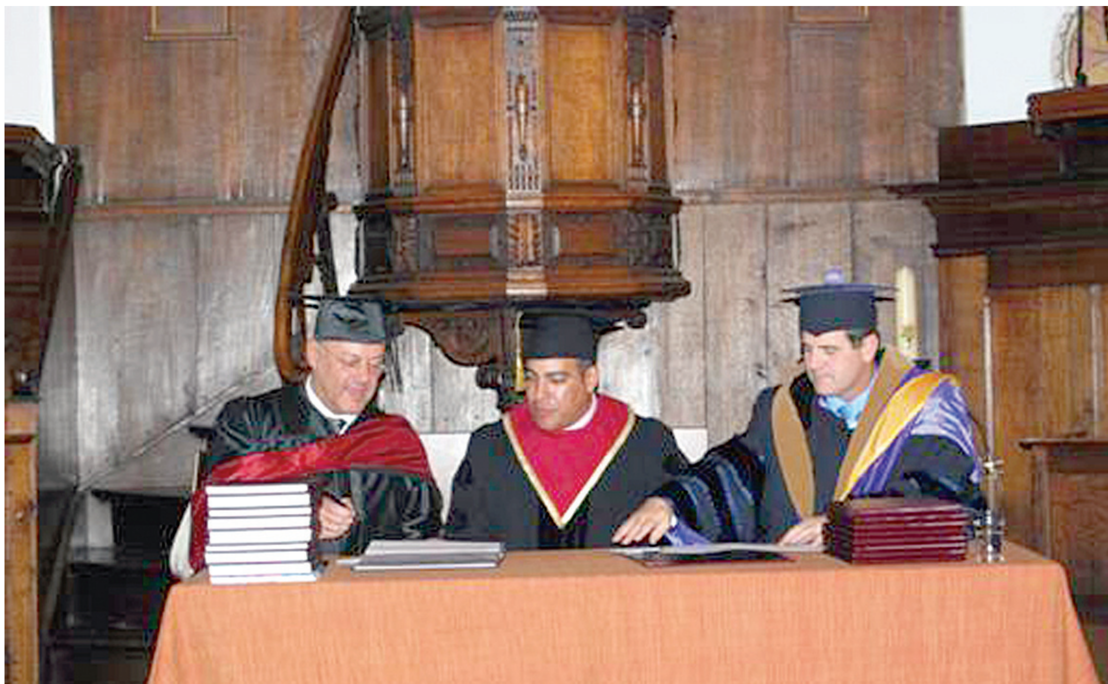
B/12-`13

YMCA Kiwanis Palm Beach Family Fitness Park oficialmente inaugura

B/3



Ing. Edson J. Jacobs a gradua pa su MBA y MIM na Breda Hulanda



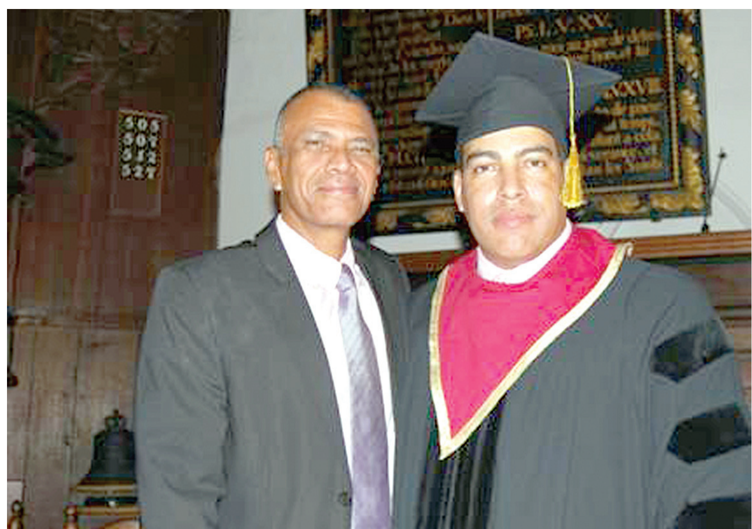


ORANJESTAD - For di Breda Hulanda a ricibi e grato noticia cu Ing. Edson Jacobs a logra su MBA riba Information Management y tambe su Master Information Management.

Un pabien ta bay na Ing. Edson J. Jacobs MBA, MIM di parti di su casa, yiunan y famia na Aruba y Hulanda. Den ceno familiar aya na Hulanda la celebre hunto cu su amigonan y Famia y tambe aki na Aruba, e la celebre.

Edson Jacobs lo sigui specializa den Information Management y lo termina su Master General Management na 2010.







YMCA Kiwanis Palm Beach Family Fitness Park oficialmente inaugura

SAVANETA - Diabierna ultimo a tuma lugar e apertura ofical di e parke nobo na YMCA San Nioclas “Kiwanis Palm Beach Family Fitness Park.” E acto oficial a keda efectua pa casa di Gobernador Sra. Claret Refunjol. Tabata presente Gobernador di Aruba Su excelencia Fredis Refunjol, Minister di Salubridad Dr. Richard Visser, miembronan di Kiwanis Palm Beach Aruba, miembronan di board di YMCA Aruba, staff di YMCA y de mas invitadonan relaciona cu programanan y proyectonan di YMCA.

YMCA Kiwanis Palm Beach Family Fitness Park ta producto di hopi trabao duro di parti di e service club aki y e suma cu nan a financia ta di mas of menos 65 mil florin. Tambe e miembronan a traha personalmente hopi ariba e parke aki.

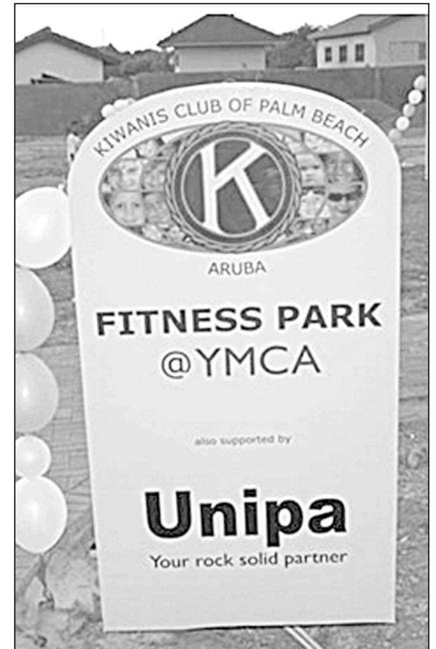
E parke aki ta un contribucion pa e desaroyo sano di nos ciudadanonan. Meta di esaki ta pa concientiza hende ariba e problematica di obesidad y pone asina un lugar disponibel pa nan por hasi ehercicio.

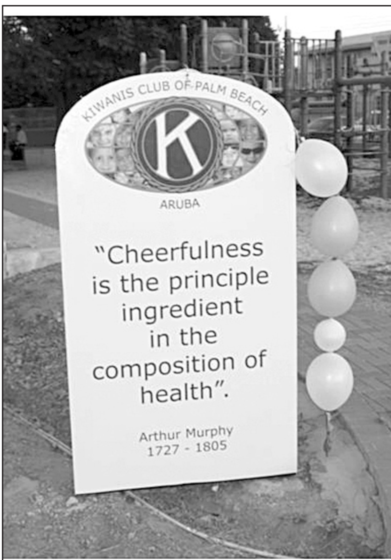
YMCA su meta ta pa encurasha actividadnan diversifica pa famianan y e comunidad den su totalidad. Tur esaki cu e enfasis riba e cultivo di con pa hiba un estilo di bida saludable.

Lo sigui desaroya e parke aki cual den futuro lo inclui equipment di hunga, entre otro “climbing boulders,” cardiovascular, weight training equipment, un lugar pa hasi picnic, etc. Esaki lo bira Aruba su mihor Circuit Training Fitness System. E parke aki lo brinda e oportunidad unico na famianan pa nan train hunto y hunga hunto. Di e forma aki nan ta bira saludable y keda den condicion hunto. “Un famia cu ta hunga hunto ta keda hunto.”

Pabien Kiwanis Palm Beach Aruba y pabien YMCA San Nicolas cu un gran logro.









Na caminda pa "Hey... ta Pasco!"

Grupo grandi di fanatico preparando yegada impactante!





ORANJESTAD - Ta masha peculiar hopi bes pa tira bista riba e fanaticonan di un artista, ya cu hopi enfoke ta wordo poni semper riba e artista y su evento.

Den e caso di dia 18 di December proximo, ta notable pa remarca tocante e grupo impresionante di fanaticonan sumamente entusiasma di Edjean Semeleer cu lo tey presente.

Cada grupo riba su mes, planeando cosnan masha peculiar pa e anochi aki. Algun bayendo un solo color bisti. Otro, bayendo cu lenso pa causa impresion durante e concierto.

Uno cu a hala hopi atencion ta un grupo di dama cu semper tey presente den tur concierto di Edjean. Den dje ta figura damanan masha ehemplar y popular den nos comunidad. E damanan aki semper ta yega den grupo, ya asina nan tambe ta causa impacto.

Hopi por corda nan, semper sinta full dilanti den seccion VIP, cu nan "light sticks", cantando, bailando y poniendo hopi ambiente. Varios bes nan ta huur full un bus pa asina nan tur por yega hunto.



Pa dia 18 di December, nos a haya tende cu e biaha aki e grupo ta hopi mas grandi cu usual, ocupando por lo menos 7 mesa VIP y cu nan ta preparando un yegada impactante. Escolta pa guardianan di seguridad, yegando cu Santa Claus.

Ta masha comico pa tuma nota riba e extra preparacionnan cu fanaticonan ta hasi pa asina crea un extra ambiente rond di henter e celebracion di e gran concierto "Hey… ta Pasco!"

Nos lo sigui busca mas informacion di e demas gruponan grandi di fanatic cu tambe ta preparando cu hopi entusiasmo pa e concierto aki, pa sa kico di special nan ta haciendo pa e dia aki.

Danki Sinterklaas danki Zwarte Piet

Danki Sinterklaas, danki Zwarte Piet
Boso presencia ta kita un tiki di nos verdriet
Ora cu nos tende, cu tin un morto den accidente di trafico
Ora cu nos tende, cu un of otro atraco a bolbe causa panico
Ora cu nos tende, cu atrobe un hoben a perde respet pa su mama
Of ora cu nos tende, cu pelea den cas ta pone un Machi sclama
Nos ta mira hopi lugar dorna ya caba cu bunita cosnan di Pascu y Fin di Aña
Nos ta desea , cu un regalito precioso , tur mucha lo haya
Sea for di e saco di Zwarte Piet of e saco di Santa Claus yena cu cos bon
Regalonan cu por alivia nos dolor y nos kehonan cu tin na nos curazon
Y ora nos corda riba “Hesus”, e regalo di mas grandi y di mas valioso di tur tempo

Nos ambiente y nos alegria den cas y curazon ta alivia y bira mas contento
Nos fiestanan di Sinterklaas cu su Zwarte Pietnan dushi celebra
Of nos celebracionnan di Pascu profundo y Fin di Aña cu semper ta inspira
Pone nos corda, tempo di nos tempo, dia nos tabata muchanan chikito
Cu no tabata tin asina hopi auto ta core, pero cu transportacion tabata tambe un burico
Tabata tin mas respet, mas disciplina, mas pasenshi y mas tolerancia y comprondemento
Boso presencia ta trece cada aña, recuerdonan bunita y algun dushi momento
Por favor, duna cada mucha un of otro talento, pa nan por realiza
Cu no ta paña di marca, computer y cellular so ta e cosnan cu mas ta importa
Pero, pa nan hunga weganan di mucha, hari y pasa pret cu otro como amigo
Pa nan no coi un mal caminda pa despues mester ricibi nan castigo
Siña nan pa bisa “Bon dia”, of “Danki” pa tur locual nan ta y tin den bida
Pa e educacion y bon ehempelnan ricibi for di nan famianan cu ta stima y cuida

Pa ora nan mes tin yiunan un dia.......nan por sinti mas y comprонde
Cu ta Hesus mes ta esun........ta di Dje mes nos tur tin mester....
Cu E ta semper dispuesto di stima cada un, cu e mesun gran amor
Cu E ta semper dispuesto di yena nos bida cu tur sorto di color.
Danki Sinterklaas, danki Zwarte Piet
Boso presencia ta kita un tiki di nos verdriet.
Hiba nos verdriet den boso saconan y no trece nan bek pa nos
Y danki pa nos talentonan, cu ta nos regalonan. precioso
...........y pa recorda nos pa tin Fe den Dios .

Ruthy”Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen
Aruba, December 2009



BON DIA Aruba

Charlie ta bisa Danki cu un donacion



ORANJESTAD – Charles Pantano, un bishitante di e isla for di Merca, y kende tambe ta doño di un cas na Aruba, a entrega un donacion generoso na Cas di Mucha Imeldahof. Charlie a ricibi asistencia e siman aki di dos habitante local kendenan no tabata kier wordo compensa pa nan tempo of esfuerso, y como un forma di gratitud Charlie a dicidi di entrega un donacion monetario na Imeldahof den nan nomber.

Charlie a wordo ricibi pa Nimia Ormas, e coordinador pedagogico cu a splica cu Cas di Mucha Imeldahof ta un fundacion priva, na Noord, banda di Misa Santa Anna, cu tin luga pa tuma te cu 52 mucha.

Mientras cu e cas ta ricibi sosten minimo for di e gobierno, e mayoria di su necesidadnan mester wordo yena door di donacionnan y Imeldahof ta dependiente di e comunidad su generosidad y boluntad pa yuda.

E obhetivo di e cas di mucha, Nimia ta splica, ta pa ofrece un shelter temporareo y guia na muchanan cu, pa un variedad di motibo, no por keda cu nan famianan di origen. Den mayoria di caso esaki ta solamente te ora cu un luga cu famia of mayornan adoptivo por wordo regla.

Algun di e motibonan cu muchanan ta bay Imeldahof ta abuso fisico of mental, negligencia y/of abuso di droga of alcohol door di nan mayornan, of castigonan di prison impone riba esnan cu ta cuida nan.

Imeldahof ta provee pa muchanan fisicamente como tambe emocionalmente, ofreciendo nan seguridad y structura den un ambiente cu ta duna sosten y amor.

Cada mucha ta ricibi guia individual, y nan programanan diario tambe ta refleha nan necesidadnan y gustonan special. Mientras cu nan ta biba na cas, muchanan ta wordo observa continuamente y nan necesidadnan ta wordo evalua y ahusta riba un base continuo.

Muchanan cu retonan specifico di emocionnan y comportacion ta ricibi guia di specialistanan y ainda ta participa den e programa general. Ballet, musica, taekwondo y handenarbeid ta wordo ofreci como parti di e curiculo y muchanan ta ser encurasha pa bay scolnan basico y secundario regular den nan mesun barionan.i



IPA a organiza interesante tayer "Oplossingsgericht werken"

ORANJESTAD - Diaranzon 25 di November 2009 ultimo Instituto Pedagogico Arubano a organiza un tayer interesante pa docentenan di enseñanza avansa, profesional y superior.

IPA conhuntamente cu Fontys Opleidingscentrum







Special Onderwijszorg (OSO) a presenta e tayer "Oplossingsgericht werken: een uitdagend perspectief!". E workshop a wordo presenta pa un experto di Fontys OSO. Durante di e tayer e participantenan a haya un bista di e vision y implicacionnan tras di "oplossingsgericht werken" den enseñanza.

E tayer a duna e participantenan un bista di con por descubri capacidad di desaroyo di alumno, mayornan y colega for di e vision di "oplossingsgericht werken".

IPA a conta cu un interes grandi pa e tayer aki y ta spera di por keda brinda nos maestronan mas tayer interesante den futuro.



Anochi Romantico na Mr. Jazz tabata encantador





PALM BEACH – E Anochi Romantico cu a tuma luga diaranzon ultimo tabata encantador, cu e cantante carismatico Sharon Rose riba e scenario pa su di dos presentacion programa. Su ultimo concierto lo ta otro siman diaranzon, dia 9 di December, y fanaticonan di e cantante ta ser encurasha pa haci reservacionnan pa e anochi popular aki di antemano.

E cantante Arubiano famoso Sharon Rose, poseendo un voz caluroso y seductivo, a presenta un programa fantastico. Bishitantenan, entre nan, e tata di Aruba su cultura, Padu del Caribe, y su yiu muhe Vivian Lampe, a disfruta di e club su delicioso cuminda Cubano-Arubiano, for di 6:30 pa 11 p.m., mientras cu nan a wak Rose entretene. Su show di tres set, for di 8 pa 11 p.m. a inclui hopi cantica faborito di nos hendenan local, y Mr. Jazz a combina e musica cu un brindis complimentario di champaña pa parehanan y un bunita rosa pa e hende muhernan. Diaranzon na Mr. Jazz ta presenta un tremendo oportunidad pa celebra aniversario nan, lunanan di miel, of simplemente amor. Tambe disfrutando di e cuminda, musica y ambiente tabata un grupo di 27 studiante di Colegio Arubano cu nan mentor Sra Hernandez, kendenan tabata gozando di un cena trempan di Pasco; bishitantenan pa e di dos biaha na Aruba, Byron Dee y Carey, hospedando na Divi Resorts, for di North Carolina, y e famianan di Fazio, Lena, Tripaldi y Kaether, hospedando na Marriot Ocean Club, bishitantenan di Aruba tur aña pa e ultimo nuebe añanan aki, encanta cu cada momento, incluyendo e presencia di cada un di nan!







"The Aids Awareness Village" a ser organisa na The Village at Palm Beach



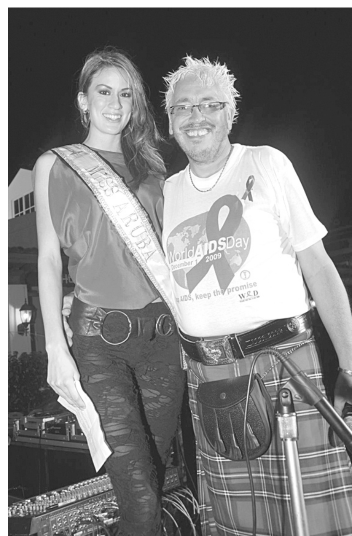

ORANJESTAD - Diasabra ultimo, Women's Club of Aruba, como parti di e AIDS Awareness Week, a organisa e "AIDS Awareness Village" na The Village at Palm Beach. Fundacion Famia Planea, Free-style Bureau of Prevention y Telefon pa Hubentud hunto cu Women's Club, a duna tur e presentenan e informacion con pa proteha nan mes y nan famia contra AIDS y otro malesanan y con nan por contact e instancianan aki sin nan mester di e ayudo. Esaki a tuma lugar den un ambiente di entretenimiento pa henter e famia. Pa nos muchanan tabata tin Dino Jump di E-Z party Solutions, ademas di pintamento di cara y trahamento di figura cu balloons.

Den e mesun momento, un grupo grandi di artistanan a haci un donacion di nan arte pa ofrece e personanan presente un show hopi varia cu actuacion, cantamento, declamacion y baile. The Islanders, Gustavo Toro, Alydia Wever y Jean Bellegarde, Step- Up Zumba, Eduardo Goeloe, sr. John Freddy Montoya y su grupo: Jaspul Singh, Roland Jansen y Angela Velasco, Agression Band y Jersey Sofia. Pa dirigi e anochi nos a conta cu e cooperacion tremendo di señor Ronnie Flannigan, cu tambe a declama un poema.

Durante e evento, nos a ser honra cu presencia di nos minister di Salud, Dr. Richard Visser, kende a intercambia ideanan cu tur e instancianan presente. Nos Miss Aruba, Priscilla Lee, mescos cu sr. Aldrich Kelly, representando Parlamento Hubenil, a hiba palabra cu un mensahe di concientisacion pa e publico presente.

Igualmente tur e publico pasando riba caminda a keda asombra pa dos estatua viviente den e forma di dos spiritu blanco cu tabata para dilanti di e stoepi di The Village, un idea di Sr. John Freddy Montoya.

Nos kier a gradici pa cuminsa tur e fundacionan cu a coopera cu e evento aki, E management di The Village at Palmbeach, cu a donate e plaza I e setup pa e artistanan, Chino Latino Restaurant, management "I LOVE MUZIKA ",e compania E-Z party solutions y tur nos artistanan y boluntarionan cu a haci e evento aki posibel.









Louis Vuitton

Fiesso D'Artico, un tayer den e cas di zapatonan





ORANJESTAD - Ora cu zapatonan a surgi como un parti dinamico di su negoshi di moda, Louis Vuitton a dicidi pa establece un tayer specializa, tabata natural cu el a dirigi su bista riba e region Veneto na Nort di Italia. Akinan, den e areanan plano fertil rond di Venecia, trahamento di zapato ta un tradicion di famia, un man di obra hopi specializa cu ta wordo pasa di un generacion pa otro. Na 2000, Louis Vuitton a habri un tayer na Fiesso d'Artico, un pueblo chikito cu a proclama su mes como "Cas di Zapatonan" – no sin hustificacion ya cu, concentra den un ratio di dos of tres miya, tin tur e conocimento riba cual e reputacion di e region pa traha e zapatonan di mas fini y elegante pa hende muher na mundo tin su fundeshi.

Un Tradicion Unico di Artesania

E tayer Fiesso recientemente a wordo completamente renoba, y a wordo re-inaugura na April 2006. Awor e ta consisti, ademas di e produccion, departamentonan importante di diseño, planeacion y industria, integrando henter e proceso creativo den su espacio yen di claridad y den aire liber cu vloernan di palo gepolish.

Louis Vuitton actualmente ta emplea 140 persona na Fiesso, representando en gran parti e talentonan di e poblacion local, pues no ta nada straño pa haya tata y yiu, esposo y esposa, trahando banda di otro. Den un era di delocalizacion, Louis Vuitton ta yudando pa mantene na bida un tradicion unico di artesania cu, si perde, lo ta perdi pa semper.

Produccion di zapato ta un arte altamente specializa cu ta encera un gran diversidad di habilidad, for di trahamento di e veternan y cortamento di e patronchi te na e parti di stitchnan riba e zapato y e dek di zapato.

E region Veneto ta cas di un serie di tayer, di cual algun no tin mas cu un man yen di artesanonan trahando, cu ta duna e experticio den componentenan individual, sea ta e veternan, hilchi, e dek of parti paden di e zapato. Den e ultimo añanan, Louis Vuitton a inverti grandemente den e partnernan esencial pa sigura calidad y consistencia pa e entrega.

Un Proceso Cuidadoso

Prome cu e trabou yega den man di e artesanonan talentoso, tin un proceso creativo compleho cu ya a tuma lugar. A base di e sketch di e ekipo di diseño, kendenan ta traha entre Fiesso y Paris den relacion estrecho cu Marc Jacobs, e departamento di planeacion ta corta e patronchi y ta fitnan riba un forma di palo. Na Louis Vuitton, parnan di veters ta wordo traha separa pa cada diseño, pa cada mitar size y pa cada pia, yegando na centenares di veternan cada temporada, cu ta wordo archiva, y no ta wordo usa mas. Unabes cu e diseñador a haci e ahustenan – tin biaha sketch riba e veter pa specifica, por ehempel, e posicion exacto pa mare – e departamento di planeacion ta produci un prototipo y djey un ehempel (test), cual mester wordo getest dor di e departamento industrial pa certifica su viabilidad pa fabricacion y door di e laboratorionan pa verifica e resistencia di componentenan importante manera e cuero y e puntanan.

Y despues cu tur esaki bay bon, e proceso di produccion ta cuminsa move. Prome, un asina yama par industrial ta wordo traha – semper, den caso di zapatonan pa hende muher, den size 37, cu ta representa e size average – pa duna un bista di e volumen general y e impacto visual di e zapato. Despues di ahustenan, un par convencional, atrobe den size 37, ta wordo traha cu su calidad lo wordo getest prome cu e ordo sali pa cuminsa cu produccion. Djey, pa prome biaha, un solo par di zapato lo wordo crea den cada size na man. Esaki lo wordo meticulosamente certifica un biaha mas pa sigura cu, apesar di e diferencianan den proporcion, cada size ta un replica perfecto di e caracteristicanan di size 37.

Atencion Minucioso pa Detaye

Cada zapato Louis Vuitton ta pasa den por lo menos 150 proceso separa, for di e parti di e cosi ariba, via ensamblahe di e zapato te na e veternan, cuminsando cu e parti masha importante di e parti paden, cu mester carga henter e peso di e curpa pero toch mester ta flexible suficiente pa ta confortabel. Hopi di e operacionnan aki ta wordo realiza na man, y ta depende exclusivamente di e habilidad di e artesano su experiencia, kende ta traha metodicamente par pa par, evaluando cada uno cu wowo di experto y haciendo ahustenan necesario pa sigura un simetria perfecto. E arte di traha zapato ta asina specializa cu ta raro pa cualkier artesano domina henter un serie di diferente habilidad. Esnan cu si por ta conoci den Italiano comogioielli – literalmente bisa "joyanan" – pasobra asina precioso nan conocimento ta.

Di acuerdo cu e tradicion di un labor di artesania perfecto di Louis Vuitton, masha hopi atencion ta wordo poni riba e parti paden y pafo di e zapato. Tin biaha, e lo ta alinea den colornan contraste of un material particularmente luhoso – un grado special di seda cosi cu patronchi di "Monogram Multicolore", por ehempel. Tin biaha, e lineanan lo tin e caracteristica di diseño manera saca afo, realiza cu un mano di obra infinito y hopi pasenshi, mientras cu e marca bruin y beige ta wordo sigura cu dos stitch haci na man, manera e ta aparece riba mercancianan di cuero.

Cada par di zapato ta meticulosamente controla prome di wordo hinca den su caha pa wordo manda pa 240 di e mas di 350 tiendanan Louis Vuitton rond mundo cu ta presenta nan coleccion di zapato. Ya caba, apesar di e distribucion limita, Louis Vuitton ta un di e cinco lidernan mundial fabricante di zapatonan luhoso, cu un reputacion di calidad cu no tin otro pa iguala. Inspira pa e ehempel di su historico tayer na Asnières, Louis Vuitton ta enfoca pa mehora e experticio di Fiesso d'Artico den tur aspecto pa traha zapato y, cu e meta pa crea zapato riba ordo special.

Mensahe Birgen di Gracia di Aruba

"Na tur Mi yiunan, cu Mi ta stima di berdad

Ora cu boso tin dolor y boso ta den preta cu hopi problema, pidi Mi den Mi nomber y lo Mi scucha boso. Lo Mi hiba tur boso carga y dolornan di sufrimento cerca Mi unico Yiu Hesus. Ora cu boso bin na mundo, boso ta nace cu luz y ora cu boso bira grandi hopi di boso ta perde e luz, pasobra boso ta scoge e caminda malo cu ta di perdicion. Tambe pakico boso mester trata otro malo? Ora cu bo ta un yiu bendiciona cu ta sigui den e pasonan di Mi Yiu Hesus, boso no por trata otro malo, pero boso mester tin cariño y bondad pa otro y laga tur odio y tur mal pensamentonan un banda.

Mi yiunan, no tin nada mas bunita cu resa hunto den famia.

Mamanan y tatanan, no bisa no y cu boso no por, pero haci e oracion cu hopi amor y tuma ehempel di Mi y di Mi Yiu Hesus y sigui e 10 Mandamentonan. Corda usa e palabranan aki ora di resa, cu e sanger precioso di Mi Yiu Hesus ta libera, transforma y cura boso heridanan. Si tin amor tur cos lo sosode den un forma bunita.

Laga Mi papia di e tempo dificil cu ta bay bini. Mi yiunan, wak bon rond di boso y wak boso mes. Kico boso ta pensa y kico lo bay pasa? Tur esnan cu kere y cu tin fe y amor pa otro cu un curazon bunita y ora di yega e momento pa bay for di e mundo aki, boso no mester tin miedo, pasobra den e Gloria Celestial tin alegria y gozo pa semper.

Mustra cu boso ta sigui bay padilanti y corda cu e caminda preta ta esun real di bida, cu boso mester sigui pa bay den cielo. Mi yiunan, boso nan tur kier bay cielo? Pesey haci boso esfuerzo pa boso por subi den boso crecimento di nivel. Corda cu semper boso ta keda den un prueba y hopi di boso no ta mire. No lubida boso Santo Rosario, rese tur dia pa asina boso haya forsa y hala mas cerca di e berdad y tambe mas cerca di Mi Yiu Hesus.

Wak Mi curazon y wak Mi Yiu Hesus Su curazon, con bunita, limpi y puro y maraviyoso nos curazonnan ta. Pesey Mi ta pidi y roga pa boso nan tambe tin un bunita curazon mescos cu di Nos.

Mi ta yama boso danki cu boso ta acepta Mi como boso Mama. Mi ta manda un abrazo fuerte y Mi ta stima bosonan tur di henter Mi curazon. Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba pa semper."

AMEN

Decoracion nan di Pasco cu ta bon pa nos medio ambiente

ORANJESTAD – Minimaliza e cantidad di stress cu e decoracion pa e temporada lo por pasa, door di laga sinti bo malo despues. E decoracion aki simplemente ta pa haci uso di loke cu nos naturaleza pa celebra e gran ambiente aki di fiesta y sigur di Pasco. Wak ta kico bo por haci cu cosnan cu bo por haya rond di bo cas.



*Dorna e porta

Coy un man di matanan di Pasco manera e pidanan di kerstboom cu resta, mara esaki nan hunto decora esaki cu decoracionnan chikito di Pasco, manera bel regalo of cualkier otro cos. Mara un sinta di un bunita color y embes di un krans na bo porta bo tin un estilo mas moderno.



*Luz recicla

Bo por haci uso di boternan bashi manera boter di biña, champagne of cualkier otro cos pa tende bela. Bo por decora esaki cu sinta y papel di regalo di Pasco. Esaki ta duna un estilo masha bunita mes y na mes momento un toke casero special.



*Fruta elegante

Haci uso di frutanan di plastic y cubrinan cu un poco glitter y asina haci parse manera cu ta sneu ta decorandonan. Bo por decora nan riba mes, den kerstboom y na cualkier otro caminda. E lo por dura bo pa masha hopi tempo mes.



*Peer prefecto

Pa motibo di nan forma, peer real ta e frutanan mas miho cu bo por tin pa bo pone notanan riba bo mesa na momento cu bo tin invitadonan pa sinta come durante di e temporada aki. E ta sumamente facil y bo por haci e sin ningun problema.



*Duna e un bisa nobo

Ora cu bo decora bo kerstboom haci uso di colornan cu bo ta haya den naturaleza. Manera berde, champagne, silver y ora y pa duna e un bida nobo bo por duna nan un color mas mealico y lo bo wak con e lo biba masha bunita.



*Tur cos den e mesun color

Pa tur cos keda den forma uniform lo ta un bon idea pa bo lora e regalonan cu bo ta bay pone bou di e kerstboom di e mesun color cu bo ta decorando rond di bo cas. Esaki mes ta haci posible pa bo decoracion mustra mucho mas completo.



*Palo di Pasco chikito

Na diferente lugar cu ta bende cosnan di Pasco bo ta haya kerstboom nan di miniatura y otro matanan di Pasco cu sin ningun problema bo pro haya cumpra. Decora esaki nan riba un reki of un mes y duna nana decoracion di Pasco sigur lo haci e nechi y lo trece naturaleza den bo cas.

BON DIA Aruba

Un show tremendo di Pierewietje "Pasco t'acercando"

ORANJESTAD – Algun dia atras Pierewietje y Flash a presenta un tremendo show "Pasco t'acercando" den Crystal Theater cu 3 sala bendi. A presenta mas o menos 65 muchanan di edad entre 3 te cu 18 aña cu diferente canticanan di Pasco y tambe popular. Pa esnan cu a bin presencia e show, Pierewietje, cu ya tin 31 aña andando, ta yama danki pa e sosten. Pa esnan cu a keda desapunta pasobra no a haya carchi mas, keda pendiente pa Pierewietje su show di otro aña cu lo ta pronto. Cu esaki Pierewietje kier a gradici tur mayornan pa tur e cooperacion y pasenshi cu un show asina ta rekeri. Tambe esnan cu a yuda voluntariamente backstage, tur leidster, comision di major, tur coreografo. Mickey, Minnie y Santa Claus, cu a bin te for di leu tambe ta haya hopi danki. Riba e potretnan lo por aprecia algun presentacion di e show "Pasco t'acercando".

















Hopi hende ta embeyeciendo nan cas pa fin di aña

ATCO Holiday Yard Sale a resulta un exito total

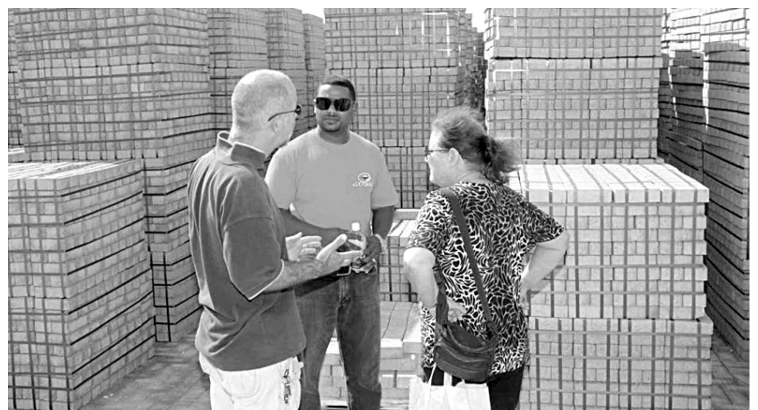
Lo ripiti e evento dia 12 di December proximo

ORANJESTAD - Den fin di siman a tuma lugar e ATCO Holiday Yard Sale na e planta di ATCO na Barcadera.

Un cantidad grandi di personanan a sa di probecha di e special di 20% di descuento riba tur pavers di 6cm y trottoir tegels. E colornan mezcla y unico cu solamente ATCO por ofrece, manera ta e colornan "flamed" y "melonflash" a bay manera pan cayente! Sin laga afor e modelonan di pavers di ATCO, manera ta e "Unidecor", "Ping Pong", "Round Triangle", "3 in 1 Square", "Klinkers" y sin lubida e "trottoir tegels" tabata un hit. A peticion di publico, cu kier un bez mas di probecha di e gran descuento aki, ATCO ta complace publico en general y su clientenan en particular y ta organiza un ultimo Yard Sale pa e aña aki. E evento lo tuma lugar Diasabra dia 12 di December for di 8:00 AM - 12:00PM na e planta di ATCO situa na Barcadera. Tuma bon nota cu e entrada pa e Yard Sale ta keda net patras di Arugas, e caminda cu ta pasa mey mey di Arugas y Albo. Un biaha mas, ATCO lo ofrece 20% di descuento riba tur pavers di 6cm y "Trottoir Tegels".

Tambe lo ta bay tin contratistanan presente cu sa pone pavers pa por brindabo tur informacion di nan servicio cu lo bo mester pa cu esaki. Cu e pavers di ATCO, clientenan ta embeyece nan cas mas ainda, drechando nan ambiente den cura y alaves ta hisa e balor di nan propiedad drasticamente. Esaki ta e oportunidad perfecto pa bo por habri aña 2010 cu bo cas luciendo espectacular, no solamente di paden pero tambe di pafor cu e paversnan di ATCO.



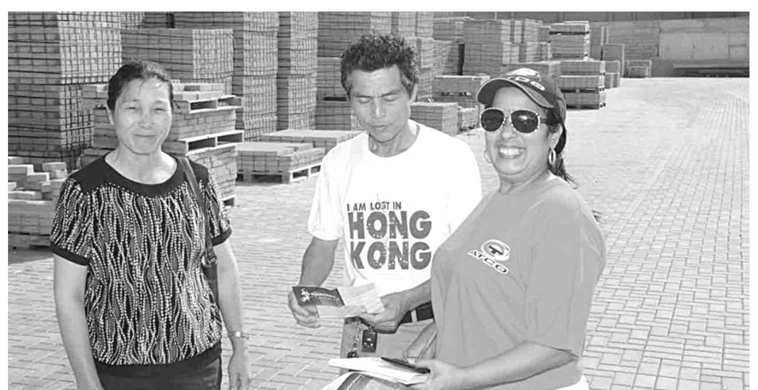












Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Sinterklaas a bishita muchanan di tur edad

Palm Beach – Mas cu 70 mucha, esta yiunan di e empleadonan di e resort, a warda cu hopi pasenshi den e Grand Caribbean Ballroom pa un conferencia special cu Sinterklaas.

Su Zwarte Pietnan tambe tabata presente cu nan saconan di mangel pa parti entre e muchanan cu a comporta nan mes e aña aki.

Aki por mira e yiunan di empleadonan di Radisson Aruba Resort Casino & Spa ricibiendo un bishita di e homber santo pa un atardi inolvidable di regalonan y cos dushi.













Ya hopi hende a yama pa reserva nan tickets

Interes grandi pa VIP di e First Carnival Jam

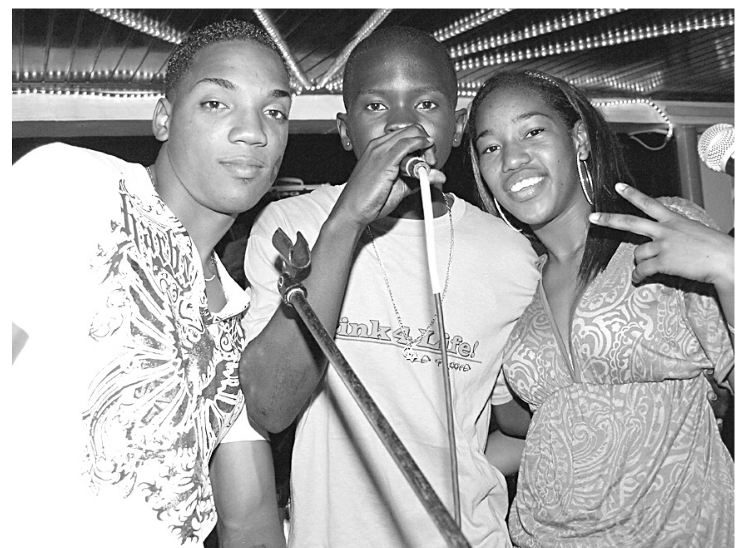
ORANJESTAD - Algo hopi grandi y increibel ta pasando ,mirando cuanto hende ya a yama Trash by Ronchi pa reserva nan tickets pa e fabuloso "Glow in the Dark" VIP di e tremendo fiesta carnavalesco 1st Carnival Jam.

Diabierna 8 di January 2010 lo bira un anochi hopi grandi di berdad mirando ta cuanto hende ta papiando y ta preparando nan mes pa e gran fiesta aki. Tur hende ta imagina nan mes bailando bou un solo dak ,un solo anochi cu no menos cu 6 banda popular di Aruba y sigur bandanan pa Carnaval 56.

Loke ta trata e fabuloso VIP riba su mes esaki lo bay ta sumamente master mirando cu e conocido Fernando Mansur tin full e decoracion den su man. Den e seccion aki lo bo haya bo propio bar y su waiternan, tambe su propio hot dancers. Si bo ta desea di los e pia den e VIP esaki tambe lo ta posibel ya cu e lo tin su propio zonido. Tambe nos a tende cu lo tin sofabed spectacular, mesa cu nan stoelnan y sigur cu e boter di wine zinfandel riba e mesa lo no falta. No lubida cu e glowing VIP aki lo ta uno limita na entrada pesey mes yama awo mes na e 582-6632 pa haci bo reservacion of pasa personalmente dia 8 di December pa asina bo sigura bo entrada pa solamente 50 Florin bo ta den e seccion importante aki.

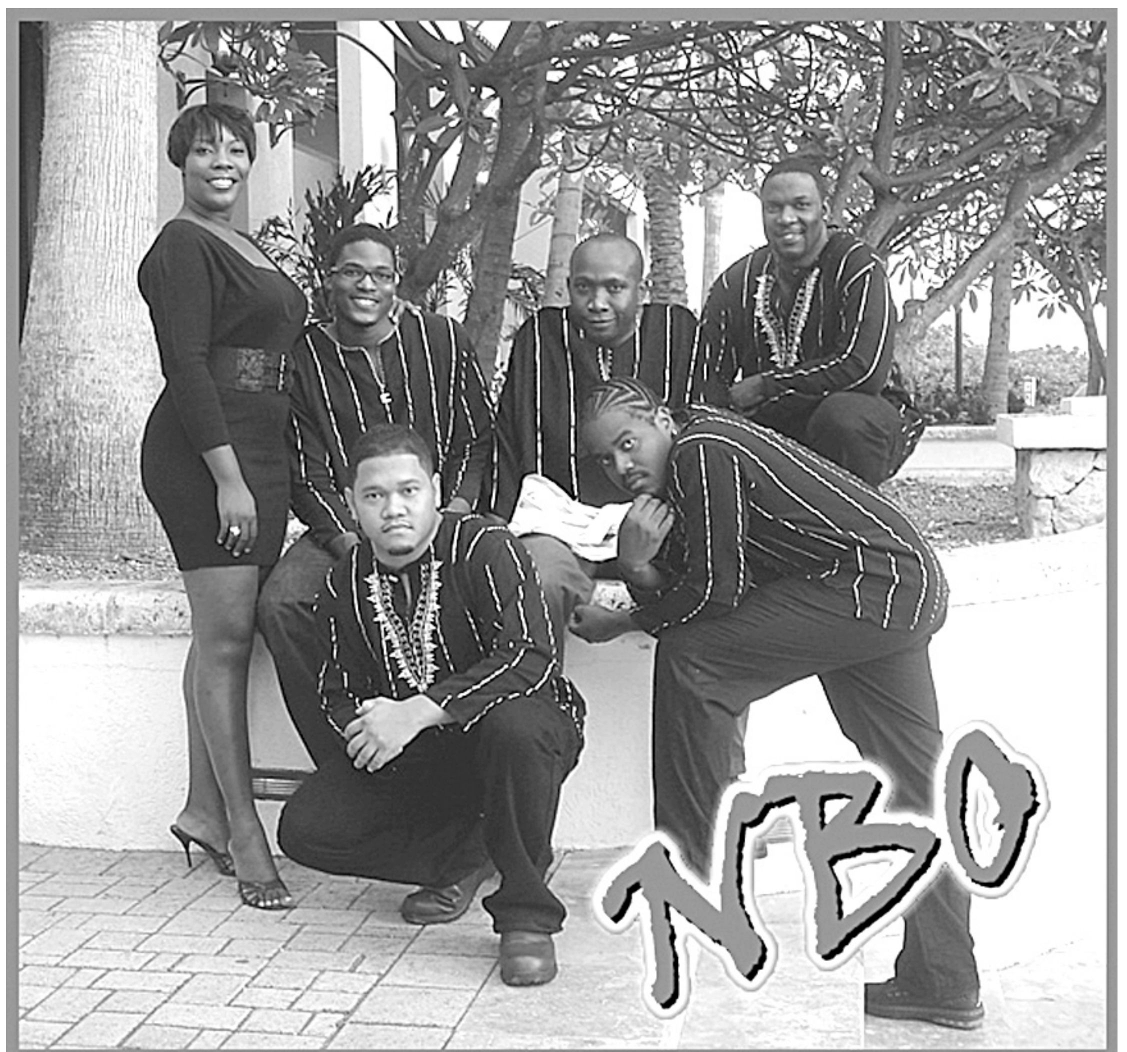
E 6 bandanan cu e anochi aki lo presenta tambe ta den full preparacion pa asina por cende e mecha di Carnaval 56th den Havana Beach Club. Nos ta papiando di e bandanan NBO, Tsunami, Prive, nos rey di calypso y roadmarch esta Claudius y Oreo, Le Groove, road jam di Carnaval 55 Youth Xtreme y e grandinan di Megateca Genie. Loke ta trata entrada general esakinan tin entendi cu masha hopi hende ta sperando ki dia nan ta sali pa nan por busca esun di nan, segun informacion esakinan lo ta saliendo dia 8 di December 2009 pa solamente 25 florin den prebenta y lo ta obtenibel na Score 1&2 den caya , Birkenstock riba LG Smith Blvd , Papa's Pizza na Sta Cruz , CD & More na Cumana , Dragon Cd na San Nicolas , Bright Pastry na Shaba. Wel wak bo tey dia 8 di January 2010 den Havana Beach Club. E parti patras cual ta Papas beach club segun informacion tambe lo wordo habri pa e anochi aki. E parti aki lo bay haya varios grupo popular di Carnaval cu lo bay presenta na esnan presenta nan trahenan pa carnaval 56th.

Ya caba Champagne, TOB, Majestic a confirma cu nan lo ta participando na e evento aki. E team organizador kier a gradici y yama danki na tur e comerciantenan cu ta haci e evento aki posibel: Aruba Trading Company cu nan productonan Johnie Walker,Wine Zinfandel y Go Fast Energy drink, Trash by Ronchi Beauty Team, Visser Trading Co, Elton's Laundromat y Aruba Textile Care, Elite Productions, Canal 90, Magic Fm, Real Fm, Mi Fm, Top fm, Cerd, Thunder & Lightning, Score 1&2, Birkenstock, Canal 22, 24ora. com, Zenitel Aruba, Super Car Rental, Underground Cycles, Setar N.V., Sams By Manolo, Diario, Bon Dia Aruba, Solo di Pueblo, Burger King, Suhaila Alders, Havana Beach Club, Papas Beach Club, Everon Enterprises, Interprint, Waico Embroidery y Cliffix N.V.



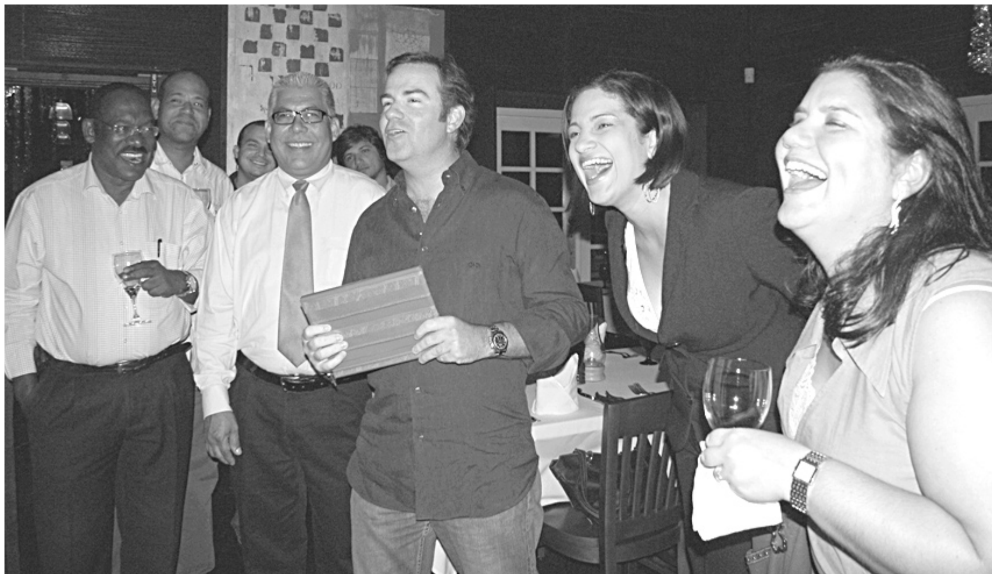






BON DIA Aruba

Jorge a haya un despedida caluroso prome cu e sali rumbo pa Corsow

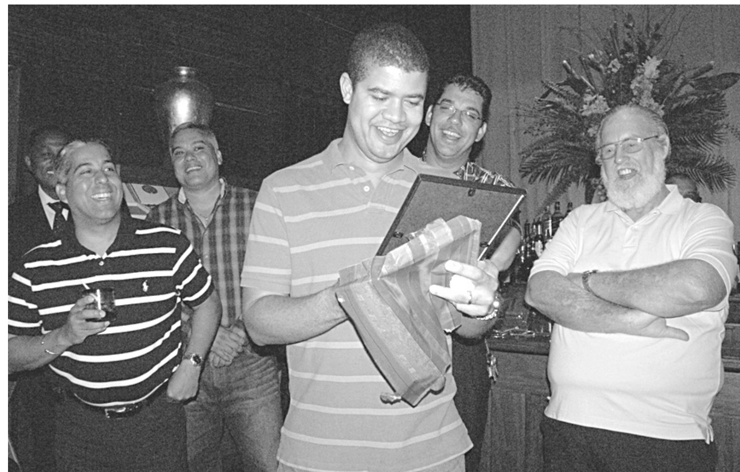


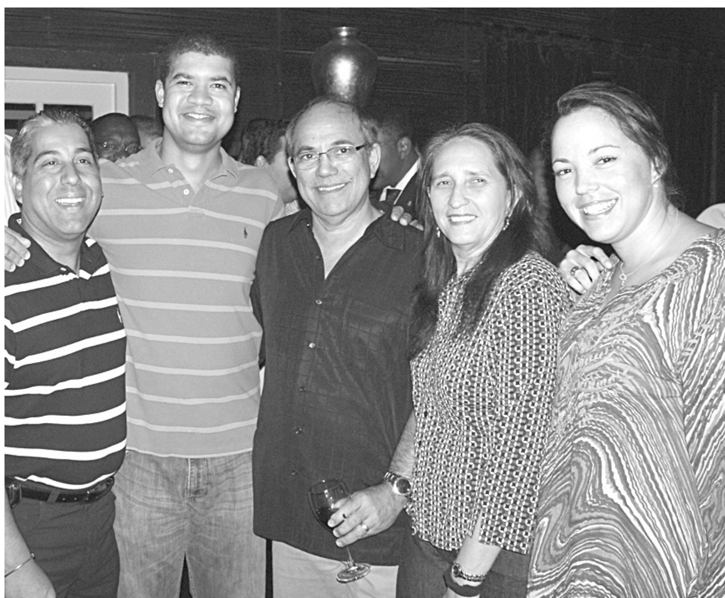












Palm Beach -- Aruba Trading Company, ATC, a invita hopi di e isla su profesionalnan di cuminda & bebida pa bin y despedi di Jorge Curiel, e compania su Gerente di Benta & Mercadeo pa Biñanan, Cerbes y Awa Mineral, pa e ultimo cinco añanan. Jorge recientemente a ricibi un oferta atractivo riba e isla di Corsow y a dicidi di desaroya su carera mas ainda riba nos isla bisiña.

Na su encuentro di despedida na Amazonia Churrascaria, compaña pa un delicioso brindis di Opus One, e famoso mezcla estilo di Bordeaux, ATC su Director Gerente Gilberto Junior Croes a credita Jorge pa e crecemento di e compania su negoshi como un di e importadornan di biña mas grandi riba e isla, y pa a crea y mantene asina hopi amistad denter di e industria di hospitalidad.

Jorge, un amante di piscamento deportivo, a ricibi algun haak enorme pa e piscanan grandi cu e ta cla pa pisca na Corsow, como tambe un fishing rod ultra moderno, cu e speranza cu e lo tin tempo pa dedica na su hobby, den futuro.

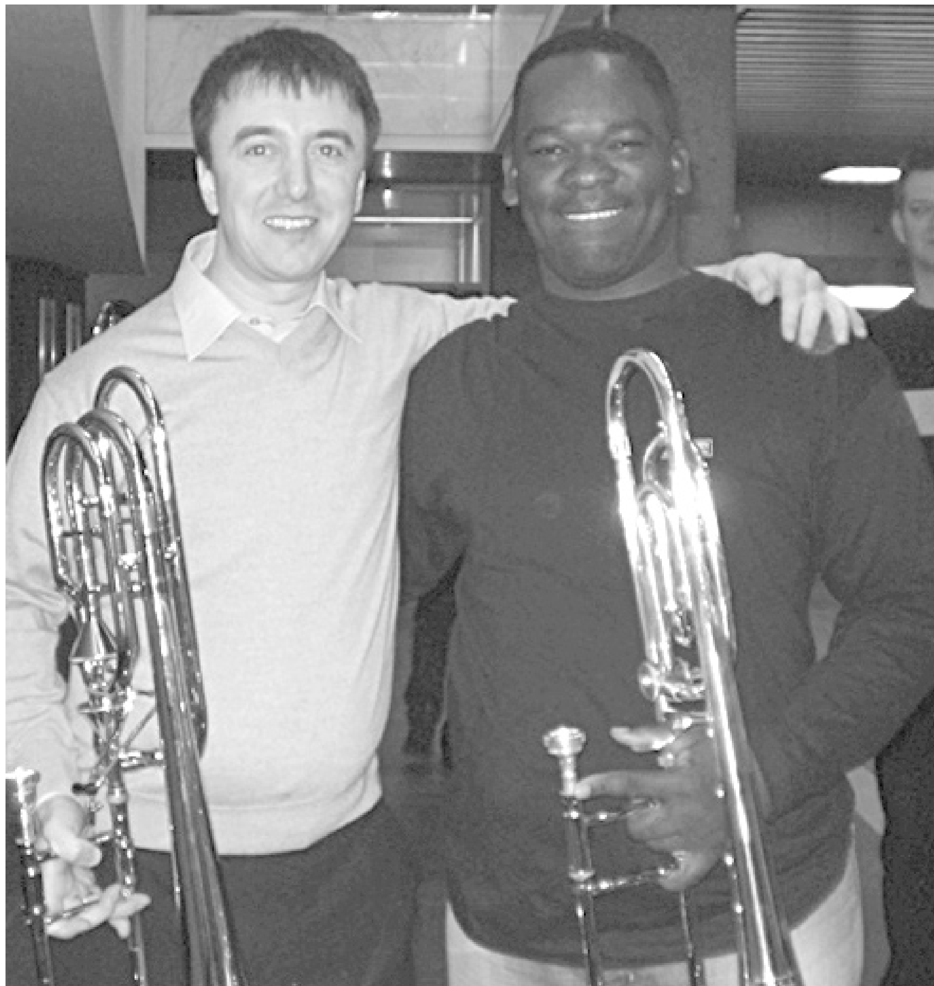
"E ultimo 5 añanan na Aruba Trading Company tabata algun di e miho añanan di mi bida y parti di esaki ta danki na boso," Jorge a bisa durante e encuentro. "Mi ta hopi agradecido y honra di por a conoce y traha cu tur di boso. Danki pa bo sosten, guia, y encurashamento cu bo a duna mi durante mi tempo na Aruba Trading Company."

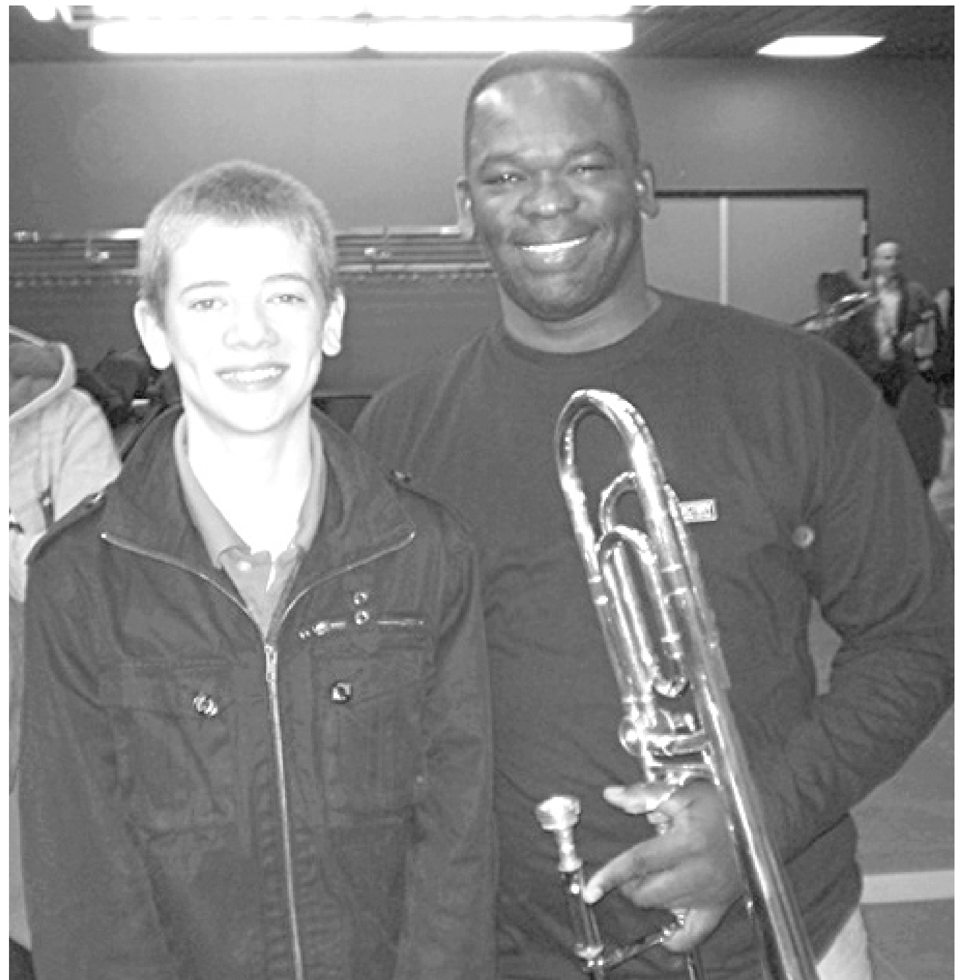
E portfolio extensivo di biña di ATC awo lo ta den mannan di Monrich, Jorge su successor hopi talentoso y sabi.

Aki por mira organizador di e fiesta Hubert Solagnier, gerente di restaurant di Amazonia Churrascaria, y su empleadonan, presentando un fiesta di cocktail sumamente dibertido y anima na honor di Jorge Curiel.

E fiesta tambe a conta cu presencia di Minister di Husticia Arthur Dowers.

Awe tin workshop di trombonista Robert Dumfries den Scol di Arte





ORANJESTAD - Dialuna awor dia 7 di December atardi Robert Dumfries lo duna un tayer hopi unico y interesante esta un tayer rond di e instrumento trombone cu sosten di UNOCA. Durante e atardi aki Robert lo amplia un tiki ariba e.o teoria basico di musica, e instrumento trombone y su educacion/ perseverancia pa logra domina e bunita instrumento aki. Tambe Robert lo toca ariba e instrumento y despues duna oportunidad na participantenan pa pregunta.

E lugar ta Scol di Arte. Ora ta di 3or pa 5or. Y e contribucion lo ta un biaha mas solamente 5 florin pa persona. Motibo ta pa duna tur hende oportunidad pa por participa. Tur hende ta bonbini, especialmente nos muchanan y hobennan cu di e forma aki kizas nan interes por wordo stimula pa cuminsa toca e instrumento elegante aki. Pa mas info/inscripcion por pasa/yama oficina di Scol di Arte telefon 584-9168 of oficina di UNOCA telefon 583-5681.

Tocante Robert Dumfries por bisa en corto cu na aña 1978 na Arubaanse Muziek School el a logra su diploma di basis Muziek A y a sigui les di trombone cerca sr. Efraim Coutinho. Na 1986 el a atende un summer semester na Berklee College of Music. Tambe el a sigui diferente lezing, workshop y a toca den varios agrupacion. Y actualmente ta tocando cu Robert Jeandor desde 2002. Recien el a asisti na tayernan y congreso na Hulanda cu tabata un estimulo pe pa comparti su experiencia y conocimento cu comunidad Arubano.

Tambe por adelanta e informacion cu pa aña 2010 Robert ta coordinando un proyecto pa trece un quinteto di "blaasinstrumenten" for di Estados Unidos pa duna tayer y presentacion. Aruba, Robert ta dispuesto pa comparti informacion cu hopi dedicacion pues ban haci uso di e oportunidad aki.



Pa medio di e anuncio aki Departamento di Labor y Investigacion seccion Jobcenter, nos kier informa, cu nos a ricibi vacatura nobo pa Supermercado Kong Fui situa na Palm Beach. E vacaturanan ta lo siguiente:

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO	NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
2,473	Schoonmaker	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,486	Kassiere	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90
2,474	Onderhoudsman	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,487	Receptioniste/Telefoniste	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90
2,475	Supervisor (algemeen)	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00	2,488	Security	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90
2,476	Verkoper/Verpakker	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,489	Koelmonteur	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90
2,477	Driver (delivery)	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,490	Human Resource Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,800.00
2,478	Slager helper	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,504	Administratie/Kantoorpersoneel	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,479	Magazijn helper	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,505	Supervisor Kassiere	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,480	Shelfpacker	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,506	Warehouse Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,481	Customer Service Representative	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,507	Sales Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,482	Kokhelper	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,508	Store Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,483	Bakker helper	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,509	Secretaresse	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00
2,484	Kok	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,542.90	2,510	Slager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,650.00
2,485	Bakker	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,600.00	2,511	Accounting Manager	Kong Fui Palm Beach	Afl 1,800.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100 -A na Telefoon: 584-2073). Mester presenta cu Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs. Di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00. Por jama Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd #134) na 583 -7720 ext. 276 pa haci afspraak pa parti atardi.

Mester trece CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recomendacion.

***Atencion!*: si a caso bo persona a bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV, copia di diploma/certificado y/of carta di recomendacion. E carta aki por djis worde entrega na balie. N a e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Latinonan nomina na Grammy Awards



Ricardo Arjona tambe ta nominado den e categoria pa "Miho album pop latino" cu su exitoso disco '5to piso'.



E premio Grammy no lo ta mesun cos sin e participacion di streyanan latino den e show, un di nan ta Wisin y Yandel… Los 'extraterrestes' cu ta nomina pa su album 'La revolución'.



Aterciopelados, te duo Colombiano cu ta bolbe di ta nomina p'e premiacion aki e biaha aki p'e album titula 'Río'.



Paulina Rubio, tambe ta nomina den e categoria di "Miho album pop latino".



Natalia Lafourcade ta competi den e categoria di "Miho album pop latino".



Calle 13, cu ta e boricuanan ganador di Grammy Latino, ta competi cu nan album 'Los de atrás vienen conmigo'.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Wisin y Yandel a pone tur hende bira loco den fin di siman na Puerto Rico



Manera ya caba nos a seña den un di nod edicionnan, e duo aki a pone 1.5 Miyon di US Dollar pa produci e concierto aki cu lo sera su gira yama “La Revolucion”. Tabata un anochi completamente yen cu a sold out tur e funcionan. Un anochi cu sonido y efectonan di luz y pantayanan grandi tabata parti fundamental di e duo aki nan show. Riba e combinacion di potret nso ta ilustra un parti hopi chikito di e concierto aki cu a tuma luga den fin di siman tras di lomba.





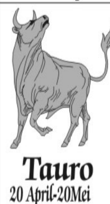







Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.

H. H. NOTABLES

Hal Holbrook	Henry Hudson	Hesseman
Harry Hamlin	Henry Hull	Howard Hughes
Harry Houdini	Herbert Hoover	Hubert
Hedda Hopper	Herbie Hancock	Humphrey
Helen Hayes	Hermann Hesse	Huntz Hall
Helen Hunt	Howard	

O	S	Z	N	H	U	N	D	G	R	B	Y	H	U	L
N	H	D	G	E	K	T	Z	O	L	K	S	R	A	L
D	U	E	U	N	L	E	A	O	O	H	E	N	E	V
N	T	N	H	H	I	M	H	K	H	A	L	Y	O	H
R	H	Z	R	Y	L	K	A	Z	L	G	H	S	A	R
E	W	A	L	J	H	C	S	H	T	U	L	E	H	D
P	V	H	N	L	O	S	E	R	Y	D	H	X	N	E
P	E	A	Z	C	H	E	A	R	T	S	R	I	E	L
O	H	I	F	I	F	N	H	J	H	A	B	U	N	H
H	D	E	B	D	J	Z	N	G	E	W	Z	I	M	V
P	A	D	H	R	C	A	M	R	H	O	N	U	D	K
E	H	T	S	E	M	E	H	P	M	D	H	T	O	H
O	O	E	R	H	Y	R	S	D	R	U	E	R	Y	R
E	V	B	R	N	C	E	S	H	W	A	W	B	X	R
F	R	E	H	Q	A	M	E	O	H	Q	U	H	A	H



SUDOKU
PUZZLES

2		4			1	3		
	1		8	5			4	
	5		9			8	7	
	2	8				9		3
			2		6			
7		1				4	2	
	9	6			7		5	
	4			1	5		8	
		5	4			2		6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	8	4	7	6	1	3	9	5
9	1	7	8	5	3	6	4	2
6	5	3	9	4	2	8	7	1
5	2	8	1	7	4	9	6	3
4	3	9	2	8	6	5	1	7
7	6	1	5	3	9	4	2	8
8	9	6	3	2	7	1	5	4
3	4	2	6	1	5	7	8	9
1	7	5	4	9	8	2	3	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



6 Zuiderdam
6 Crystal Symphony
7 AIDAaura

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Starbucks Aruba ta anuncia apertura di su prome tienda den Caribe Hulandes

Entrada den mercado Caribe Hulandes na Renaissance Aruba Resort & Casino ta apoya e strategia di e compania pa crecimento internacional

ORANJESTAD - Starbucks Coffee International, un subsidiario completo di Starbucks Coffee Company (Nasdaq: SBUX) y Renaissance Aruba Resort & Casino, un compania di Metacorp NV, awe a anuncia establecimento di su prome tienda na Oranjestad, Aruba den Renaissance Aruba Resort & Casino. E tienda di coffie ta situa na Renaissance Marketplace.

Renaissance Marketplace na Renaissance Aruba Resort & Casino ta consisti di boutiquenan di venta markanan reombra y tiendanan di specialidad, café y varios lugar di entretenimento. Habri shete dia di siman for di 10:00 a.m. te mey anochi, Renaissance Marketplace ta e lugar perfecto pa busca tur cos, for di algo lihe pa come te na un par di bril di diseñadornan famoso. Entretenimento den anochi en vivo ta atrae esnan cu kier pone un tiki chispa mientras cu ta disfruta di e bistanan bunita di e Marina.

Awor cu e tienda ta habri, clientenan na Oranjestad y di Aruba completo lo por comparti di e tienda di specialidad di coffie Starbucks su famoso servicio cu mas di 50 miyon cliente ta haya pa siman rond mundo.

Adicionalmente, cliente- y partnernan (empleadonan) lo por forma parti di e experiencia di Starbucks cu ta provee un inspiracion diario via di conexion humano, productonan inovativo y servicionan, y un atmosfera confortabel. E experiencia aki lo bay mas leu cu e tienda di coffie Starbucks, den e comunidadnan caminda nan ta opera.

Historia Starbucks Coffee Company

Desde 1971, Starbucks Coffee Company a compromete su mes pa eticamente provee y "boil" e calidad di mas halto di coffie arabica na mundo. Awendia, cu mas di 16 mil tienda den 50 pais, e compania ta e principal "roaster" y rebendedor di coffie di specialidad na mundo. Por medio di nos compromiso solido cu excelencia y nos principionan cu ta guia nos, nos ta trece e experiencia unico di Starbuck na bida pa cada cliente por medio di cada cup. Pa comparti e experiencia aki, por fabor bishita nos tiendanan of bay online riba www.starbucks.com.

Encuanto MetaCorp

MetaCorp NV ta un Holding Company cu base na Aruba, cu ta activo riba e isla desde 1920 cu operacionnan den un area amplio di sectornan incluyendo resortnan Renaissance na Aruba y Corsow, casinonan, centronan di compras, un Centro di Convencion, un Marina, un Teatro y salanan di cine. Como un Holding, nan ta posee un grupo di diferente compania cu ta relata na of propiedad di MetaCorp incluyendo Cerbes Balashi, fabrica di Coca-Cola, ECOTECH Waste Management y ATCO cu ta provee Container pa sushi. Pa mas informacion riba Renaissance Mall y Marketplace, por fabor bishita www.shoprenaissancearuba.com





BON DIA Aruba

Open House di Fantastic Gardens tabata dushi









BUSHIRI - Fantastic Gardens a celebra su annual Open House diadomingo 29 di November 2009 for di 9or di mainta te cu 2or di atardi. E tradicion aki a cuminsa na aña 1992, kiermen e aña aki tabata nos di 18 Open House.
Riba e dia aki nan a celebra e temporada di fin di aña cu henter pueblo di Aruba en especial tur nan clientenan. Tur esnan presente a goza un mundo riba e ambiente di Goza Gaita y Ruben Garcia. Fantastic Gardens ta pensa tambe riba nos muchanan cu a bula hopi den e dino jump y come popcorn bay gol.

Hopi ta esnan cu a bay Fantastic Gardens especialmente pa e kerstboom nan y poinsettia, ya cu mayoria hende ta desea di habri December cu e holor dushi di kerstboom den cas.
Parti e ganashi di e dia aki ta bay pa un instancia caritativo, esaki ta un di e maneranan cu Fantastic Gardens ta aporta na e comunidad di Aruba. Cu gran placer nan ta anuncia cu e aña aki un donation lo wordo hasi na Rode Kruis Aruba.
Okeanos Spa tabata tey presente pa brinda tur e clientela cu nan servicionan. Aruba Trading a ofrece tur esnan cu a yega un welcome drink di New Leaf. Sin lubida riba e dushi aroz con pollo cu Roy Sr. a traha.

Den e Open House di Fantastic Gardens a reina un ambiente fenomenal manera semper, esnan presente por a gana un gift certificate di Okeanos Spa y tambe dos toolbox pa jardin! Un danki ta bay na e pueblo di Aruba cu a acudi na e Open House di Fantastic Gardens hasiendo e evento aki aun mas grandi!

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

AIB Rockets campeon den Liga Hubenil di Aruba su baseball



C/2

DEPORTE

Gihae Tang Soo Do Studio na Puerto Rico pa camp y examen di 2de Dan di Jamison Kock

C/3

LATINO

Venezuela: Hermano de ministro detenido en escándalo bancario

C/12

Surfista Sarah Quita Offringa entrenando pisa na Jericoacoara, Brazil







ORANJESTAD- For di mama di Sarah Quita Offringa, sra. Esther nos a haya e siguiente informacion relaciona cu nos campeon mundial den e deporte di freestyle windsurfing. Sarah Quita actualmente ta na e pais di samba na unda e ta entrenando pisa pa un competencia cu lo tuma lugar otro siman. Sarah Quita ta raporta na su sponsor Star-Board un relato cu nos kier comparti cu nos lectornan. E ta na ingles y ta bisa asina aki:

Right now I'm in Brazil, Jericoacoara for some freestyle training. It's been one of my biggest dreams to go to Brazil and now it has finally come true !

I love it here! The language is so beautiful and the people are all very kind. I still have to get used to the fact that it's windy everyday! I have sailed 10 days non stop. I even broke my board one day but they fixed it and I was on the water the next day already. Jericoacoara has one main spot that is usually very crowded so Monday we decided to go to a lagoon where we could sail on flat water.

We were supposed to leave at about 10:30 but there was a misunderstanding so we ended up going 2 hours later. It was all worth it though! I went with Anxton Otaegui, Steven van Broeckhoven, Damian Portier, Jelle Caers and Dario.

I was fully powered on my 4.3 and loved every minute of my session. I finally learned to do the normal stance kono's so I was really happy at the end of the day!

Pues manera nos por lesa Sarah Quita ta simplemente disfrutando di su deporte faborito y ta sintie na cas.

Nos ta spera di tende cu e trainingnan a duna su frutonan tambe y cu Sarah Quita lo mantene su posicion di ultimo tempo.

AIB Rockets campeon den Liga Hubenil di Aruba su baseball





SANTA CRUZ- Diasabra atardi riba veld di Duracell na Barcadera a tuma lugar e di tres wega di e serie final di liga di Baseball Hubenil di Aruba (15-19 aña) entre AIB Rockets di Santa Cruz contra di Valero (Brazil). AIB Rockets tabata 2-0 dilanti den e serie y tabata falta un wega mas pa gana pa titula campeon di Liga Hubenil di ABBA.

E partido a start den bon forma cu bon dominio di e pitcher habridornan esta Edward "Sosa" Villanueva pa AIB y Carlito Monsion pa Valero. Pero den di 3 inning cu e score 1-0 pa AIB, Zerzinho Croes ta conecta doblete den right-center, Kenroy Geerman ta empuha Zinho cu hit pa leftfield, despues e pitcher Monsion ta perde control y ta duna 2 base por bola y 2 deadball, pa culmina e inning Zinho Croes ta conecta su di 2 hit den e inning pa hasi e wega 8-0.

Den di 4 inning Valero ta hasi e score 8-3 cu hitnan consecutivo di Edson Thiel, Jermain Manuel, Dwayne Kock y Jose Luis Gonzales, pero despues di esaki tambe Sosa a hala faha mara y no a permiti ningun careda mas pa e equipo di Brazil,

Cu e score 10-3 pa AIB den di 7 inning nan ta logra anota 7 careda despues di hitnan cosecutivo di Johan Espana, Ixiomar Schuilenburg, Zinho Croes, Gyanuar Lopez, Vijandrick Jacobs y Cedrick St Jago pa hasi e wega 17-3 a bari e serio y asina tambe e equipo hoben di AIB Rockets a titula campeon di nos baseball hubenil di Aruba.

Pitcher ganado tabata Eduard Villanueva y a perde e wega Carlito Monsion. Mihor bateadornan pa Valero tabata Mitchel Martis di 1-1, Dwayne Kock di 3-1 y Dayron Maduro di 3-1. Pa e equipo di AIB Rockets a sobresali nan bate Zerzinho Croes di 5-4, Kenroy Geerman di 5-3, Ixiomar Schuilenburg di 5-2, Gynuar Lopez di 4-2 y Cedrick St Jago di 4-2.

Un felicitacion ta bay pa e equipo di AIB Rockets cu e titulo di campeon y di Valero cu e titulo di Sub-campeon den nos baseball hubenil. E equipo di Rockets a wordo manega pa Edmirto Croes y e equipo di Valero pa Bulto Arrindell.







Gihae Tang Soo Do Studio na Puerto Rico pa camp y examen di 2de Dan di Jamison Kock





ORANJESTAD- Un grupo di 9 studiante di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba, hunto cu nan instructora Kyo Sah Nim Melissa Noguera a biaha pa Puerto Rico pa un camp y alaves pa Jamison Kock pasa su examen pa 2de Dan.

E studiantenan tawata: Jamison Kock, Dominique van der Linden, Kaydee Arcaya, Wilyenie Croes, Jonathan Romero, David Ras, Gilberto Boerleider, Jovanka Martis y Emigdio Montanes.

Unaves cu nan a yega na e campamento na Hacienda Moraika na Orocovis, meymey di seronan, nan a cuminsa cu training di biaha. E mesun anochi Jamison a pasa su examen pa 2de Dan, cual tabata hopi pisa, pero cu su perseverancia cu e tin e la pasa su examen.

E siguiente dia pa 6'or di mainta nan a cuminsa cu condicion pisa cual a encera subi/baha sero, train condicion riba subida di e sero. Tambe tabatin clinica di arma, di forma y di sparring. E anochi ey nan sera e dia cu broche di oro cu Blackbelt diner y despues un fiesta y competencia di Michael Jackson, na cual Dominique a baila hunto e grupo y e la gana 2do lugar.

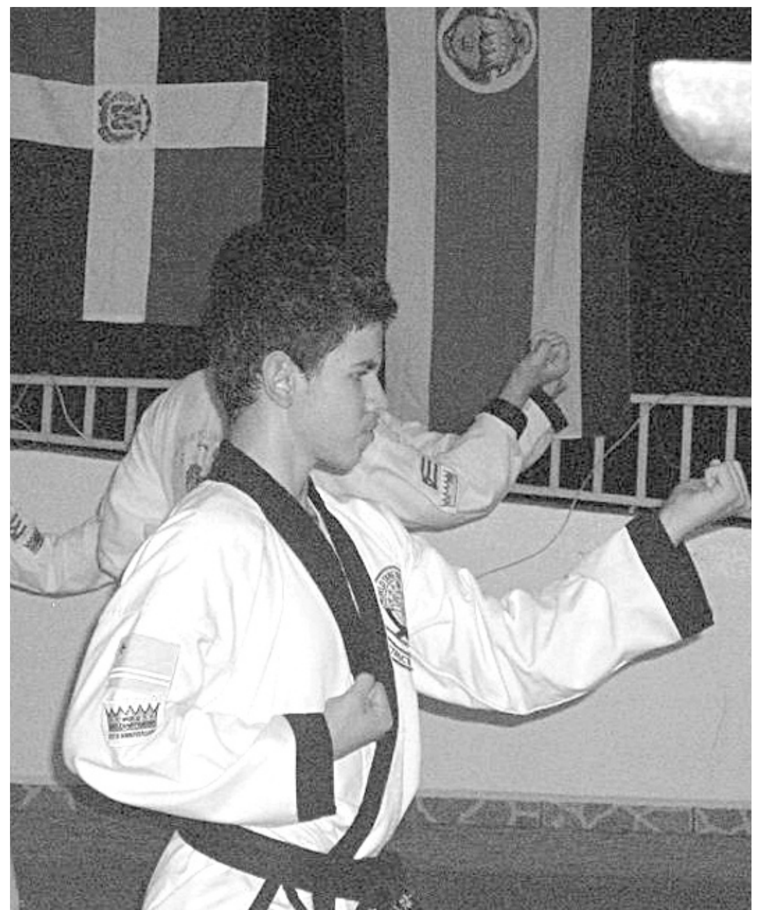
Diadomingo tambe tabatin clinica di arma y pa 11'or a sera e campamento. E tabata un weekend hopi pisa di training, pero hopi fructifero.

Kyo Sah Nim, Melissa Noguera kier a gradici tur esnan cu a contribui di un manera of otro pa e alumnonan aki por a participa na e weekend di training aki.

Tang Soo!!







BON DIA Aruba

Curso di Ahedrez a termina



ORANJESTAD- Recientemente Federacion di Ahedrez di Aruba a organiza e curso Principiante 1, pa adultonan interesa pa siña e principionan di e wega di ahedrez. Un total di 7 persona a cuminsa e curso Principiante 1 na September y a completa esaki na november.

E 7 cursistanan aki ta Dilia Isbernes, Joyce Moti, Isa Brown, Leonilde Lagos, Paul van Uden, Eulogio Dania y Jan Breeuwer.

E instructor di e curso aki tabata .Sr. Maurits Dijkhoff, actual secretario di bond y cu mas di 12 aña experiencia siñando muchanan e deporte di ahedrez.

E cursistanan a siña e balor di cada pieza, reglanan di apertura, combinacionnan pa duna schaakmat, hunga partido y nota e movidanan.

Tur 7 cursista a ricibi un certificado pa nan participacion y pa completa e curso cu exito.

Directiva di Federacion di Ahedrez di Aruba ta sumamente contento cu e interes di e cursistanan y tur ta keda invita pa participa na curso Principiante 2, cu lo tuma lugar despues di Carnaval. Instructor pa e curso aki lo ta Sr. Maurits Dijkhoff.

Riba e potret nos por mira: Joyce Moti, Paul van Uden, Dilia Isbernes, Elogio Dania y Maurits Dijkhoff. E otro 3 cursistanan no por a sali riba potret pa motibo di otro compromiso.

Enrique Geerman, Armand Ridderstap y Fredley Tromp a pasa pa aruba 9-ball classic



ORANJESTAD- Diamars ultimo tabatin e di tres clasificacion pa e torneo internacional, Aruba 9-Ball Classic, unda inscripcion ta 175 florin pero via e clasificacion bo ta pasa pa solamente 25 florin. Wel wel, aki nan ta sorpresa grandi a cai.

Enrique Geerman a hasi su reaparicion na Mundo di biljart despues di casi 2 aña, y den gran forma a tumba Alberto de Lisle, Win Dabian, Arie Jasnen y Edwin Chirino. E otro sorpresa tabata Armand Ridderstap cu tambe ta “back on track” y a gana Luis Contreras, Edward Werleman, Ransley tromp y Martin Appeldoorn. Fredley Tromp den su promer encuentro a cai venci pa Dufi Ras y a bai loser round tempran, pero di ey tras “Spechoit” a bini bek y dal Darwin, Robby Nathu, Arie Jansen, Wilfred Tromp, Martin Appeldoorn y ultimo e a dal e rebelde Stephan Acosta cu a tumba varios balente, asina Fredley tambe a logra su clasificacion. Diamars awor Classic Billiard ta organizando e ultimo clasificacion unda tur hungador por participa pa solamente 25 florin. Yega promer cu 7’or bo paga bo inscripcion pa asina bo no keda afor… Diabierna den Classic Billiard lo cuminsa e “main-event” unda lo tin hungadornan di Venezuela, Peru, Corsow y nos talentonan local. Un grupo di 32 hungador lo bataya pa un bolsa di $ 6000.



Pan Casino Yena

Ingredientenan:

1 Kipashi di largo geslice
1 ons di ham
1 ons di keeshimoli
1 ons di malacof
1 ons di turkey
1 ons di worst cora
1 ons di mortodel

Tin mester di salad sandwhich spread, mayonaise, tartare sauce, salad dressing (roos of oranje), mustard, manteca, picante. 2 paki cream cheese (8onz), olijfi yena cora, lechuga pa decora e pan, foodcolor y un tiki lechi pa harbi e creama.

Corta casca di e pan afo. Hunta cada sneechi cu un spread. Den cada laag ta pone un sorto di beleg y pone e pannan straight ariba otro. Ta mezcla e cream cheese cu e lechi y ultimo ta tapa e pan cu e crema aki. Ta decora e pan cu olijfi lugar di flor. Hinka e pan den freezer pa ½ ora of mas. Despues ta slice manera ta slice bolo.

Alumnonan di Dojo Boye a haya sorpresa di Sinterklaas



ORANJESTAD- Muchanan di Dojo Boye Shinkyokushin Karate a goza di nan sorpresa di Sinterklaas. Nan a disfruta un mundo di e bishita di e homber Santo y su ayudantenan. Cu hopi atencion nan a sinta sinta scucha ora cu Sinterklaas tabata papia cu nan. Dojo Boye kier a gradici Manriques Capriles y Sr. Monchi di Compra NV cu a hasi esaki posible.

Swimming Team The Orcas ta participa

Examennan "Zwemmend Redden" tabata un exito





ORANJESTAD- Diamars y diabierna, 24 y 27 di november ultimo examennan di Zwemmend Redden a tuma lugar den e piscina di Aqua Windies.

Un cantidad di 21 candidato a pasa e examen: diamars 8 a pasa examen pa brevet 1 y riba diabierna tabatin 2 candidato pa brevet 1 y 11 candidato pa brevet 3.

Tur candidato a cumpli cabalmente cu tur e exigencianan di Ron y Mimi Bieze, pues tur candidato a slaag pa nan examen.

Pa brevet 1 a slaag: Tyra Ang, Ellen van der Biezen, Danique Cramer, Cai Helder, Derk Helder, Lisanne Kaebisch, Jair Kelly, Dwayn Maduro, Benay Statia y Channah Statia.

Pa brevet 3 a slaag: Alexa Ang, Justen Ang, Emi Baarh, Kathy van der Biezen, Stef van der Biezen, Alfred Croes, Roman Griffijn, Maikel Hermans, Charlotte Kaebisch, Dylan Leandi y Paula Vargas.

Pabien na tur, un tremendo resultado, muestra cu tur hende a haci nan maximo esfuerzo.

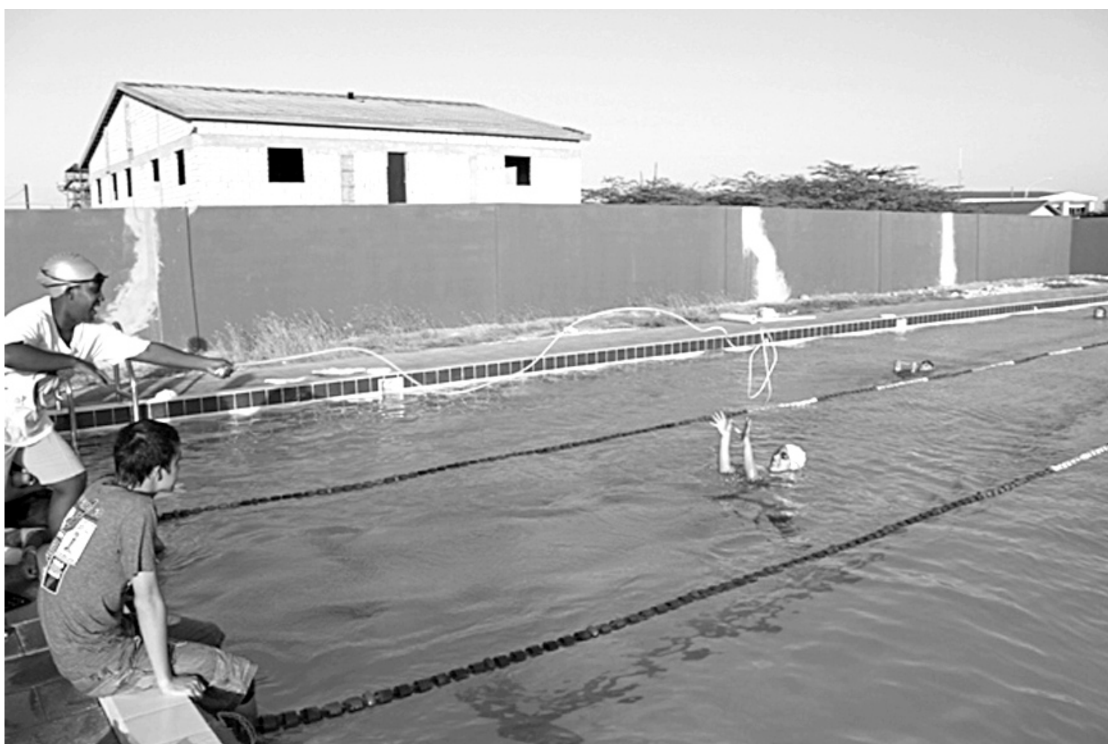
Mescos cu training pa landamento pa competencia, e3 instruccion pa zwemmend redden tambe ta continua. Awor ta sigui pa e proximo brevet. Esnan cu pa un of otro motibo no por a haci e examennan aki, lo haya atencion extra pa nan tambe por bay examen den luna di februari otro aña (2010).

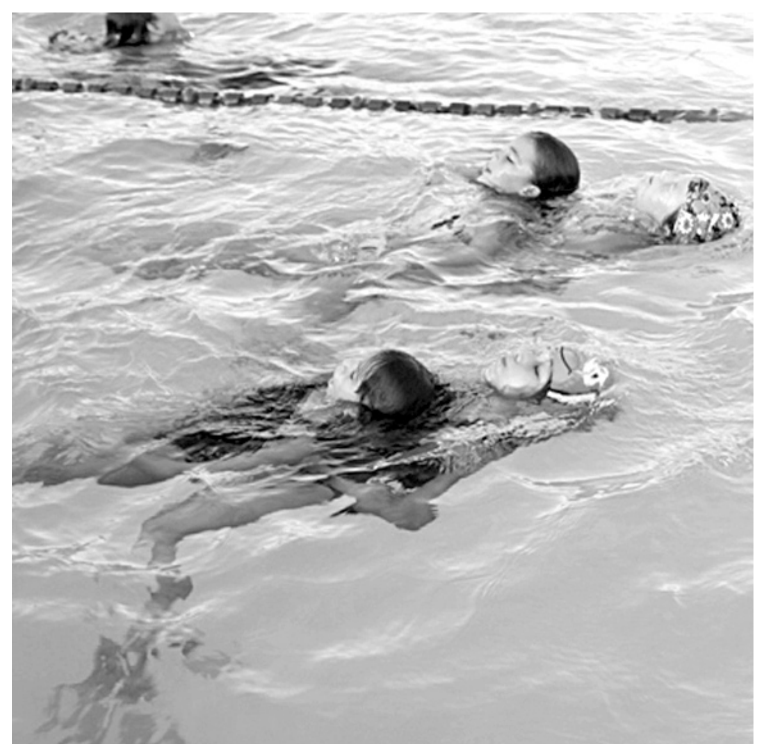
Tanto muchanan como adultonan y hobennan cu ta interesa den e trainingnan pa competencia, por bin mira e trainingnan di The Orcas riba dialuna di 4.45 pa 6.45 atardi, diamars di 4.45 pa 6.15 atardi, diahuebs di 4.45 pa 6.15 atardi y diabierna di 4.45 pa 6.45 atardi den e piscina di Aqua Windie. Diaranzon e training ta di 8'or pa 9'or mainta y di 4.30 pa 6'or atardi den Piscina Olimpico na Savaneta.

E instruccion di zwemmend redden bou direccion di Ron y Mimi ta tuma lugar tur diamars y diabierna durante e oranan di training di The Orcas.

Riba e combinacion di potret nos por mira algun di e candidatonan durante e examen y tambe nos por aprecia e grupo contento cu nan diploma. Un biaha mas pabien!







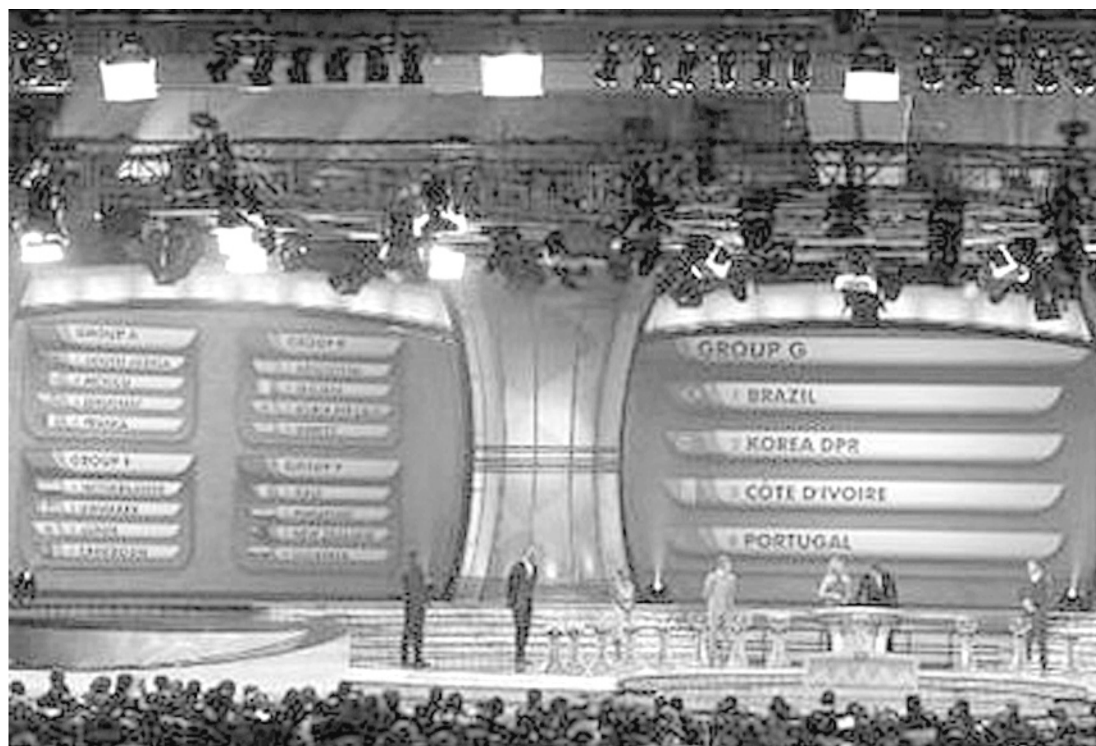
BON DIA Aruba

Den sorteo pa Copa Mundial Sur Africa 2010

Grupo A ta bira grupo mas dificil pa proximo torneo mundial









JOHANNESBURG- Sorteo pa Copa Mundial di Sur Africa 2010 a tuma lugar diabierna ultimo, y sin duda algun e grupo mas fuerte a bira Grupo A, den cual tin e pais anfitrion Sur Africa.

E resto di grupo A ta ser forma pa Mexico, Uruguay y Francia, ambos ex campeon mundialnan mientras cu ni Sur Africa y tampoco Mexico ta rivalnan facil.

GRUPO B:

Pa loke ta grupo B, esaki ta ser encabez pa Argentina cu sigur ta favorito den e grupo aki pa pasa pa di dos buelta ya cu e tin cu enfrenta entre otro Nigeria, Corea del Sur y e seleccion di Grecia, y tanto Argentina como Grecia ta favorito pa avanza pa e di dos buelta di e torneo.

GRUPO C:

Grupo C ta wordo encabeza pa e ekipo di Inglaterra cu ta grandemente favorito den e grupo aki, cu ta wordo forma pa e otro ekiponan di Merca, Argelia y Slovenia y e ultimo tres ekiponan aki tin mesun posibilidad pa uni cu Inglatera pa sigui den e torneo.

GRUPO D:

Grupo D tambe ta uno facil pa e favorito di Alemania, ya cu seleccionnan di Australia, Servia y Ghana por bira un sorpresa pero sin duda algun nan no mester forma un problema pa e ex campeon mundial di Alemania.

GRUPO E:

E grupo aki ta wordo lidera pa e seleccion “Oranje”, esta Hulanda cu ta Sali como e gran favorito di e grupo aki, y cu tin entre otro e seleccionnan di Dinamarca, di Japon y esun di Cameroon.

GRUPO F:

Italia sin duda algunt a gran favorito den e Grupo F, caminda e lo tin cu enfrenta ekiponan manera Paraguay cu por ta fastioso, Nueve Zeelandia cu poco ta kere lo haci algo serio y Slovakia y por ta peligroso pero tambe por ta un fracaso.

Italia sin duda algun ta favorito pa bai cu e prome puesto y e di dos lugar lo tin cu ser disputa entre Paraguay y Slovakia.

GRUPO G:

Den Grupo G e gran favorito sin duda algun ta e gran favorito di e torneo tambe, esta Brazil cu tin como gran rival e seleccion di Portugal.

Fuera di e dos ekiponan aki e otro dos rivalnan den e grupo lo ta e seleccion di Costa de Marfil y tambe e seleccion di Corea del Norte caminda e seleccion di Diddier Drogba, esta di Marfil, lo por forma un dolor di cabez pa tanto Brazil como Portugal.

GRUPO H:

Finalmente e grupo H ta ser forma pa e number uno riba ranking di mundo na e momentonan aki, esta e seleccion di Spaña, cu hopi ta mira cu hopi probabilidad pa bai cu e titulo Mundial.

Spaña tambe ta den un grupo facil y tin den e seleccion di Suiza su rival mas serio ya cu tanto Honduras como Chile na e momentonan aki, no ta hungando un rol di peso pa e proximo mundial.

Hulanda lo mester topa Brazil riba su caminda pa yega final y bira campeon mundial









JOHANNESBURG- Hulanda tin un bon seleccion pa mundial, talentoso y cu hungadornan determina pero e caminda pa e titulo, tin cu pasa dor di e mas temibel rival di tur tempo, esta e seleccion di Brazil.

Hulanda no ta den un grupo dificil, y den su prome compromiso di dia 14 di Juni di 2010, e tin cu enfrenta su rival mas serio di e grupo, cu ta Dinamarca pa despues subi tereno cinco dia despues contra di Japon y finalmente enfrenta Cameroon dia 24 di Juni pa asina determina su proximo rival den e siguiente buelta.

Si Hulanda termina number uno den su grupo, cu gran probabilidad e lo e number dos di grupo cu ta di e grupo di Italia, Paraguay, Nueva Zeelandia y Slovakia y probablemente esaki por bira Paraguay of Slovakia.

Si Hulanda keda number dos den su grupo, e lo tin cu enfrenta e number uno di grupo F cu lo bira probablemente Italia cu tambe lo ta un weso duro.

Den octavo di final e ora Hulanda lo enfrenta e ora e ganador di e wega cu lo ser hunga entre e prome di number G, cu sigur lo ta Brazil y e number dos di grupo H, cu lo opr ta sea Honduras of Chile y aki tur cos ta mustra cu Hulanda lo tin cu enfrenta Brazil pa por alcanza e serie semi final.

Pues mientras cu e schedule di weganan ta mustra bon pa Hulanda inicialmente, e por sigui bira algo serio segun e torneo ta bai pero si Hulanda logra di pasa pa e semi final, e ekipo Oranje sin duda algun tin tur posibilidad di bai cu su prome titulo mundial den futbol.

SPERANZA

E speranza grandi di Hulanda sin embargo ta sinta riba lomba di dos hungador cu na e momentonan aki ta masha vulnerabel mes pa lesion y ta trata aki di e delantero Robin van Persie di e ekipo di Arsenal, kende a wordo opera na su enkel recientemente y tambe e delantero Arjen Robben di e ekipo di Bayern Munchen, kende tambe tabata lesiona y lo mira accion atrobe e siman aki.

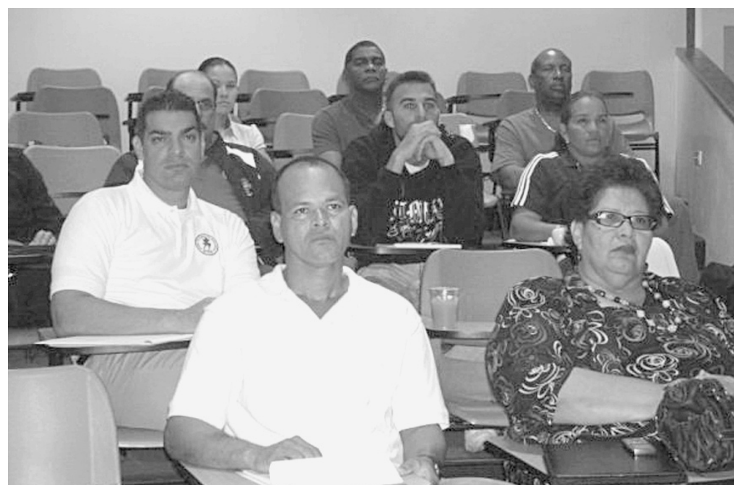
Di otro banda por menciona cu e medio campista Nigel de Jong kende ta hungando pa Manchester City, ta mustrando un hungador solido den medio campo cu ta pone hende corda e temponan di Johan Neeskens y tambe di Edgar Davids.

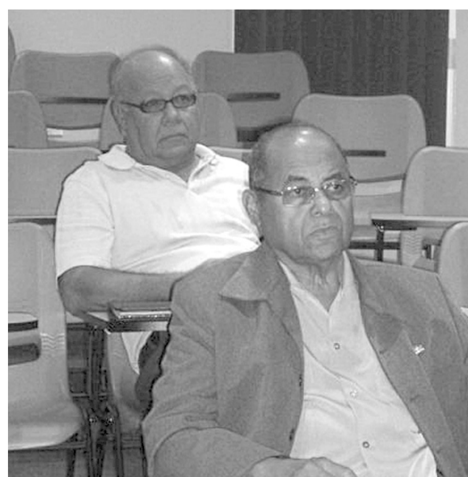
Hulanda por presenta un bon seleccion pa mundial y e number 3 riba e ranking mundial di FIFA na e momentonan aki, net tras di Spaña cu ta number uno, y Brazil cu ta number 2, ta prueba cu e seleccion Oranje ta un di e favoritonan pa e Copa Mundial di 2010.

COA ta celebrando curso di administracion deportivo















ORANJESTAD- Diahuebs anochi, den e sala di instruccion di colegio EPI, a duna inicio na un curso sumamente importante pa dirigencia deportivo, cu ta e curso di Administracion Deportivo.

E curso, cu ta forma parti di e programa di desaroyo di Comite Olimpico Internacional, tin como meta pa forma dirigentenan deportivo cu ta prepara debidamente pa nan tarea den e mundo deportivo di awendia. Sr. Roy van Putten, director di e Direccion di Desaroyo di COA, a expresa cu satisfaccion cu 15 federacion, diferente comision di COA, integrantenan di clubnan y varios colaborador di IDEFRE, a inscribi y ta participando na e curso.

Diahuebs, riba e prome dia di e curso, Roy Mezas, Presidente di COA, a inaugura e curso y a felicita tur participante cu a paso importante cu nan a tuma pa capacita nan mes.

E anochi a continua cu un presentacion na encargo di Nicole Hoevertsz, Secretaria General di COA, cu a elabora tocante e structura di e Movimento Olimpico.

E segundo anochi a continua cu un presentacion tocante traha cu voluntario. Esaki tabata na encargo di Maximo Wernet, coordinador di e programa di "Movecion y Salud" na IPA.

Diasabra e curso a tuma lugar henter dia, cu presentacionnan interesante di Maikito Croes (vicepresidente di COA) tocante e historia di e Movimento Olimpico, Sue Ann Leong (Consehera di Deporte di Ministro di Deporte) tocante e importancia di planificacion, Medicina Deportiva na encargo di dr. Sandy Roga (Presidente di Comision Medico di COA).

E curso di Administracion Deportivo ta continua otro siman, cu tres sesion mas riba diahuebs, diabierna y diasabra.

Tur sesion ta tuma lugar den e sala di instruccion di colegio EPI. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di COA.

Bin Laden ainda sa drenta Afganistán





WASHINGTON (AP) - E asesor di seguridad nacional di Presidente Barack Obama, James Jones, a bisa ayera cu Osama bin Laden ainda de bes en cuando sa drenta Afganistán. E informenan mas reciente di autoridadnan Mericano ta indica cu e lider di al-Qaida ta na Pakistán, pero Jones, un general retira, a bisa cu e pronostico cu por ta mas veredicto ta cu e lider terorista " ta na algun parti di Nort di Waziristán, tin biaha di e banda fronterizo pakistani, y algun biaha di e banda fronterizo di Afganistan." Jones a califica e lugar como "un área montañosa hopi, pero hopi difícil. En general e no tin un gobierno, y nos mester cu e simbolo masha importante aki di loke ta nifica al-Qaida lo mester bolbe huy of wordo captura o mata." Anteriormente Secretario di Defensa Robert Gates a bisa cu Merca no ta haya pa algun aña caba informacion di inteligencia confiabel riba e paradero di bin Laden.

El a agrega cu no por confirma versionnan cu e lider terorista a wordo mira recientemente na Afganistan. "Si, manera nos ta sospecha, e ta na Waziristán Nort, e ta un zona unda e Gobierno Pakistani no tabatin un presencia pa hopi tempo," Gates a bisa. Secretario di Estado Hillary Rodham Clinton a bisa cu ta importante mata of captura Bin Laden y otro lidernan di al Qaida, "pero si no logra esey, di tur manera ta sigur cu lo por logra progresonan enorme." Entretanto, e Senador Republicano John McCain a bisa cu e hendenan di e region a bise cu bin Laden ta "bay y bon". El a agrega cu e buskeda di bin Laden a strobe di pone basenan pa entrega y ekipo teroristanan y a agrega: "no pensa mes cu al-Qaida no por florece sin dje si nos dune un lugar unda nan por ta sigur." Jones a presenta den e programa "State of the Union" di e cadena CNN, mientras cu Gates y Clinton tabata den "This Week, di e cadena ABC, den "Meet the Press" di NBC y den "Face the Nation", na CBS. McCain tabata den NBC.



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Tiida 2008 graphyte gray low km, std, full equipped, mac rims, tinted glass Afl. 23.900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Pa mas informacion yama Tel: 741-3927

TA BENDE
Un Nissan Sony 2 porta, bon condicion Std, Afl. 1250,- Tel: 741-3544

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion Tel: 592-1055

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 450,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

TA BENDE
Un set comedor/sala 6stoel, mesa top marmer, stalite dish 12pia cus u 4dt receiver, tv sony triniton 19", PC computer, flatscreen monitor, Hpprinter tambe un tereno eigendom 11900m² pabao di Seroe Noka Afl. 35,- pa m². 747-4399 / 585-7410

TA BENDE
Pa motibo di viahe set di sala, raton prijs original Afl. 1750,- Awor pa afl. 500,- Tel: 745-0973 / 744-8521

TA BENDE
ponche crema traha na cas boter long neck, pistacho, vanilla, chuculati, butershot, coconut etc traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Un boto criollo 19 pia cu 2 motor 25 hp Tel: 594-3308 / 561-7871

TA BENDE
2 ton folding engine crane Afl. 500,- Tel: 567-0610

TA BENDE
Un kiosco bon pa bende number prijs Afl. 750,- Tel: 585-2485 / 743-2577

TA BENDE
Cama di baby blauw cu su matras pa mucha homber cu su musketero, carrier pa ora bo baby sali for di hospital, cos di soya y un walker di jeep y hopi mas Tel: 584-0306 / 565-5842

TA BENDE
Diasabra y diadomingo 28/29 garage sale articulo di cushina y cas, paña, sapato nobo y usa.Tin sopi carni y galiña Gaya Petronia #34

TA BENDE
Alto Shaam 2 drawer food warner Afl. 1000,- Alto shaam cook/hold and smoked Oven Afl. 4500,- Tel: 566-4320

TA BENDE
Mata di coco grandi Afl. 25,- pa un Afl. 582-6618

TA BENDE
Porche reem cup 2 full polish 2x9.5"/2x7.5" Afl. 2000,- Tel: 563-8832

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 5-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Partime jog den cualkier ramo, 5'or /10 di atardi. danki pa e trabao. Pa mas infomacion Tel: 593-4445

TA BUSCA
Un cas pa huur di 2 camber Afl. 850,- of Afl. 900,- pa luna Tel: 731-2015 / 566-6131

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
Apartment 1 persona na Playa inclui awa, luz, cable, stoof cu gas. Pa mas informacion yama Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
un cas di 2 camber cura ful cera bon bario Afl. 1000,- p/l. exclui awa, cor. cable. Tel; 567-2173 / 594-9023 / 592-0827

TA HUUR
Apartment na Bubabli Afl. 800,- + deposito. Pa mas informacion Tel: 593-4429 / 562-2219

TA HUUR
Un cas na Barcadera #21-J partas di veld di Duracell 3 camber 2 baño sala, cushina, patio, cura sera Afl. 1950,- + 1 luna deposito. please yama Tel: 742-0857

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + deposito Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SE ALQUILA
Una habitacion en Arendstraat #65 banda di Budweiser bar pa Afl. 400,- Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta drecha tur machine di Nintendo, X-box, Play Station 2, Wii, y P.C. computers. Tel: 588-4790

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia Tel: 566-9040

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

Semana de Consciencia y Repsonsabilidad Colectiva

Un feliz día y una feliz semana. De corazón queremos compartir con ustedes la energía de amor, paz y felicidad, y juntos alcanzar la paz colectiva. Hablemos de la paz y vamos a enfocarnos solamente en los aspectos positivos de la vida.

SEMILLA DE SABIDURÍA

Hoy vamos a conversar del Día Internacional del Voluntario. Felicitaciones para todo aquel que hace el trabajo voluntario. Debemos tener voluntad para ayudar a los demás no solo pertenecer a un grupo o asociación, debemos actuar. No podemos esperar a que los otros lo hagan, nosotros podemos hacer la diferencia. Debemos tener en nuestras mentes y corazones, las ganas y voluntad para hacer la diferencia en nuestra comunidad.

El trabajo voluntario exige de nosotros nuestra presencia para ayudar, compartir y apoyar al otro que está en necesidad. Muchas veces asociamos la palabra necesidad con el aspecto financiero, puede también reflejar necesidad de amor, de calor humano, de atención. En estos días de fiesta, es bueno buscar donde están las necesidades en Aruba. El trabajo voluntario es gratis, no cobramos por el trabajo que hacemos; este trabajo se hace de corazón. Se recomienda que todos pongamos una hora diaria de nuestro tiempo y dárselo para ayudar a otro. El voluntario da su tiempo y su talento para ayudar. Para cambiar cualquier situación debemos dar de nosotros mismos.

UN LENTE DIFERENTE

En Aruba, el tráfico automovilístico exige conciencia y responsabilidad colectiva por parte de sus usuarios. Durante esta semana diferentes hoteles dieron reconocimiento a sus trabajadores por el buen servicio prestado en tan importante industria en Aruba como lo es el turismo. La escuela EPB de Oranjestad introdujo un grupo nuevo de estudiantes que sirven como Mediadores para ayudar a todos los estudiantes a resolver sus problemas pacíficamente.

cb

Hablemos de nuestra manera de ver la vida. En la vida debemos tener fe; la fe nos da la seguridad de que un ser divino está con nosotros en toda situación. Debemos ver nuestra vida como un regalo, hagamos buen uso de la libertad que tenemos para vivirla. Todo lo que sucede en nuestro vivir sucede por una razón y motivo, sin juzgarlo como bueno o malo. Veamos siempre la parte positiva en toda situación.

SEÑALES DE AMOR

La canción de hoy "Movimiento". El mensaje de esta canción nos dice que nada es estático y quieto, que todo está en movimiento siempre, es parte del proceso de evolución.

DIALOGO:

Nuestro programa "Chat cu mente positivo" tiene dos años de existencia, durante los cuales hemos hablado de la transformación del ser humano, pues existe un proceso de evolución; todo lo que estamos viviendo es parte de esta evolución. Nuestro sistema de vivir debe cambiar; vivimos apresurados y ansiosos, esto debe parar, la prisa no nos ayuda, al contrario ocasiona que nos desconectamos de los demás y solo pensamos en nosotros mismos, egoístamente. Algunos piensan que lo que está sucediendo a nuestro alrededor es el proceso de evolución y transformación de este egoísmo, para unirnos más. Debemos considerar a los demás y no vivir aislados, tengamos responsabilidad colectiva. Debemos tener prioridad en nuestras vidas, lo más importante es el ser humano.

Aprendamos a vivir el ahora, el momento, pero con propósito; es importante saber porque vivimos, cual es nuestro propósito en la vida. Es importante creer, hablar con la verdad, y ser parte de la solución.

Debemos recordar que después de la oscuridad de la noche el sol sale de nuevo. Seamos positivos y optimistas, mantengamos nuestra mente en calma.

cb

"Cada día en toda forma YO estoy mejor y mejor, Cada día en toda forma TU estas mejor y mejor, Cada día en toda forma NOSOTROS estamos mejor y mejor, Cada día en toda forma LA VIDA está mejor y mejor."

Al hacer esto todos los días, te abres a los regalos de la vida y finalmente la vida comienza a ser buena para ti y todos los tuyos. RECUERDA mantén tu mente positiva.

MATCH SCHEDULE 2010 FIFA World Cup South Africa™

Group Matches

Date	Match	Venue	Time	Teams
Fri 11.06.10	1	Johannesburg - JSC	16:00 hrs	South Africa - Mexico
	2	Cape Town	20:30 hrs	Uruguay - France
Sat 12.06.10	4	Nelson Mandela Bay / PLZ	13:30 hrs	Korea Republic - Greece
	3	Johannesburg - JEP	16:00 hrs	Argentina - Nigeria
	5	Rustenburg	20:30 hrs	England - USA
Sun 13.06.10	6	Polokwane	13:30 hrs	Algeria - Slovenia
	8	Tshwane / Pretoria	16:00 hrs	Serbia - Ghana
	7	Durban	20:30 hrs	Germany - Australia
Mon 14.06.10	9	Johannesburg - JSC	13:30 hrs	Netherlands - Denmark
	10	Mangaung / BFN	16:00 hrs	Japan - Cameroon
	11	Cape Town	20:30 hrs	Italy - Paraguay
Tue 15.06.10	12	Rustenburg	13:30 hrs	New Zealand - Slovakia
	13	Nelson Mandela Bay / PLZ	16:00 hrs	Côte d'Ivoire - Portugal
	14	Johannesburg - JEP	20:30 hrs	Brazil - Korea DPR
Wed 16.06.10	15	Nelspruit	13:30 hrs	Honduras - Chile
	16	Durban	16:00 hrs	Spain - Switzerland
	17	Tshwane / Pretoria	20:30 hrs	South Africa - Uruguay
Thu 17.06.10	20	Johannesburg - JSC	13:30 hrs	Argentina - Korea Republic
	19	Mangaung / BFN	16:00 hrs	Greece - Nigeria
	18	Polokwane	20:30 hrs	France - Mexico
Fri 18.06.10	21	Nelson Mandela Bay / PLZ	13:30 hrs	Germany - Serbia
	22	Johannesburg - JEP	16:00 hrs	Slovenia - USA
	23	Cape Town	20:30 hrs	England - Algeria
Sat 19.06.10	25	Durban	13:30 hrs	Netherlands - Japan
	24	Rustenburg	16:00 hrs	Ghana - Australia
	26	Tshwane / Pretoria	20:30 hrs	Cameroon - Denmark
Sun 20.06.10	27	Mangaung / BFN	13:30 hrs	Slovakia - Paraguay
	28	Nelspruit	16:00 hrs	Italy - New Zealand
	29	Johannesburg - JSC	20:30 hrs	Brazil - Côte d'Ivoire
Mon 21.06.10	30	Cape Town	13:30 hrs	Portugal - Korea DPR
	31	Nelson Mandela Bay / PLZ	16:00 hrs	Chile - Switzerland
	32	Johannesburg - JEP	20:30 hrs	Spain - Honduras
Tue 22.06.10	33	Rustenburg	16:00 hrs	Mexico - Uruguay
	34	Mangaung / BFN	16:00 hrs	France - South Africa
	35	Durban	20:30 hrs	Nigeria - Korea Republic
	36	Polokwane	20:30 hrs	Greece - Argentina
Wed 23.06.10	37	Nelson Mandela Bay / PLZ	16:00 hrs	Slovenia - England
	38	Tshwane / Pretoria	16:00 hrs	USA - Algeria
	39	Johannesburg - JSC	20:30 hrs	Ghana - Germany
	40	Nelspruit	20:30 hrs	Australia - Serbia
Thu 24.06.10	41	Johannesburg - JEP	16:00 hrs	Slovakia - Italy
	42	Polokwane	16:00 hrs	Paraguay - New Zealand
	43	Rustenburg	20:30 hrs	Denmark - Japan
	44	Cape Town	20:30 hrs	Cameroon - Netherlands
Fri 25.06.10	45	Durban	16:00 hrs	Portugal - Brazil
	46	Nelspruit	16:00 hrs	Korea DPR - Côte d'Ivoire
	47	Tshwane / Pretoria	20:30 hrs	Chile - Spain
	48	Mangaung / BFN	20:30 hrs	Switzerland - Honduras

Round of 16

Date	Match	Venue	Time	Teams
Sat 26.06.10	49	Nelson Mandela Bay / PLZ	16:00 hrs	1A - 2B (1)
	50	Rustenburg	20:30 hrs	1C - 2D (3)
Sun 27.06.10	51	Mangaung / BFN	16:00 hrs	1D - 2C (4)
	52	Johannesburg - JSC	20:30 hrs	1B - 2A (2)
Mon 28.06.10	53	Durban	16:00 hrs	1E - 2F (5)
	54	Johannesburg - JEP	20:30 hrs	1G - 2H (7)
Tue 29.06.10	55	Tshwane / Pretoria	16:00 hrs	1F - 2E (6)
	56	Cape Town	20:30 hrs	1H - 2G (8)

Quarter-finals

Date	Match	Venue	Time	Teams
Fri 02.07.10	57	Nelson Mandela Bay / PLZ	16:00 hrs	5 - 7 (C)
	58	Johannesburg - JSC	20:30 hrs	1 - 3 (A)
Sat 03.07.10	59	Cape Town	16:00 hrs	2 - 4 (B)
	60	Johannesburg - JEP	20:30 hrs	6 - 8 (D)

Semi-finals

Date	Match	Venue	Time	Teams
Tue 06.07.10	61	Cape Town	20:30 hrs	A - C (I)
Wed 07.07.10	62	Durban	20:30 hrs	B - D (II)

Play-off for third place

Date	Match	Venue	Time	Teams
Sat 10.07.10	63	Nelson Mandela Bay / PLZ	20:30 hrs	Loser I - LoserII

Final

Date	Match	Venue	Time	Teams
Sun 11.07.10	64	Johannesburg - JSC	20:30 hrs	Winner I - Winner II

Date	Johannesburg Soccer City	Johannesburg Ellis Park	Nelspruit Mbombela	Rustenburg Royal Bafokeng	Mangaung/BFN Free State	Cape Town Green Point	Durban Durban	Polokwane Peter Mokaba	Nelson Mandela Bay/PLZ Nelson Mandela Bay	Tshwane/Pretoria Loftus Versfeld
Group Matches										
Friday June 11	1 16:00 RSA v MEX					2 20:30 URU v FRA				
Saturday June 12		3 16:00 ARG v NGA		5 20:30 ENG v USA					4 13:30 KOR v GRE	
Sunday June 13							7 20:30 GER v AUS	6 13:30 ALG v SVN		8 16:00 SRB v GHA
Monday June 14	9 13:30 NED v DEN				10 16:00 JPN v CMR	11 20:30 ITA v PAR				
Tuesday June 15		14 20:30 BRA v PRK		12 13:30 NZL v SVK					13 16:00 CIV v POR	
Wednesday June 16			15 13:30 HON v CHI				16 16:00 ESP v SUI			17 20:30 RSA v URU
Thursday June 17	20 13:30 ARG v KOR				19 16:00 GRE v NGA			18 20:30 FRA v MEX		
Friday June 18		22 16:00 SVN v USA				23 20:30 ENG v ALG			21 13:30 GER v SRB	
Saturday June 19				24 16:00 GHA v AUS			25 13:30 NED v JPN			26 20:30 CMR v DEN
Sunday June 20	29 20:30 BRA v CIV		28 16:00 ITA v NZL		27 13:30 SVK v PAR					
Monday June 21		32 20:30 ESP v HON				30 13:30 POR v PRK			31 16:00 CHI v SUI	
Tuesday June 22				33 16:00 MEX v URU	34 16:00 FRA v RSA		35 20:30 NGA v KOR	36 20:30 GRE v ARG		
Wednesday June 23	39 20:30 GHA v GER		40 20:30 AUS v SRB						37 16:00 SVN v ENG	38 16:00 USA v ALG
Thursday June 24		41 16:00 SVK v ITA		43 20:30 DEN v JPN		44 20:30 CMR v NED		42 16:00 PAR v NZL		
Friday June 25			46 16:00 PRK v CIV		48 20:30 SUI v HON		45 16:00 POR v BRA			47 20:30 CHI v ESP
Round of 16										
Saturday June 26				50 20.30 1C v 2D (3)					49 16.00 1A v 2B (1)	
Sunday June 27	52 20.30 1B v 2A(2)				51 16.00 1D v 2C (4)					
Monday June 28		54 20.30 1G v 2H (7)					53 16.00 1E v 2F(5)			
Tuesday June 29						56 20.30 1H v 2G (8)				55 16.00 1F v 2E (6)
Wednesday June 30	Rest Days									
Thursday July 1	Rest Days									
Quarter-finals										
Friday July 2	58 20.30 1 v 3 (A)								57 16.00 5 v 7 (C)	
Saturday July 3		60 20.30 6 v 8 (D)				59 16.00 2 v 4 (B)				
Sunday July 4	Rest Days									
Monday July 5	Rest Days									
Semi-finals										
Tuesday July 6						61 20.30 A v C (I)				
Wednesday July 7							62 20.30 B v D (II)			
Thursday July 8	Rest Days									
Friday July 9	Rest Days									
3/4 Place and Final										
Saturday July 10									63 20.30 Loser I v Loser II	
Sunday July 11	64 20.30 Winner I v Winner II									

Final version | Versión definitiva | Version définitive | Endgültige Fassung

Group A	Group B	Group C	Group D
South Africa	Argentina	England	Germany
Mexico	Nigeria	USA	Australia
Uruguay	Korea Republic	Algeria	Serbia
France	Greece	Slovenia	Ghana

Group E	Group F	Group G	Group H
Netherlands	Italy	Brazil	Spain
Denmark	Paraguay	Korea DPR	Switzerland
Japan	New Zealand	Côte d'Ivoire	Honduras
Cameroon	Slovakia	Portugal	Chile

BON DIA Aruba

Venezuela: Hermano de ministro detenido en escándalo bancario



Efectivos de la Guardia Nacional hacen guardia frente a una sucursal cerrada del Banco Canarias mientras empleados se manifiestan afuera en reclamo de sus indemnizaciones por despido, el viernes 4 de diciembre de 2009. (Foto AP/Ariana Cubillos)

CARACAS (AP) - Dos ejecutivos bancarios, uno de ellos el hermano de un ministro del gobierno venezolano, quedaron detenidos el domingo por su presunta vinculación con un escándalo bancario que llevó al gobierno del presidente Hugo Chávez a tomar el control de siete bancos, dijeron el domingo fiscales venezolanos.

La Fiscalía General dijo en un comunicado que Arne Stevenson Chacón Escamillo, hermano del ministro de Ciencia y Tecnología Jesse Chacón, y Giuzel Mileira fueron arrestados el sábado.

El anuncio se produce luego de que el gobierno tomó el control de tres bancos _Central Banco Universal, Baninvest Banco de Inversión y Banco Real_ por presuntas irregularidades.

Las entidades bancarias se suman a otras cuatro intervenidas por el gobierno en un creciente escándalo que ha puesto a Chávez a la defensiva. Sus opositores dicen que es evidencia de que el presidente no aplica las leyes ante la corrupción y el amiguismo entre altos funcionarios de su gobierno y empresarios amigos.

Arne Chacón era presidente del Banco Real y Mileira era su subdirector y gerente. Otros cuatro presuntos involucrados también fueron detenidos, entre ellos Milagros Vivas, directora suplente del banco. Los fiscales dijeron que Chacón y Mileira comparecerían a una audiencia judicial en pocas horas. Chávez negó tener vinculación alguna con los banqueros involucrados y ha prometido aplicar todo el peso de la ley a los responsables.

En una columna publicada en periódicos del domingo, Chávez no habló del arresto de Chacón pero dijo que los que están involucrados son "rateros encorbatados". "Aquí, los delincuentes de cuello blanco van a parar a la cárcel", escribió.

Chacón fue designado como director de Baninvest y de Banco Real a principios de año, después de que el financista Pedro Torres Ciliberto los adquirió. El detenido, que era accionista de ambos bancos, no ha hecho declaraciones sobre su presunta participación.

La superintendencia de la banca de Venezuela objetó la compra del Central Banco Universal y ordenó el congelamiento de la transacción hace algunos meses, alegando que los financistas no había demostrado con claridad la procedencia de los fondos para la adquisición. Las autoridades también detuvieron al empresario Ricardo Fernández, quien encabezó un grupo de inversores que hace poco compró cuatro bancos que habían sido cerrados por el gobierno: Canarias, Banpro, Confederado y Bolívar.

Las cuatro instituciones fueron compradas en septiembre y octubre. Fernández manejaba un lucrativo negocio de venta de mercadería a la cadena estatal de supermercados subsidiados Mercal. Las autoridades acusaron a Fernández de comprar el banco Canarias de manera fraudulenta con los depósitos de sus ahorristas.

El empresario y su abogado, José Camacho, fueron acusados de malversación de depósitos y de conceder préstamos ilegales a empresas en las cuales eran inversionistas. Las acciones del gobierno contra el grupo de bancos generaron nerviosismo entre los venezolanos y provocaron grandes retiros de depósitos en algunos bancos, lo que los obligó a pedir préstamos a otras instituciones.

El gobierno dijo que garantiza los depósitos hasta los montos asegurados por ley y descartó un colapso del sistema bancario nacional.

Bolivia:

votación presidencial transcurre en calma

LA PAZ (AP) - Los bolivianos concurrieron masivamente a los centros de votación para elegir al presidente y a una nueva asamblea legislativa, y el actual mandatario Evo Morales, favorito para ganar un segundo período fue de los primeros en sufragar el domingo.

Morales votó en Villa 14 de septiembre, en la región cocalera del Chapare, al centro de Bolivia. "La decisión es por el cambio o por el neoliberalismo, eso decidirá el pueblo con el voto", dijo a periodistas en una improvisada rueda de prensa.

"Estoy tranquilo, no me siento ganador. Si soy perdedor reconoceré al ganador y si soy ganador, mi agradecimiento al pueblo", dijo Morales al anunciar un mensaje cerca de la medianoche del domingo desde el palacio presidencial

El jefe de la misión de observadores de la OEA, Horacio Serpa, destacó la jornada de votación y la masiva participación de los bolivianos poco después que comenzaran a cerrar las primeras mesas.

"Fue una jornada alegre, tranquila y totalmente pacífica y de gran participación que la misión nuestra le otorga especial legitimidad", dijo Serpa en una primera rueda de prensa.

Al término de la jornada no se conocerán resultados oficiales finales, pero sí conteos rápidos a cargo de algunos medios de comunicación.

Por primera vez, los bolivianos que residen en Argentina, Brasil, España y Estados Unidos podrán emitir su voto. Un total de 140.000 jurados ciudadanos tienen a su cargo el control de la votación.

Participan ocho alianzas de diverso color político, pero tres de ellas tienen más probabilidades de victoria. Las encuestas anticipan un triunfo holgado del presidente Evo Morales frente a sus rivales, el opositor derechista Manfred Reyes Villa y el empresario centrista Samuel Doria Medina.

El ex gobernador Leopoldo Fernández, candidato a vicepresidente en la fórmula de Reyes Villa, dijo desde una cárcel en La Paz donde se halla en detención preventiva, que los resultados mostrarán una Bolivia dividida.

Veremos que "una parte del país piensa de una forma y otra parte de otra forma. El gobierno ha demostrado que si no se hacen las cosas como ellos quieren, el país no marcha. Yo creo que si complementamos las dos visiones, el país se desarrollará", dijo. Fernández espera un juicio por la muerte de campesinos leales a Morales ocurrida el año pasado en una región amazónica donde era gobernador. Trinidad Achata, una empleada doméstica de 39 años en una zona residencial de La Paz y madre de tres niños, dijo que votará por Morales porque está haciendo mucho por el campo donde "no conocíamos la plata, no conocíamos la computadora, ni buenos profesores".

Morales creó en su gobierno bonos para gente pobre con la renta petrolera y eso, al parecer, pesará en el voto de los indígenas y grupos empobrecidos de las ciudades en favor del mandatario.

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Sra. Suzette Eduarda-Thijzen

Mihor conoci como "Suzette" of "Jufr. Suzette"
na edad di 33 aña

Na nomber di su
Esposo: Luigene Eduarda
Jiunan: Réigêne Eduarda "Reggie"
Reigenique Eduarda "Nikki"
Tata: Casildo "Chito" Thijzen y Mirna Winterdal
Rumannan: Gislene Thijzen y Micheal Kelly
Elton Thijzen
Su único sobrina: Michelenne Kelly
Manera mama: sra. Vda. Theresita Thijzen-Harms
Suegra y suegro: Ligia y Stanley Eduarda-Maduro
Cuña: Sharlene y Ramsey Blanco-Eduarda
Wela: sra. Vda. Dominica Croeze-Kock
Tanta y omonan:
Isidonia Thijzen
Chana Boerland-Thijzen y famia
Nini y Riki Tchong-Thijzen y famia
Chita y Modesto Croes-Thijzen y famia
Janchi y Mildred Thijzen-Maduro y famia
vda. Aida Thijzen-van der Bliek y famia
Katharina y Damasco Boekhoudt y famia
Margarita Croeze y famia
Adela y Feliz Caster y famia
Cheppy y Lucresia Croeze y jiu
Grace Croeze
Alfonso y Sandy Croeze y jiu

Tanta y omonan grandi: Sra. Vda. Flora Mariano-Croeze, Adriaan Croeze y famia
Sra. Vda. Justina Willems-Kock y famia
Debaristo Kock y famia, Sra. Vda. Carmelita "Lita" Bergevoet-Wever

Madrina y Padrino: Chita y Modesto Croes-Thijzen
Mildred "Mila" Tromp-Thijzen
Primo y primanan, famianan na Corsow, Hulanda, ihanan, amiganan y demás famia.
Coleganan y alumnonan di Pius X School
Miembronan di Brazilian Flash Racing Organization

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Dialuna 7 di December 2009** pa **4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Católico na Savaneta. For di 2'or di atardi "Suzette" nos defunto stima lo ta reposa den Misa Cristo Rey na Brazil.**
Adres pa condolencia: Mabon # 15 cas di Famia Thijzen-Harms
Diabierna 4 di december 2009 y diadomingo 6 di December 2009
7'or pm – 9'or pm
Adress pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diasabra 5 di December 2009
7'or p.m.- 9'or p.m.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



SAN JUDAS













"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."

Salmo 23

Cu honda pena nos kier participa fayecimento di



Sr. Kai Wong

Mihor conoci como "John di Essoville Rumshop"

Na nomber di su
Jiunan di e prome matrimonio:
Sue Ling, Zukefli i famia na Malaysia
Sue Hong, Luisita Wong i famia
Sue Chong Wong na Hulanda
Sue May, Marcel Wolter i famia na Hulanda

Nieto I nietanan:
Khalisa i Elisah Zulkefli na Malaysia
Suelitza Wong
Timo i Lynn Wolter na Hulanda
Bisanieta: Xiandra Yarzagaray

Ex-Casa: Sra Gwen Yeung Fan a China
Casa tercer matrimonio: Fai Hao Singi i jiu Wong Sue Keung i famia na Merca

Ruman: Wong Wing Cheung, Sra i famia na Australia
Demas Rumannan: na Australia i China

Subrina/nonan:
Kwei King, Casa i famia na China
Lei Keung, Edmundo Marlin I famia
Wei Hong, Amparo Wong i famia
Hui Keung, Suithbertho Werleman i famia
Lok Chi Keung
Chu Long Chong i Sra
Demas sobrina/nonan cu no a wordo menciona na Aruba, China i Australia
Compader: Mr. Wilhelmus Diaz i Lina i famia
Amigo: Pietje Stamper i famia
Demas amigonan na Aruba
Biciña di cerca: Grace Lejuez i famia

Demas famia: Wong, Zulkefli, Wolter, Werleman, Chong, Lee, Har, Ling, Wing, Yarzagaray, Keung

Un **danki** na tur esnan cu a juda John durante su enfermedad specialmente na **Wit Gele Kruis** di parti di Sharela

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diaranson 9 di December 2009** pa **4'or di atardi** saliendo for di **Misa Cristo Rey na Brazil** pa Santana **Católico na San Nicolas.** E restonan mortal di **John** lo ta **reposa for di 12:00 di merdia na Ad Partes Funeral Home i for di 2'or pm na Misa Cristo Rey na Brazil.**



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "*
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Cesar Clay Campos

mihor conoci como: "Cesar"
29 januari 1975 - 27 november 2009

Na nomber di su:

tata:	Eddy Campos
mama:	Elma Campos-Krosendijk
yiunan:	Christopher y Amandah Campos
rumannan:	Runy Campos y Tony St.Jacoba Sandra Martina Campos y Stanley Martina Larry Campos y Miraida Silberie Edward Campos y Kar-Lie Ng Eddy campos y Geraldette Campos-Franken

omo y tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

madrina y padrino: Thelma Rog-Clemens y Theofilo Bermudez, Clara Hooi-Eisden na Corsow

Staff y personal di: Cuerpo Especial Arubano y de Palm Tours

famia: Morris, Pieterson, Lopez, Campos, Krosendijk, Luciana, Maduro, Rosario, Frans, St.Jacoba, Martina, Ras, Croes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo. Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

UN STREA NOBO NA FIRMAMENTO



**Manera un flor,
fresco naci
den primavera
di su vida,
e tabata dorna
caminda.**

**Bruto
biento di tempestad
a rank'e.
his'e,
tir'e
den scochi
di eternidad.**

**Scuridad
a baha
den su hardin
manera un eclips
di solo.**

**Den esey...
Ata...
na shelo scur,
un strea cla,
ta bula,
ta balia,
ta kinipi wowo,
pa pone hari atrobe
esnan
cu ta yor'e.**

**Autora: Belen Kock-Marchena (24-2-'95)
Nos, coleganan di IPA 1996-2000, kier a dedica e poesía aki na nos colega y amiga stima 'Suzette'. Suzette, sosega na Paz den braza di nos dushi Señor.**

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



***Senor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23***

Cu inmenso tristeza na nos curason,pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos mama ,suegra,wela stima :



Sra. Bertranda Maria Gomez

Mihor conoci como "Tana"
***6-09-1924 +02-12-2009**

Na nomber di su yui: Sra. Maria "Chica" y esposo Robert "Robby " Tromp-Gomez
Nietonan: Luigi y esposa Julissa Tromp –Hart
Jeffrey y esposa Belkys Tromp- Den Hartog (Na Hulanda)
Famia: Andres Tromp y famia
Filomena Tromp y famia
Freddy Tromp y famia
Oscar Tromp y famia
Eric Tromp y famia
Yvonne Tromp y famia
Swinda Tromp y famia
Ergard Tromp y famia

Primo y primanan,comernan,bisinjanan y conocirnan
Staf y personal y companjero nan di stichting "Thuiszorg" cu a stima Tana
Miembronan di grupo doctor Jose Gregorio Hernandez Dakota
Demas Famia nan : Gomez.Tromp,Hart,Den Hartog, Martis, Quandus, Bergrok, Christiaans, Gavidia, Giel,So,Flanegin,Ridderstaat,Rodriquez,Koolman, Henricus, Baiz, Violinus, Ruiz, Latham,Comenencia,Carrasquero,Lacle,Boekhoudt,Dirks, Bikker, Arrindell, Peasch, Corona, Croes, Hurtado.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 7 di December 2009 di 2'or pa 4"or Na Misa Santa Anna na Noord for di 2' or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Difunta lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 11:30 am or te 1'or pm.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diadomingo 6 di December 2009
7 or pa 9 or pm
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas. Na lugar di flor of krans lo tin un box disponibel pa Stichting Thuis Zorg.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén

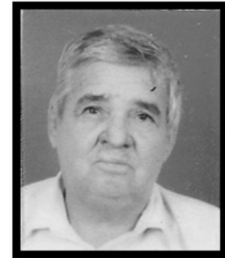


SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

**Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa.**
Psalmo 23
cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Juan Francisco Dijkhoff

*21-08-1938 †03-12-2009

Na nomber di su:
Rumannan: Apolonia Dijkhoff-Jacopucci
Maria Dijkhoff-Henriquez

Sobrino y Sobrinanan:
Ludwina y Marcolino Dijkhoff y yiunan na Aruba y Hulanda
Esmeralda Jacopucci y yiunan na Aruba y HulandaEveline Jacopucci y yiunan
Astrid , Rony Everon y yiunan
Francis y Jannine Jacopucci y yiunan
Esther Jacopucci y yiunan na Aruba y Hulanda
Xiomara Jacopucci, Hugo Santos Diaz y yiunan
Mary y Wendel Wilson y yiunan na Aruba y Hulanda
Lila y Joy Farro y yiunan
Michel Henriquez y yiu
Germain Henriquez na Hulanda

Demas Famia : Dijkhoff, Jacopucci, Henriquez, Farro, Figaroa, Everon, Semeleer
Dirks, Wilson, Webb, Kock, Geerman, Tromp, Jacobs, Conrados, Petrocchi, Santos Diaz.

Amigo, conocirnan, bisiña y demas famia ta invita na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 08 December 2009, 2'or pa 4'or pm, na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

**Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,cumana # 76
Dialuna 07 December 2009
7'or pa 9'or pm.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

BON DIA Aruba



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"El que habita al abrigo del Altisimo"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:

Pedro Francisco Ocampo- Alvarez
***25-07-1960 †03-12-2009**

Na nomber di su:
Tata: † Humberto Ocampo-Rojas
Madre: † Mercedes Alvarez-Martinez
Rumannan:
Humberto R. Ocampo Alvarez y Sra. Marta Villalobos
Mercedes G. Ocampo Alvarez y Sr. Mario Retano
Luis P. Ocampo Alvarez y Sra. Pamela Ocampo
Leslie H. Ocampo Alvarez y Sra. Tania Melgar.
Angel Santiago Ocampo Alvarez
Francisco A. Ocampo Alvarez
Diego Ocampo Alvarez y Sra. Rocio Esquivel

Su compañero de Bida: Oscar Cuellar.

Su Amigonan: Robert , Dora , Deta , Ketty, Chandel, Juan Pablo, Jonathan , Eugene, Darlein, Luz Marina y Mery, Shofi, Marck,Elles y Lieve, Robt, Carmen y Janila.

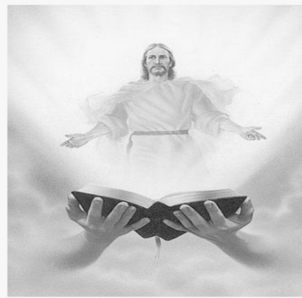
Tur su compañeronan di Hyatt, amigonan y amiganan y conocirnan .

Adres pa Condolencia : Aurora funeral Home, Cumana # 76
Diamars 8 December 2009, 5'or pa 10'or pm.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "

Matthew 5:4

With deep sympathy we announce the death of:



Aida Florica Todman
better known as: "Aida"
August 28, 1917 - December 4, 2009

Date and time of the funeral will be announced later.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Nos ta recorda awe e promer aña di fayecimento di nos defunto stima
ya ta un aña pero pa nos un bashi grandi a keda tras, nos ta recorde
y conforma nos mes den oracion,

Awe, dia 7 di december 2009 nos ta recorda e di promer aña di fayecimento di nos querida mama, y wela ehemplar:

Sra. Vda. Theresita Donk-Dijkhoff

Nos, yiunan, nieto y nietanan, rumannan, suegro y suegranan, sobrino y sobrinanan ta invita tur famia, amigo y conocinan pa asisti na un santo sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera, pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan Donk-Dijkhoff








"Cerca Senjor mi ta na pas,
Manera un jiu cerca su mama"

Cu profundo sentimento di pesame, personal, alumnonan y mayornan di Pius X School ta cumpli



Juf.Suzette Eduarda-Thijzen,
mama di nos alumnonan Reggie y Nikki.

Nos ta invita coleganan,mayornan y alumnonan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Dialuna 7 di December pa 4 or di atardi na Misa Cristo Rey,na Brazil.**

E restonan mortal di juffrouw Suzette lo ta reposa for di 2 or di atardi den misa.

Personal di Pius x School kier a extende palabranan di condolencia na famia di e fayecida.



Brazilian Flash Racing Foundation, Brazilian Flash Racing Team y Dames Committee Brazilian Flash Racing kier a anuncia fayecimiento cristianamente di nos miembro

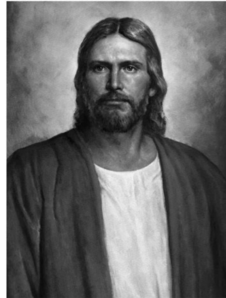


Suzette Sheritsa Eduarda - Thijzen

Na bida Coordinadora general di nos Dames Committee y esposa di nos track assistant sr. Luigene Eduarda.

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Dialuna 7 di December 2009** pa **4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Católico na Savaneta. For di 2'or di atardi "Suzette" nos defunto stima lo ta reposa den Misa Cristo Rey na Brazil.**

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

RECORDATORIO

Pa Santo Sacrificio di Misa



Nos Pastoor nan di Parokia di San Fransico ta recordaq tur no parokianonan pa nos Santo Sacrificion di Misa ndi tur prome Diasabra di luna den Hoffie di La Birgen pa 8:00 di mainta na San Francsico na Playa, e lugar ta pega cu Pastorie di Misa di Playa. Laga nos tur bin pa asina nos pidi La Birgen pa tur nos necesidadnan y pa mundo henter.



Brazilian Flash Racing Foundation, Brazilian Flash Dames Committee hunto cu Brazilian Flash Racing Team ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos miembro, coordinadora general, esposa di nos crewmember/track assistant sr. Luigene Eduarda:



Sra. Suzette Eduarda Thijzen

na edad di 33 anja

Den nomber di nos Directiva, miembronan, drivers y crew members nos kier a invita famia, amigo, alumnonan y conocirnan pa uni cu nos den e acto di entiero cual lo tuma lugar awe Dialuna 7 di December pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na Savaneta.
Cu Suzette sosega na paz den Reino Di Senjor.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

A fayece cristianamente:



Sira Antonia Henriquez-Guarecuco

Na nomber di su:

esposo:Juan Jose "Jo" Henriquez

yiunan:George y Jacqueline Henriquez-Bermudez y famia
Maria Henriquez y Eddie Kock y yiu
Angelica Henriquez y Joël Boye y famia
Iraida Henriquez y famia
Ludwina y Edgar Rojas Zavala Henriquez y famia
Jolanda Henriquez y Carlos Quandt y famia
Thomas y Jeanny Henriquez Maduro y famia
Alicio y Miriam Henriquez Maduro y famia
Mario Henriquez y Magna Fingal y famia
Marcos, Veronica, Judith Henriquez
John Henriquez y famia

Nieto(a)nan y bisanieto(a)nan na Aruba, Hulanda y Boneiro

rumannan:Carmen Andrea Faneyte Guarecuco y famia naVenezuela
Manuela Brito
Linda y Daniel de lange Brito y famia

swa y cuñanan:
Veneranda y Rudy Thomas Henriquez y famia
Simeon y Milda Henriquez Dijkhoff y famia
Cecilia Henriquez y famia na Hulanda
Maria Brito Gonzalez y famia

sobrino(a)nan y primo(a)nan na Aruba y Venezuela

comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen

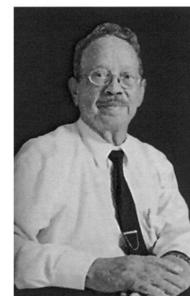




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Carried away in the arms of an angel,
to Gods Heavenly Paradise. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Carl Frederich Raymond Blom

mihor conoci como: "meneer Blom"
5 december 1940 - 5 december 2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Kloknan di misa lo resona pasobra
Señor a duna y Señor a tuma
Su boluntad sea cumpli "

Cu imenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di :



Bernardina Kelly

Mihor conoci como "Ina"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres di condolencia:
Tanki Flip #5
7 or pa 9 or pm

Na ora di contratiempo: Oh Tata Santo y semper digno di alabanza, e momento a yega pa bo sirbido pasa e prueba. Tata amabel, ta husto cu na e momento ey bo sirbido lo tin algo di sufri pa Bo. Tata semper adorabel, a yega e ora, cu for di eternidad Bo tabata sa, cu e lo a bini, pa bo sirbido sucumbi di parti pafo pa un periodo cortico...



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Habri portanan santo pa mi drenta, mi kier drenta Y alaba Señor".
At'e porta di Señor aki, tur e fielnan ta pasa den dje. " Mi ta alaba Bo pasobra b'a
scucha mi, pasobra B'a mandami mi salbacion ".

Ps. 118

Conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor: mi esposa, nos mama, - ruman, - wela y – tanta stima:



sra. Susana Werleman-Croes

cariñosamente yama: "Suzy" nof "Tia Pepe"

1 september 1945 - 3 december 2009

Na nomber di su:
esposo:Juan "Tuyo" Werleman
yiunan:Omar y Faridi Werleman-Daou
Xiomara y John Donk-Werleman
nietonan: Quinten, Falon, Kyziah, Daven
rumannan:Griselda y Jacobo Thiel
Lourdes Croes
Yolanda Croes
Angel y Irma Croes-Dirks
Richard y Sharline Croes-Bareño
Sra.vda. Olga Croes-Figaroa
Reineta Lacle y famia
Marina Koolman y famia
sobrinonan:Elizette y Francis Wernet y yiunan
Valery y Jose Violenus y yiunan na Merca
Earny "Boy" y Shahaira Stamper-Tromp y yiunan
Elizangela y Julteo Farro y yiunan
Carol Stamper y Taino Heinze na Hulanda
Angelique Croes y Izaac de Marchena y yiunan
Jurraine Thiel y Jorge Rasmijn y yiunan
Pedro Louis Thiel
Christine Croes na Hulanda
Andrew Croes
Moacir Croes
Delany Croes
primo y primanan mas cerca:
Lucila Croes y famia
Reina Croes y famia
Franklin Ranes y Martina Tromp
swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan famia: Werleman, Croes, Donk, Daou, Hoek, Figaroa, Thiel, Stamper, Dirks, Bareño, Koolman, Wernet, Violenus, Lee, El Jabakhanji, Kelly, Tromp, Farro, Heinze, de Marchena, Rasmijn, Semeleer, Henriquez, Ranes, Heykoop, Molina, Hipolite, Maduro, Lacle, Petit, Orman, Mateo, Lesire, Thomas, Lopez, Ras, Martinus y demas famia na Aruba, Boneiro, Hulanda y Corsow ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 9 di December 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. Susana lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.
Na lugar di flor of krans un donacion pa " Koningin Wilhelmina Kankerfonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diamars 8 di December 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS



En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea

Santo Sacrificio:
Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Do not be afraid, for I am with you.
Do not gaze about, for I am your God.
I will fortify you. I will really help you.
I will really keep fast hold of you with my right hand of righteousness.
- Isaiah 41:10

With deep sorrow we announce the passing of our wife, mother and grand-mother, sister and friend,



Sonia Marie Armelle Wever-Schouten

January 28, 1946 - December 4, 2009

Husband: Wilbert (Wiwi) Wever
Children: Margaret and Adolfo Bonarriva-Wever
Wilbert (Broer) Wever
Granddaughter: Armelle Bonarriva
Mother: Bernadette Schouten-Blanchard

Brothers: Johan Schouten in Holland
Robby and Daggy Schouten-Neckenburger & family in Germany
Nando and Berny Schouten-De Cuba & family
Franky Schouten
Andre and Mitzy Schouten-Van Gijn & family
Adie and Carolina Zijlstra & family in Curacao

Sister-in-law: Rosa Wever-De Castro & family
Brother-in-law: Edgardo (Ga) Wever & family

Step-grandson: Eros Bonarriva

Close cousins: Arlene Nagtegaal, Monique Bernier in St. Barth's, Louis and Annie Bernier in St. Barth's.

Close friends: Eugene and Lika Lacle, Ed and Isy Winkel, Frida Varon Lichtenstein, Iraida Levine-Gomez, Eileen Croes-Barbour, Sharon and Gilbert Berlinski, Mercedes Dijkhoff, Sera Oduber, Octavio Hodge.

Caregivers: Claudia Morgan, Danika Falconer and Margareth John

Families: Schouten, Wever, Bonarriva, Blanchard, Neckenburger, De Cuba, Van Gijn, Arends, Eman, De Castro, Lacle, Croes, Westerburger, Yeatts.

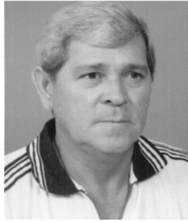
Condolences: Monday, December 7, 2009 from 7 to 9 p.m. at the Mementomori Funeral Home

Date and time of the funeral will be announced later.

Instead of flowers a donation to a cancer care foundation will be highly appreciated. A box will be available at the funeral.

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi no tin falta di nada" Psalmo 23 vers. 1

Agradecido pa locual el a nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a muri den Señor:



Jose Lopez

Mihor conoci como: "Joe"
** 19-3-1946 + 5/12/2009*
Ex empleado di Seaport Casino

Na nomber di su:
Esposa: Petra (Assy, Astrid) Lopez-Dorothal

Yiu: Richard y Regina Lopez-Stamper

Nieta: Stephany Lopez

Ruman: Damaso (Danchi) y Marianita Lopez

Manera ruman: Juanita Rafini y Famia
Anna Geerman-Wever y famia

Sobrino y sobrinanan: Marila Lopez y famia
Valeria Lopez y famia
Edson Lopez y famia
Anais Lopez

Tantanan: Vda. Selly Wever y famia
Vda. Reineta Lopez y famia
Vda. Chela Rasmijn y famia

Swa y cuñanan:
Catharina y Jacintho Quant y famia
Chela y Faustino Geerman y famia
Magriet Dorothal y yiu
Juan y Mary Dorothal y famia
Carlos y Jona Dorothal y famia
Isidro (Chido) Dorothal
Andres Dorothal y Everona y famia
Jani y Sita Dorothal y famia
Gerardo (Ricky) Dorothal y famia
Max Koolman y famia

Iha: Gio Solognier y famia

Primo y primanan, comer y compernan, tur su bon amigonan, ex coleganan,
Staff y personeel y compañeronan di "Posada Clinic", bisiña y conocirnan
y demas famia mucho hopi pa menciona.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranzon 9 di December pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y después saliendo pa santana central na Sabana Basora.**
For di 2'or di atardi e defunto lo ta reposa den misa Santa Theresita
Adres pa condolencia: Weg Seroe Blanco 26-C
di: 7'or pa 9'or di anoche
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas


SAN JUDAS

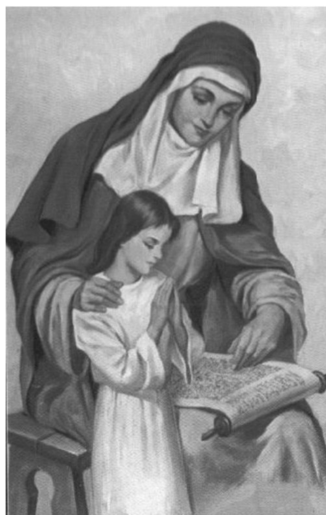












Suzette, nos amiga stima y tan aprecia
Un dolor grandi nos tin den nos curason
Zonido y cancionnan ta resona en busca di un angel cu tin cu bai.
E decision di nos creador nos no por cuestiona
Ta su boluntad nos tin cu acepta
Te ainda e ta un noticia cu ta dificil pa surpasa
E speransa ta cu un dia nos lo topa pa keiro manera nos a palabra.

Skirbi: Karina Barry-Martinus



Suzette, nos amiga stima di Prisma:
E ta un dolor increibel cu nos no por expresa.
Preguntanan sin respuesta. Recuerdonan bunita di nos curso ta ainda ta den nos mente. E grupo cu a hasi mas bochincha, pero sigur hopi serio den loke nos kier a siña cu un solo meta, pa guia mas mihor nos muchanan. Suzette, nos ta suppose di a prepara e presentacion di prisma hunto..., pero Papa Dios a disidi cu bo lo yuda y guia e muchanan banda di dje sinta. Amiga...guia y ilumina nos di unda cu bo ta, pa nos por sigi cu e trabou bunita cu nos tin y cu semper tawata bo pashion.
Amiga drumi dushi den brasa di papa Dios y hopi forsa pa
bo casa Lui, bo tesoronan Reggie y Nikki y tur demas famia.

Bo amiganan di Prisma: Emily, Yvy, Tzigani, Mirla, Karina.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio
mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.





Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor a duna
Señor a tuma
Alaba sea nomber di Señor Job 1.21

Cu inmenso tristesa na nos Curason
Nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Isaac Reginaldo Martinus
Mihor conosi como "Nady"
*** 3-6-1942 † 5-12-2009**

Na nomber di su:
Señora : Teresita Martinus-Tromp
Yuinan : Anthony (Nono) y Antonette Martinus-Ras
Arnold (Nolly) Martinus y yuinan
Gregory (GoGo) y Wanda Martinus-Hellemans
Ike Martinus y yui, - Michael Martinus
Nietonan: Arron, Arjean, Iksel
Rumanan: Santiago (Tachi) y Betty Martinus-De Cuba y famia
Heraclea (Clea) y Janchi Tromp-Martinus y famia
Adeleida (Betty) Martinus y yuinan
Sarita Martinus y yuinan
Pina Martinus y yuinan
Virgilio (Efie) y Marianne-Martinus-Williams y famia
Chomay Martinus y Margarita-Benevides y famia
Yvonne Martinus y yuinan – Sra. Vda. Catharina Thielman
Swa y Cuñanan: Diana Tromp y famia
Maria y William Van Vugt-Tromp y famia
Nicolasa y famia na Hulanda
Alberta y famia
Rosa y famia
Anna y famia
Carmen y famia na Costa Rica
Filomena y Michael na Hulanda
Juan y Yolanda y famia
Thea y yuinan
Victor y Eda y famia
Rena y Randy y famia
Suegra : Petra Tromp-Wolf
Tantanan : Irena, Jacobs y famia,
Sra. Vda. Anni Kelkboom y famia
Nelly Becker y famia
Omo : Carlos Jacobs y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primonan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y Conocirnan su Miho Amigo Pedro "Shon Pe De Cuba".
Demas famia: Martinus, Tromp, Van Vugt, Alders, Maduro, Van Tholen, Figaroa, Salazar, Petrochi, Ridderstap, Hellemans, Ras, Jacobs, De Cuba, Thielman, Willems, Benevides, Schwengle, Monte, Peterson (na Sint Maarten y Hulanda), Evertz, Fang, Mendes, Dania, Kelkboom, Becker, Faro, Hoyer, Helmeyer na Corsow: Mercera, Frans, Strauss, Schermer na Bonaire, Duarte, Henriquez, Rivero, Kock, Dirksz, Valderama.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 9 di December 2009 di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Dialuna 7 di December: 7or pa 9or pm
En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundacion Daibetico Arubano.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nanAtencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sra. Valentina Tromp-Ruiz

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, telegram y yamadanan.
Na tur famia, bisiñanan, conocirnan y amistadnan. Tambe na e nurse nan di
Wit Gele Kruis, nurse Sunshine, Jack Tromp cu su bunita canticanan, tambe
na e personal di Aurora Funeral Home.
Boso atencion lo ta un gran consuelo pa nos
Alaves nos ta invita tur famia, bisiña, conocirnan y amistadnan pa asisti na tres
Santo Sacrificio di Misa:
Dialuna 7 di December 2009
Diaranson 9 di December 2009
Diabierna 11 di December 2009
Pa 6:30 di anochi na Misa Sta. Anna na Noord.
Despues di Misa di diabierna lo tin un rosario na cas Noord 122 pa descanso di nos difunto su alma.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su casa, yuinan, nietonan, rumannan y demas famia.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / invitacion



Perdida di un ser keri ta un carga pisa,
Nos e yiunan, nietonan y specialmente su casa
ta gradici un y tur cu a sa di duna nos apoyo
di un of otro manera, masha masha danki.

Papa is un persona semper felis,
Un tata cu semper ta kla para pa scucha tur su yiunan
y pa duna nan apoyo de tur sentido
Nos nunca lo lubida bo, nos tin fé cu bo lo ta felis cerca
Papa Dios y ta esey lo ta nos Consuelo nos ta stimabo
hopi Papa is, Te despues !

Santo sacrificio di Misa nan: Diamars 8 di December 2009, na Misa di Paradera pa 7'or pm Diaranson 9 di December 2009, na sitio di Doctor Jose Gregorio na Tanki Leendert.Diahuebs 10 di December 2009, na Misa di Paradera pa 7'or p
Diabierna 11 di December 2009, lo tin Rosario na cas Pavia # 8 pa 7'or pm

Antia ta subi penshun di behes entrante yanüari 2010

WILLEMSTAD-Entrante yanüari 2010, penshun di behes, ku awor aki ta 726 heldu pa luna, lo bira 800 florin. Banda di esei, tur penshonado lo kobra 528 florin den forma di lumpsum, pa motibu ku 3 aña largu nan no a kobra un adaptashon di nan penshun na oumentu di kosto di bida di 16 florin ku nan tabatin derechi riba dje. Staten di Antia a aprobá e desishon aki (den forma di un moshon) ”wall-to-wall” e siman aki. Durante un reunion e siman aki gobièrnu a rekonosé ku e tabata kometé un inhustisia ku pen-shonadonan. Segun minister di Salú Públiko, Omayra Leeflang, e inhustisia a ser ko-meté ku penshonadonan for di aña 2006.

E aña ei, a oumentá e penshun ku 100 florin. Pero kontrali na loke tabata e intenshon, a deskontá e adaptashon anual (na balor di 16 florin) for di e 100 florin. Ku otro palabra, e penshonado no a risibí un oumento na balor real di 100 florin, pero un oumentu ku tabata ménos.

”Pa motibunan tékniko atministrativo nos a perhudiká nos penshonadonan. Nos ta be-zig ta koregiendo e situashon awor aki,” segun e mandatario. E moshon aprobá e siman aki ta bisa ku penshonadonan a keda sin haña e 16 florin adishonal pa luna, durante e periodo di 3 aña. Ta un pago hustifiká, segun e moshon. A base di e adaptashon aki, penshun di behes, ku awor aki ta 726 heldu pa luna, lo subi ku un montante struktural di 74 heldu te na e suma di 800 heldu.

E pago na penshonadonan aki lo nifiká 37 mion èkstra pa aña, un suma ku gobièrnu lo pone disponibel pa Banko di Seguro Sosial. Komo ku nos ta papiando aki di un oumento di penshun entrante otro luna, e ta nifiká mesora ku ainda tin 3 aña ku e penshonado no a haña e 16 heldu, o sea ku ainda e mester haña 16 heldu di 2006 pa 2009.

A disidí ku ta paga e 3 aña di 16 heldu pa luna aki den forma di un lumpsum ku ta monta 528 florin. “Nos ke paga e lumpsum aki mas lihé posibel, si por, e luna aki mes. Si no por e luna aki, anto e lo bira otro luna,” segun parlamentario mr. Faroe Metry ku ta e hòmber tras di e moshon. E lumpsum aki ta monta 23.2 mion i gobièrnu lo finansiá esaki for di e surplus di 148 mion di e presupuesto supletorio di 2008. Ta bon pa bisa tambe ku e korekshon ta konta pa tur isla.

Lòs for di tur esaki, penshonadonan e siman aki a kobra nan penshun di fin di aña, pero banda di esei, a kobra tambe nan bónus na balor di un luna di plaka. Fin di yanüari, ku pa hopi penshonado ta un luna un poko difísil, despues di luna di desèmber ku ta un luna di fiesta, nos penshonadonan lo haña loke nan tin derechi riba dje, Leeflang a agregá. “Awe ta un dia históriko. Nos a eliminá un inhustisia i nos a kumpli ku nos penshonadonan,” Faroe Metry a agregá.